

Isaías

Judá ehuaní quitlahuelcajque TOTECO

¹ Ya ni nopa miyac tlanextili catli na, niIsaías niicone Amoz, niquitac ipan nopa tonali quema Uzías, Jotam, Acaz huan Ezequías tlanahuatiyayaj ipan tlali Judá. Ipan ni tlanextili TOTECO nech-nextili tlaque panos teipa ica tlali Judá huan altepetl Jerusalén.

² Nochi catli itztoque ipan ilhuicactli huan ipan tlaltipactli, xijtlacaquilica catli quiijtohua TOTECO: “Eltoc quen na niquiniscalti coneme huan niquinmocuitlahui ica miyac tlaicnelijcayotl hasta motlacachijque, pero ama injuanti ayacmo quitlacaquilíaj catli niquinahuatía.

³ Nopa burrojme huan nopa torojme catli tlapoxoníaj quiniximatij inintecohua huan quintlascamatilíaj por inintlaicnelijcayo. Pero annoisraelita masehualhua amo antechiximatij, niyon amo anmotlascamatij por noteicnelijcayo. Amojuanti amo tleno anquimachilíaj.”

⁴ Ay antlajtlacolchijca masehualme, temachtli huala tlatzacuiltlistli amopani. Anquimamajtinemij miyac tlajtlacoli hasta annesij anhuijcoltique pampa nelía etic. Anquichihuj catli amo cuali quen quichijque amohuejcapan tatahua. Inijuanti mohuejcatlalijque tlen TOTECO, huan ayacmo quichihuilijque cuenta ininDios catli Tlatzeltzeloltic catli itztoc ininhuaya. Ininseltzitzitzi quitlahuelcajque itlapalehuil.

⁵ Annomasehualhua, ¿amo anquiselijtoque tlatzacuilitli catli nelhuejhueyi? Huajca ¿para tlen antechchihualtiaj noja ma nimechtlatzacuiliti tlatoctzitzitzi? ¿Anquisenhuiquilise amo antechtlacaquilise para nochipa? Tlen amotzonteco hasta ipan amoicxihua nochi se amotlacayo cocojtoc. Nochi amojuanti ayacmo anquipiyaj chicahualistli ipan amoyolo huan hasta sequin amojuanti ya anquinequij anmiquise.

⁶ Por amotlajtlacolhua nochi amotlacayohua cocojtoque. Amotzonteco samajtoc huan palantoc. Amo aqui anmechpajtilijtoc, niyon quipictoc campa ancocojtoque, niyon amo aqui quipolojtoc aceite para quiquixtis nopa tlacuajcualoli.

⁷ Amotlal quitlamisosolojtoque huan amoaltepehua quintlamitlatijtoque. Huan quema antlachixtoyaj, nopa sequinoc tlali ehuaniquisemanaj amotlal. Quiichtequij huan quicuaaj nochi catli onca ipan amomilhua. Nochi mocajtoc senquistoc tlasosolijtoc huan tlatzitzicatoc.

⁸ Huan anJerusalén ehuaniqui [1:8 Zion eltoc seyoc itoca Jerusalén. “Iichpocahua Zion” camanalti tlen catli ehuaniqui nopa altepetl.], anitztoque nopona amoseltzitzitzi, niyon amo anhuelij anmomanahuíaj. Anmechtlahuelcajtoque quen quitlahuelcahuaj ipilxajcaltzi se tlamocuitlahuijquetl ipan se xocomeca mili quema tlami pixquistli. Niyon quentzi huelis anmomanahuisse. Anitztoque quen se altepetl catli quiyahualojtoque icualancaitacahua.

⁹ Sintla TOTECO Catli Quinyacana Itequihua-jacahua Ma Tlatlanitij amo techmaquixtijosquía

se quesqui tlen tojuanti, techtzontlamiltijosquíaj quen quichijqui ica nopa masehualme huejcajya ipan altepeme Sodoma huan Gomorra.

TOTECO quinequi masehualme ma itztoca tlapajpactique iixpa

¹⁰ Xijtlacaquilica icamanal TOTECO, antlayacanani tlen tlali Israel. Eltoc quen antlayacanaj ipan altepeme Sodoma huan Gomorra pampa san se fiero amomasehualhua. Xijtlacaquilica tlaque Toteco Dios anmechnahuatía xijchihuaca.

¹¹ Quej ni quijtohua TOTECO: “Ya nechyolajsic ica nochi nopa tlacajcahualistli catli tlatoctzitzitzi techhualiquilíaj. Amo nijnequi tlacajcahualistli tlen oquich borregojme, niyon amo nijnequi in- inchiyajca tlapiyalme catli tomahuaque. Amo nijnequi niqutas inieso nopa torojme, pilborregojtitzitzi huan oquich chivojme.

¹² ¿Para tlen anquihualicaj nochi ya ni noixpa quema anhualahuij antechhueyichihuase? ¿Ajqueya anmechtajtlanij xiquinnejnemiltiquij tlapiyalme para ma moquejquetzaquij notlamapa?

¹³ Amo ipati nopa ofrendas catli antechhualiquilíaj pampa amo anmotequipachohuaj por amotlajtlacolhua. Ayacmo más techhualiquilica. Ayacmo nijnequi niqutas nopa copali catli antechtencahuilíaj. Ayacmo hueli niqijiyohuis nochi nopa ilhuime catli anquichihuaj quema pehua yancuic metztli o ipan nopa tonali quema anmosiyajquetzaj huan ipan nopa tonalme quema anmosahuaj huan anmosentilíaj san sejco.

Tlahuel antechixpanoj ica nopa ilhuime catli anquichihuaj.

¹⁴ Ayacmo nijnequi niqutas nopa ilhuime catli anquichihuaj quema yancuic metztli huan ipan tonali catli tlatzejtzeloltic. Eltoc quen se tlamamali catli tlahuel nechsiyahuiltijtoc huan ayacmo hueli niqijiyohuis.

¹⁵ Huajca quema anquitlananase amomax para anmotlatlajtise, na amo nimechtlachilis, niyon amo nimechtlacaquilis. Huan masque anmotlatlajtise miyac hueltas, na amo nimechtlacaquilis pampa amomax eltoc espoltic ica inieso masehualme catli anquinmictijque masque amo tleno quichijtoyaj.

¹⁶ “Huajca ximotlapajpacchihuaca. Ayacmo xijchihuaca niyon se tlamantli catli amo cuali noixpa na. Nochi tlamantli catli amo cuali anquichihuayayaj xijcahuaca.

¹⁷ Ximomachtica anquichihuase catli cuali. Xitequitica para nochi ma quiselica catli xitlahuac. Xiquinpalehuica nopa masehualme catli sequinoc quintlaijyohuiltíaj. Xiquinmacaca catli xitlahuac coneme catli icnotzitzi huan xiquinmanahuica cahual sihuame.”

¹⁸ TOTECO quiijtohua: “Xihualaca nimantzi huan ma tijsencahuaca tocuentas. Masque tlahuel miyac amotlajtlacolhua hasta nesij chichiltic, na nijchihuas ma eli chipahuac quen nextli. Masque fiero motlajtlacolhua quen se yoyomitl espoltic, na nimechchihuas quen inijhuiyo borregojme catli onpano chipahuac.

¹⁹ Sintla anmotemacase para anquineltocase

catli nimechilhuía, anquicuase nopa cuali tlamantli catli nijchihuas amomila ma temaca.

²⁰ Pero sintla amojuanti amo anquinequise antechtlepanitase huan anquisenhuiquilise amo anquichihuase catli nimechnahuatía, anhuetzise ininmaco amocualancaitacahua huan anmechhuelhuese ica ininmachete.” Quej nopa niamoTECO niqijtohua.

TOTECO quipajpacas Jerusalén

²¹ Amojuanti anJerusalén ehuan, aneliyayaj nelía antemachme, pero ama anmocueptoque quen se momecatijca sihuatl catli quicajtoc ihuehue. Anquicajtejtoque TOTECO para anquintoquilíaj sequinoc tiotzitzi catli amo tleno ininpati. Achtihui Jerusalén eltoya se altepetl campa itztoyaj masehualme catli quichihuayayaj nochi catli xitlahuac, pero ama temitoc nopa altepetl ica temictiani.

²² Achtihui altepetl Jerusalén eliyaya quen nopa tepos plata catli senquistoc cuali, pero ama amojuanti catli nozona ehuan, anitztoque quen itetetzto nopa tepostli. Achtihui aneliyayaj quen nopa xocomeca atl catli senquistoc cuali, pero ama titztoc quen nopa se xocomeca atl catli tlamaneloli ica atl.

²³ Nochi amotlayacancahua mosisinijtoque huan mochijtoque ininhuampoyohua tlachtequini. Quinpactía quiselise tomi tlen fiero tlacame para ma amo quichihuaca catli xitlahuac. Amo quinpalehuíaj coneme catli icnotzitzi, niyon quinpalehuíaj cahual sihuame.

²⁴ Yeca TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, huan yaya catli toDios

tiisraelitame huan Catli Más Quipiya Tetili quej ni quuijtohua: “Nimomacuepas huan nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo pampa amujuanti annochijtoque annocualancaitacahua huan yeca nimechcuepilis catli antechchihuilijtoque.

²⁵ Quen se quiquixtis itetejtzo tepostli ipan tlitl, na nimomatlananas para nimechtlaijiyohuiltis. Huan nimechtlapajpacchihuas hasta nimechquixtilis nochi amosoquiyo huan nochi catli amo cuali.

²⁶ “Huan teipa sempa niquintlalis jueces catli tetlajtolsencahuase xitlahuac huan niquintlalis tetlalnamiciani catli cuajcualme quen achtihuiya nijchihuayaya. Huan sempa quitocaxtise Jerusalén: ‘Altepetl Catli Xitlahuac’ huan ‘Altepetl Catli Temachtli.’

²⁷ Pampa na niitztoc xitlahuac huan nijchihua catli cuali huan niquinmaquixtis nopa Jerusalén ehuan catli moyolcuepase ica na.

²⁸ Pero nochi catli amo quinequise moyolcuepase ica na huan san quinpactía tlajtlacolchi huase, niquintzontlamiltis pampa nechtlahuelcajtoque.

²⁹ “Huan tlahuel anmopinahuase quema annoilhuse tlen nopa tonali quema anquintlaticiyayaj tlacajcahualistli amotiotzitzitzi huan antlajtlacolchihuayayaj iniixpa ipan nopa ahua cuamilme catli anquiniyocatlalijtoyaj para injuanti.

³⁰ Pampa teipa anelise quen se ahua cuahuatl catli tepehui ixihuiyo huan quen se xochi mili catli amo quiatequíaj.

³¹ Huan nopa tlacame catli más tejtetique campa amojuanti tlamiixpolihuise quen nopa tlasoli catli quitlatíaj. Inintlajtlacol quiyolitis nopa tlitl catli quintlatis huan amo aqui huelis quisehuis.”

2

Teipa oncas se tlanahuatijcayotl tlen tlasehuilistli

¹ Ya ni seyoc tlanextili catli na, niIsaías niicone Amoz, niquitac. Ipan ni tlanextili TOTECO nech-nextili tlaque panos teipa ica tlali Judá huan altepetl Jerusalén.

² Ipan tlayacapan tonali, itlanahuatilis [2:2 Nica huan miyac huelta campa quiijtouhua “tepetl o tepeme” camanalti tlen itlanahuatilis o itlanahuatijcayo se tlanahuatijquetl, yeca tijpatlatoque ica “itlanahuatilis”.] TOTECO huan itiopa motlalise ipan nopa tepetl catli más huejcapa ipan Jerusalén huan quipiyas tequiticayotl ica nochi sequinoc tlanahuatilme ipan nochi tlaltipactli. Huan masehualme tlen miyac tlalme ipan tlaltipactli senyajtoc ajsise nozona para quihueyichihuase TOTECO.

³ Masehualme hualase huan quiijtose: “Ma tiyaca titlejcase ipan itepe TOTECO. Tiyase ipan itiopa nopa Dios catli elqui iTeco Jacob [2:3 O Israel.] tlen huejcajya. Nozona TOTECO techmachtis catli quinequi ma tijchihuaca huan tijneltocase huan tinejnemise ipan iojhui.”

Pampa ipan nopa tonali, quisas itlamachtil huan icamanal TOTECO tlen altepetl Jerusalén

[2:3 O Sion.] huan ajsis ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli.

⁴ Huan TOTECO quitlajtolsencahuas tlatlajco nochi tlalme huan quisencahuas nochi cualantli catli quipiya se tlali ica seyoc tlali. Huan masehualme tlen nochi tlaltipactli quitejtejtzonase inmachete para quichihuase azadones. Huan inincuatlamin quitejtejtzonase para quichihuase huíngaros. Ayacmo oncas tlahuilancayotl huan soldados ayacmo monequis momachtise para tlahuilanase.

⁵ Xihualaca nochi anisraelitame [2:5 O aniixhuhua Jacob.] huan ma tinejnemica ipan nopa tlahuili catli TOTECO temaca.

TOTECO quintlatzacuiltis catli mohueyimatij

⁶ TOTECO, techtlahuelcajtoc timoisraelita masehualhua catli tiiixhuhua Jacob. Totlal temitoc ica tlamantli catli quichihuj masehualme catli ehuj campá hualquisá tonati. Ama israelitame tetlajchihiúaj huan tetonalitaj quen quichihuj nopa filisteos. Huan quichihuj camanal sencahuali ica masehualme tlen sequinoc tlalme.

⁷ Nojquiya totlal tiisraelitame temitoc ica miyac tomi tlen plata huan oro huan tlamantli catli papatiyo. Quinpiya tlahuel miyac cahuayos huan carros para quinquequihuse ipan tlahuilancayotl.

⁸ Huan ni tlali temitoc ica teteyome. Ni masehualme motlancuaquetzaj huan quinhueyichihuj tlamantli catli injuanti quinmachijchijtoque.

⁹ Nochi masehualme moechcapanojtoque huan mopinahualtijque huan quinhueyichijtoque tiotzitzi, huajca amo xiquintlapojpolhui, TOTECO.

¹⁰ Huajca anisraelitame, xicholoca hasta campa onca tepexitl huan ximotlatica tlen TOTECO catli tlahuel temajmatis quema hualas ica nochi itlatlanex huan ihueyitilis.

¹¹ Pampa TOTECO quinechcapantlalis nochi masehualme catli mohueyimatij huan nochi amojuanti anmechpinahualtis. Ipan nopa tonal, san TOTECO anquihueyitlalise.

¹² Pampa ipan nopa tonal, TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij hualas para quintlatzacuiltis nochi catli mohueyimatij huan catli motlepanitaj huan catli mohueyichihuaaj. Huan TOTECO quinechcapantlalis hasta tlalchi.

¹³ Quintzontequis nochi nopa huejcapantique tiocuame tlen tlali Líbano huan nopa ahua cuame catli tejtetique tlen tlali Basán.

¹⁴ Quinechcapantlalis nochi tepeme huejcapantique huan nochi tlachiquilme.

¹⁵ Quinechcapantlalis nochi calme catli huejcapantique para ipan tlamocuitlahuise huan quisosolos nochi tepamitl catli tlahuel tilahuac.

¹⁶ Quena, quinsosolos nopa huejhueyi cuaacalme tlen altepetl Tarsis catli quihualica tlamantli para tlanemacase. Huan quinsosolos nopa cuaacalme catli tlahuel yejyectzitzi catli eltoque ateno.

¹⁷ Ininhueyitilis nochi masehualme, tlamis. Huan nochi catli mohueyimatiyayaj huetzise hasta tlalchi. Huan san yaya TOTECO quihueyitlalise israelitame ipan nopa tonal.

¹⁸ Huan nochi tiotzitzi huan tlaixcopincayome quintlamiixpolihuiltis.

19 TOTECO motlananas tlen isiya para quiojolinis ni tlaltipactli huan quintlatzacuiltis nochi catli itztoque ipani. Huan nochi icualancaitacahua cholose ica majmajtli para motlatitij tetzala huan ipan tecacahuatl, pampa tlahuel quiimacasisse TOTECO ica ihueyitilis huan itlatlanex.

20 Huan ipan nopa tonal, nochi masehualme quintepehuase inintiotzitzi tlen oro huan plata catli injuanti quinmachijchijque para quinhueyichihuase. Quinmajcahuase campa itztoque quimichime huan tzoleme.

21 Huan quema hualas para quiojolinis ni tlaltipactli, masehualme motlalose hasta campa onca tepexitl para motlatise ipan tecacahuatl huan tetzala iixpa TOTECO pampa tlahuel quinmajmatis quema yaya hualas ica nochi itlatlanex huan ihueyitilis.

22 Huajca ayacmo ximotemachica ipan se masehuali pampa yaya amo tleno ipati. Inemilis tlatocpolihuis quen se ijyotl.

3

TOTECO quintlatzacuiltis Jerusalén huan Judá ehuaní

1 Xijcaquica, TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij quiijcuinis tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá, nochi tlapalehuili huan nochi tlamantli catli ica mopanolitaj; quinquixtilis inintlacualis huan nochi atl.

2 Quintzontlamiltis nochi soldados hasta catli más motemaca ipan tlahuilancayotl. Quinquixtilis nochi jueces, tlajtol pannextiani, tetonalitani huan huehue tlacame.

³ Quintzontlamiltis nopa tlayacanani tlen soldados, tlapijpiyani, tetlalnamictiani huan catli quimatij quisencahuaj tlen hueli tequitl huan quinmictis nochi tetlajchihuiani.

⁴ Huan quintlalis telpocame para ma tlayacanaca ipan tlali Israel huan coneme para ma tlanahuatica.

⁵ Huan elis más fiero que achtihuiya quema amo aqui tlanahuatiyaya. Pampa tlacame mohuilanase ininhuaya sequinoc tlacame catli itztoque inincalnechca. Telpocame motlananase huan quinhuilanase huehuentzitz. Huan nochi masehualme catli ipa ayamo aqui quinequiyaya ininhuaya mohuicas, san quinhuetzquilise nopa masehualme catli quinamiquiyayaj quintlepanitase.

⁶ Huan ipan nopa tonalme masehualme ipan san se familia quitlapejpenise se tlen ininhuical huan quiilhuse: “Ta tijpiya se tlamantli para timoquentis, huajca xieli titotlanahuatijca huan xisencahua nochi ni tlamantli catli tlami sosolijtoque.”

⁷ Pero nopa masehuali quinanquilis huan quiilhuis: “¡Amo! Amo hueli nimechpalehuis pampa ipan nochaj amo nijpiya más tlacualistli, niyon amo nijpiya más yoyomitl, huajca amo techtlalica quen niamotlanahuatijca.”

⁸ Quena, altepetl Jerusalén huan tlali Judá mocahuas tlamitlasosolijtoc pampa nochi nopa israelitame ica inincamac san quiijtohuaj tlamantli catli amo cuali tlen TOTECO. Huan san quichihuaj tlamantli catli TOTECO amo quinequi quiitas. San

quinequij quicualancamacase TOTECO catli más quipiya itequiticayo.

⁹ Hasta iniixayac quintelhuía huan quipannextía para quihuicaj tlajtlacoli. Tlajtlacolchihuj tlamiyacapa huan motlepanitaj ica catli quichihuj quen altepetl Sodoma ehuan quichihuyayaj. ¡Amo mopinahuaj niyon se pilquentzi! Nelía teicneltique pampa hualas se hueyi tlatzacuilti ininpani catli inijuanti ininseltziti motemolijtoque.

¹⁰ Pero nochi elis cuali para se masehuali catli xitlahuac. Xiquilhuica: “Por nochi motequi catli cuali, tijselis se yejectzi tlaxtlahuili.”

¹¹ Pero nopa masehuali catli fiero inemilis xiquilhuica: “Titeicnelti pampa amo tleno quisa cuali para ta. TOTECO mitztlatzacuiltis chichahuac. Motlaxtlahuil elis quen catli quinamiqui tijselis ica nochi catli fiero catli tijchijtoc.”

¹² Teicneltique nomasehualhua pampa catli quintlaijyohuiltíaj itztoque coneme catli huihuitique. Huan sihuame mochijtoque inintlanahuatijcahua. Nelía teicneltique nomasehualhua pampa inintlayacancahua quincajcayahuaj, quinyacana ipan se ojtli catli nesi yejectzi, pero amo cuali.

¹³ TOTECO ya ijcatoc para quintelhuis imasehualhua. Ya mocualtlalijtoc para quintlajtolsencahuas.

¹⁴ TOTECO achtihui quintlatzacuiltis nopa huehue tlacame huan tlayacanani. Quintelhuis tlamiyacapa huan quinilhuis: “Amojuanti anquisosolojtoque noisraelita masehualhua catli eliyayaj quen noxocomecamil. Huan eltoc

quen anquitlamicuajtoque catli eliyaya noaxca. Anmoaxcatijtoque nopa trigo catli eliyaya iniaxca teicneltzitzí. Temitoc amochajchaj ica miyac tlamantli catli anquintlachtequilijtoque.

¹⁵ “¿Ajqueya anmechmacac caquihuili para anquintlajiyohuiltíaj nomasehualhua quen anquinchihuj?” Quej nopa niqijtohua niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

Inintlatzacuilitl sihuame ipan altepetl Jerusalén

¹⁶ Nojquiya TOTECO quiijtohua: “Niquintlatzacuilitis nopa sihuame tlen altepetl Jerusalén pampa tlhuel mohueyimatij huan nejnemij ajcotlachixtiyohuij ipan nochi lados. Iniixteyolhua quichijtoque nelyejyectzitzí para quinyoltlanase tlacame. Huan quema nejnemij quichihuj quen mijtotijtiyohuij pampa quinequij para ma caquisti catli ica moyectlalijtoque iniicxiquechtla.

¹⁷ Huajca na niquinmacas nopa sihuame tlen Jerusalén se sahua cocolistli ipan inintzonteco. Huan quinchihuas ma moca huaca tzonpepestique para ma mopinahuaca iniixpa nochi masehualme.”

¹⁸ Ipan nopa tonali TOTECO quinquixtilis nochi ininyejyeca catli tzilintinemi quema nejnemij. Quinquixtilis nochi ipan iniicxiquechtla, huan catli ica quitacanaltíaj inintzoncal huan nopa tepos tlajco metztli catli ica moyejyectlalíaj.

¹⁹ Quinquixtilis nochi quehcostli, maquehcostli huan nopa yoyomitl para ica quitzacuaj inixayac.

²⁰ Huajca tlamis nochi tzontzajcayotl, tzinquechilpicayotl, tlaajhuiyacayotl, pijpiloli huan piltepos mecatzitzí catli motlalilíaj ípan iniicxiuechtla.

²¹ Nojquiya nopa anillos para ininmacpil huan ininyacatzol.

²² Nojquiya tlamis nochi yejyectzitzí yoyomitl catli moquentíaj quema ilhuichihuj huan nopa yoyomitl catli moquentíaj quema itztoque ípan inincalijtic. Nojquiya tlamis ininyoyo catli san ica mopiquij huan nopa piltzonecahuiltzitzí huan nopa pilcuetlax bolsajtzitzí catli ípan quihuicaj inintomi o tlamantzitzí catli ica moyejyectlalíaj.

²³ Nojquiya tlamis nopa tescatl catli ípan motlachilíaj, huan inintlatzintlanyoyo catli tlachijchihuali ica lino catli nelía canactzi, huan nopa yejyectzi yoyomitl catli ica motzontzacuaj huan nopa tlaquemítl para ica mopiquise.

²⁴ Ama ayacmo mijyotise quen se tlaajhuiyacayotl catli neltzopelic. Ama quiپیayase tlapotexcayotl. Huan para inintzinquenchilpica quitequihuisse se tlen hueli mecatl. Inintzonteco catli quiyectlaliyaya ica inintzoncal ama pepestic. Moquentise yoyomitl catli fiero huan ayacmo catli yejyectzitzí. Nochi ininyejyeyca tlamis huan itztose ípan se hueyi pinahualistli.

²⁵ Nopa tlacame catli nozona ehuaní huan más motemacayayaj miquise ica machete ípan tlahuilancayotl,

²⁶ Huan nochi catli ehuj nopa altepetl quinchoquilise huan nopa altepetl mocahuas iseltzi. Elis quen se sihuatl catli xolotl mosehuijtoc tlalchi

huan choca iseltzi.

4

¹ Ipan nopa tonali san mocahuase se quesqui tlacame catli noja yoltoque, huan yeca chicome sihuame mohuilanase por se tlatatl huan quiilhuisse: “Tijnequij timonamictise mohuaya. Tojuanti tijtemose totlacualis huan timocohuisse toyoyo. San techcahuili timonamictise mohuaya para amo techpinajtise sequinoc pampa amo tijpiyaj tohuehue.”

Tlanextili tlen catli cuali panos teipa

² Ipan nopa tonal, nopa ichamanca catli TOTECO quichihuas ma onca elis hueyi huan tlahuel yejyectzi. Huan nopa israelitame catli noja mocahuase tlahuel paquise ica nochi nopa pixquistli huan cuatlactli catli temacas nopa tlali.

³ Huan nochi nopa masehualme catli ijcuilijtoc inintoca pampa mocajque yoltoque ipan altepetl Jerusalén, quintocaxtise “tlatzejtzeloitque para TOTECO”.

⁴ Huan TOTECO quintlajtolsencahuas huan quintlatzacuiltis nopa masehualme tlen Jerusalén. Huan quinpajpacas tlen nochi nopa estli catli quitoyajtoque huan nochi tlamantli catli amo cuali quichijtoque.

⁵ Huan TOTECO iseltzi quiecahuilis altepetl Jerusalén ipan sesen cali huan ipan nochi lugares campa mosentilíaj masehualme. Tonaya quitlalis se mixtli yayahuic quen poctli para quinecahuilis huan ica tlayohua quitlalis se mixtli quen se tlitl

catli tlahuis ipan nochi nopa altepetl. Huan huejcapa iixpa nochi itlatlanex elis quen se lona catli quiecahuilis.

⁶ Huan ni mixtli quinecahuilis nopa masehualme tlen nopa tlatotonilotl huan quinpalehuis quemá huetzis atl huan quemá tlaajacas chichahuac.

5

Huicalotl tlen ixomecamil TOTECO

¹ Na nihuicas para nohuampox catli más niquicnelía se huicatl tlen ixomecamil.

Nohuampox quiyiya se xomeca mili ipan se tlaixtlejcolis,

campa cuali tlaeli.

² Achthui tlapoxoni huan quiniycuini nochi teme.

Quintlapejpeni sequin xomeca cuame catli más cuajcualtzitzi huan yejectzitzi,

huan ya nopa quitojqui.

Nojquiya quichijqui se tepamitl yahualtic.

Teipa quichijchijqui se cali huejcapantic para nopa tlamocuitlahuijquetl.

Huan quicoyoni se lugar campá quipatzcas itlajca nopa xomeca mili.

Huan ica nochi iyolo quichixqui ma temaca itlajca catli cuajcuali para quitequis.

Pero nopa xomeca cuame temacaque inintlajca catli tlahuel xococ,

huan amo tzopelic quen ya quinequiyaya.

³ Huajca ama anmasehualme tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá, xihualaca huan xitlatlajtolsencahuaca ica na huan

noxocomecamil para tiquitase ajqueya quipiya tlajtlacoli.

⁴ ¿Huelis monequiyaya ma nijchihuiliptosquía noxocomecamil seyoc tlamantli huan amo nijchijqui? Na nijchiyayaya ma temacas itlajca catli tzojtzopelic. ¿Para tlen huajca nechmacac itlajca catli xococ?

⁵ Ama nimechilhuis tlaque nijchihuilis noxocomecamil: Nijsoles nochi nopa tepamitl catli quiyahualohua. Nijcahuas para nopa huacaxme huan borregojme ma quitlamicuaca huan ma ipan moquejquetzaca.

⁶ Nijchihuas noxocomecamil ma eli quen huactoc tlali. Amo nijtzontequilis imacuayohua catli amo tlaqui, niyon amo nijtlamehuilis. San nijcahuilis ma moscaltli huitztli huan sahua mecatl para ma quitzontlamilti. Nijnahuatis ne mixtli para ma amo quihualicas atl nopona.

⁷ Nopa xocomeca mili quinnextía israelitame, huan inijuanti iaxcahua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij.

Tlali Judá huan altepetl Jerusalén eltoc nopa yejectzitzitzi tlalme catli iaxca TOTECO.

Huan nopa masehualme eltoc nopa xocomeca tzentli catli nelía cuajcualtzi.

Quichiyayaya nopa masehualme tlen nopa tlalme ma quichihuaca catli xitlahuac huan cuali, pero quicajqui tzajtziyayaj chichahuac nopa masehualme catli quintlaijiyohuiltiyayaj.

Huan quinitac para senquistoc temictiyayaj.

Temachtli TOTECO quinsolos israelitame catli amo cuajcualme

⁸ Nelía teicneltique nopa masehualme catli quicohuaj miyac calme huan miyac tlalme hasta quinequij moaxcatise nochi, para sequinoc ma ayacmo quipantica campa itztose. Temachtli hualas tlatzacuilitlistli ininpani. Quinequij itztose inin-seltzitzi tlatlajco ni tlali.

⁹ Pero TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajc-ahua Ma Tlatlanitij quiijtojtoc para panos se tlamantli catli tlahuel temajmati ica injuanti. Nijcajqui quema yaya quiijto: “Miyac calme catli huejhueyi huan más yejyectzitzi mocahuase sosoltique pampa miquise catli eliyaya iniaxcahua nopa calme.

¹⁰ Masque quichihuase se xocomeca mili ipan eyi hectáreas tlali, amo quiquixtise se lata tlen iayo. Huan sintla quitocase 10 coxtali tlen trigo, amo quipixcase niyon se coxtali.”

¹¹ Teicneltique nopa masehualme catli mehuaj cualca para yase quitemotij tlaili huan quisen-huiquiliáj moihuintíaj hasta tlayohua. Temachtli hualas tlatzacuilitlistli ininpani.

¹² Ipan nopa huejhueyi ilhuitl catli injuanti quichihuaj, onca miyac xocomeca atl catli nelcoc. Onca tlatzotzonali catli yejyectzi quema quitzotzonaj nopa arpas, salterios, panderos huan flautas. Pero injuanti amo moilhuíaj tlen TOTECO huan tlen nochi tlamantli catli yaya quichijtoc. Huan niyon quentzi amo quiitaj catli yaya ama quichihua.

¹³ Yeca temachtli hualase tlacame huan quinhuicase nomasehualhua ipan sequinoc tlalme pampa injuanti ayacmo nechiximatij. Miquise ica mayantli nochi nopa huejhueyi

masehualme campa nomasehualhua catli inijuanti tlhuel quinhueyitlepanitayayaj huan catli san masehualtzitzi miquise ica amiquistli.

¹⁴ Yeca mictla quihueyilía icamac quen se hueyi tecuajquetl para quintolos nochi nopa masehualme tlen Jerusalén catli más tlapijpixtoque. Huan ininhuaya quintolos nochi itlayacancahua. Nopona nojquiya yase nochi nopa masehualme catli quinpacktia ilhuichihuaj huan moihuintíaj.

¹⁵ Ipan nopa tonal nochi masehualme catli motlepanitayayaj huetzise hasta tlalchi. Huan teipa catli mohueyimati, TOTECO quinechcapantlalis. Huan teipa catli tlhuel mohueyimatiyayaj ayacmo ajcotlachixtinemise.

¹⁶ San quihueyitalise TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij pampa quitase yaya tetlajtolsecahuas xitlahuac. Nochi tlamantli catli quichihuas TOTECO quinextis para yaya Tlatzejtzeltic huan quichihua catli senquistoc cuali.

¹⁷ Huan ipan nopa tonali borregojme huan chivojme tlacuajtinemise ipan nopa altepeme catli mocahuaj tlasosoltique huan campa eltoyaj ininchajchaj tominpiyani.

¹⁸ Teicneltique nopa masehualme catli amo quinequij quincahuase inintlajtlacolhua pampa temachtli hualas tlatzacuiltistli ininpani. Quitiantiyohuij inintlajtlacolhua quen quihuicasquíaj se carro iniica ica mecatl.

¹⁹ Inijuanti quiijtohuaj: “Ma moisihuilti Dios, ma quichihua nimantzi catli quiijtojtoc quichihuas para tiquitase. Ma monechcahui huan techtlatzacuiltis nimantzi toDios catli Tlatzejtzeltic

catli itztoc tohuaya tiisraelitame. Quej nopa nelía tiquiximatise.”

²⁰ Teicneltique nopa masehualme catli quiilhuíaj cuali catli amo cuali, huan catli amo cuali quiilhuíaj cuali. Tzintlayohuilotl quiilhuíaj tlahuili, huan tlahuili quiilhuíaj tzintlayohuilotl. Catli tzopelic quiilhuíaj chichic, huan catli chichic quiilhuíaj tzopelic. Temachtli hualas tlatzacuilitlistli ininpani.

²¹ Teicneltique nopa masehualme catli moilhuíaj neltlalnamiquij huan moilhuíaj quimachilíaj nochi tlamanli. Temachtli hualas tlatzacuilitlistli ininpani.

²² Teicneltique nopa masehualme catli tlahuel yajatij tlaise miyac huan quiijtohuaj amo aqui hueli quintlanis. Quiijtohuaj quiipiyaj miyac chicahualistli para quimanelose huan quiijise tlen hueli tlaili. Temachtli hualas tlatzacuilitlistli ininpani.

²³ Por se tlaxtlahuili inijuanti quitocaxtíaj xitlahuac nopa catli fiero quichihua se tlatcatl catli amo cuali para ma amo quiselis tlatzacuilitli. Huan inijuanti quicahuaj majcajtoc catli tlaixpanotoc huan quitlatzacuilitíaj catli amo tleno quichijtoc.

²⁴ Pero inijuanti tlamiixpolihuisse quen tlasoli huan sacatl catli tlamitlatla ica tlitl. Itztose quen se tzontli catli palanis inelhuayohua, huan ixochiyohua mosemanase quen tlattejpocitli. Quej nopa panos pampa inijuanti quitlahuelcajtoque itlanahuatilhua TOTECO, Yaya Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Amo quichihuilijque cuenta icamanal nopa Dios catli Tlatze-

jtzeloltic catli Toteco tiisraelitame.

²⁵ Yeca TOTECO tlahuel cualani ica imasehualhua huan ya quitlanantoc imax para quintlatzacuiltis. Nochi tlachiquilme huihuipicase huan inintlacayohua nopa mijcatzitzi mocahuase tepejtoque ipan calles quen tlasoli. Pero ica nochi ya nopa, noja amo tlamis icualancayo huan yeca quejipa quixitlajtos imax para más quintlatzacuiltis.

²⁶ Huan TOTECO quitlananas se bandera para ma quiitaca nopa masehualme tlen nopa tlalme catli mopantíaj huejca para quinmatiltis ma hualaca. Huan ica se tlapitzali quinnotzas catli itztoque campá huéli hasta campá ontlami tlaltipactli. Huan inijuanti moisihuiltise para hualase ipan altepetl Jerusalén.

²⁷ Amo aquí tlen inijuanti siyahuis, niyon motepotlamis, niyon cochmiquis, niyon cochhuetzise. Quihuicase inintzinquetchilpica cuali ilpitoc huan motlalilise tecactli catli amo nimantzi cotoni.

²⁸ Quihualicase cuatlamintli catli tlahuel tlatequi iyecapa huan inincuahuitol catli cuali quitetzilojtoque. Huan nopa cahuayos iniisti eltose tétique hasta quiyolitise tlimoyotl quema motlalojtihualase. Huan quema motlalojtihualase inicarros, ininruedas caquistis quen se ajcomalacatl.

²⁹ Nopa masehualme tlahuejchihuase quen nanalca se tecuani. Huan quen se tecuani huitonis ipan catli quiitzquía huan quihuicas huejca para quicuas, inijuanti quinitzquise nomasehualhua huan quinhuicase ipan seyoc tlali campá amo aquí huélis quinmanahuis.

³⁰ Huan ipan nopa tonali nopa masehualme

catli hualase tlahuejchijtihualase campa nomase-
hualhua quen mocojcoxonijtihuala nopa hueyi
atl quema mosisinía. Huan ni tlali temis ica
se mixtli catli tlahuel yayahuic huan nopa is-
raelitame quiپیayase miyac tequipacholi. Huan
nopa mixtli quitlamitzacuas nopa tlahuilme tlen
ilhuicac.

6

*TOTECO quinotza Isaías ma eli se tlajtol pannex-
tijquetl*

¹ Ipan nopa xihuitl quema mijqui Tlanahuati-
jquetl Uzías, na niqitac TOTECO mosehuijtoya
ipan isiya yejyectzi nelhuejcapa nepa ipan il-
huicac huan quipixqui tlahuel huehueyac iyoyo
quen moquentía se tlanahuatijquetl huan iteno
quitemiti nopa tiopamitl.

² Huan itzonatipa itztoyaj itequihuaajcahua
TOTECO catli inintoca serafines huan sese
inijuanti quiپیayaya chicuase ieltlapalhua. Ica
ome inieltlapal quitzacuayayaj iniixayac, ica
nopa seyoc ome quitzacuayayaj iniicxihua huan
ica seyoc ome patlaniyayaj.

³ Huan nochi inijuanti san sejco huicayayaj ni
huicatl:
“Tlatzejtzeltic, Tlatzejtzeltic, Tlatzejtzeltic,
TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma
Tlatlanitij.

Nochi tlaltipactli temitoc ica ihueyitilis.”

⁴ Inintoscac catli huicayayaj elqui nelchicahuac
hasta quichijqui ma mojmolini nopa tiopamitl
hasta itzinpehualtil. Huan nopa tiopamitl temic
ica poctli.

⁵ Huajca na niquijto: “Nelía niteicneltzi pampa na se nitlajtlacolchijca tlatatl. Amo tlapajpactic nopa camanali catli niquijtohua huan niütztoc tlatlajco masehualme catli nojquiya fiero camanaltij. Temachtli hualas tlatzacuiltistli ipan na pampa ama niquitztoc nopa Tlanahuatijquetl, yaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij.”

⁶ Huajca se tlen nopa serafines patlanqui huan yajqui campa nopa tlaixpamitl. Huan ica se tepostli quiquixti se tlicoli xahuantoc huan teipa hualajqui campa na.

⁷ Huan ica nopa tlicoli xahuantoc quitoxonqui notenxipal huan nechilhui: “Xiquita, ni tlicoli quitoxontoc motenxipal huan ayacmo tijhuica tlatlacoli. Huan TOTECO mitztlapojpolhuijtoc noch motlajtlacolhua.”

⁸ Teipa nijcajqui itoscac TOTECO catli quijtohuayaya: “¿Ajqueya nijtitlanis quen se tlayolmelajquetl campa nomasehualhua? ¿Ajqueya yas para tojuanti?”

Huan na niquijto: “Na niyas. Na techtitlani.”

⁹ Huajca yaya nechilhui: “¡Cualtitoc! Xiya ta huan quej ni xiquinilhuiti nomasehualhua: ‘Anquicaquise nocamanal, pero amo anquinequise anquimachilise. Anquiitase quema nijchihuas tlanextili, pero amo anquinequise anquimachilise tlaque quijtosnequi.’”

¹⁰ Huajca xiquinchihua ni masehualme yolte-tique. Xijzacua innacas huan iniixteyol para ma amo tlachiyaca, niyon ma amo tlacaquica, niyon ma amo quimachilica, niyon ma amo mocuepaca ica na para ma niquinchicahua.”

¹¹ Huajca na niquijto: “TOTECO Dios, ¿hasta quesqui tonali quej nopa nijchihuas?”

Huan yaya nechilhui: “Tijchihuas hasta quitlamisosolose inialtepehua huan ayacmo mocahuas niyon se masehuali nopona. Tijchihuas hasta tlatzitzicas ipan nochi calme huan nochi nopa tlali mocahuas tlasosololi.

¹² Tijchihuas hasta nimoTECO niquintlamitlanis nochi nomasehualhua ipan sequinoc tlalme huan tlali Israel mocahuas senquistoc quen huactoc tlali.

¹³ Huan sintla ipan 100 tlacame, noja mocahuase yoltoque se 10 ipan nopa tlali; nopa masehualme sempa hualase quintzontlamiltiquij. Israelitame elis quen icuatzonyo se ahua cuahuatl catli quitzontectoque, pero elis se cuatzomitl ica ixinajcho catli tlatzejtzeloltic huan sempa chamanis.”

7

Icamanal TOTECO para Acaz

¹ Quema quihuicayaya tequitl ipan tlali Judá nopa Tlanahuatijquetl Acaz catli elqui icone Jotam huan iixhui Uzías, hualajque tlanahuatiani para quihuilanase. Hualajque Tlanahuatijquetl Rezín tlen tlali Siria huan Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, tlen tlali Israel huan pejqque quihuilanase altepetl Jerusalén, pero amo huelque quitlanise.

² Huan nopa camanali ajsico hasta campá ichaj nopa tlanahuatijquetl catli iixhui David huan quinilhuicoj: “Nopa Siria ehuan mosansejcotilijtoque ininhuaya nopa tlali Israel [7:2 Nojquiya

quitocaxtiyayaj tlali Israel ica ajco ica Efraín.] ehuan para techhuilanase.” Quej nopa quinilhuicoj. Huan quema nopa tlanahuatijquetl huan nopa masehualme quicajque ya nopa, pejque huihuipicaj ica majmajtli quen mojmoliníaj nopa cuame quema tlaajaca.

³ Huajca TOTECO nechilhui na niIsaías: “Xiya ihuaya mocone Sear Jasub para xijnamiquiti Tlanahuatijquetl Acaz. Yaya tijpantiti campa ont-lami nopa aojtli catli quisa tlen huejcapa campa meya nopa atl. Itztos nechca nopa ojtli catli yohui hasta imila nopa Tlachicuenijquetl.

⁴ Huan quej ni xiquilhui Tlanahuatijquetl Acaz: ‘Amo ximotequipacho, niyon amo xiquimacasi icualancayo Rezín huan nopa Siria ehuan, niyon amo xiquimacasi Peka, icone Remalías pampa amo tlatlanise. Inijuanti itztoque quen tlicuame catli san popocatoque.

⁵ Quena, ni tlanahuatiani tlen tlali Siria huan Israel quisencajtoque san sejco para mitzhuilanase.

⁶ Quiijtohuaj para moaxcatise tlali Judá huan anmechtemajmatise nochi catli anitztoque nopona. Teipa moilhuíaj tlahuilantiyase hasta ajsitij ipan altepetl Jerusalén huan nopona quitlalise icone Tabeel quen inintlanahuatijca.

⁷ “ ‘Pero na niamoTECO niquiijtohua para amo quema panos. Amo hueli quichihuase catli inijuanti moilhuijtoque quichihuase, niyon amo tlatlanise.

⁸ Pampa Tlanahuatijquetl Rezín san tlanahuatía ipan altepetl Damasco huan nopa tlali Siria. Amo quema quinnahuatis sequinoc tlalme. Huan nopa tlali Israel [7:8 Quemantic quitocaxtía tlali

Israel, Efraín.] san huejcahuas 65 xihuitl. Teipa quitlamisosolose huan ayamo elis se tlali ica se itlanahuatijca.

⁹ Altepetl Samaria san quinahuatía tlali Israel, huan Peka, icone Remalías, san quinahuatía altepetl Samaria. Techneltoquili catli nimechilhuía para amo tlatlanise sintla anquinequij ma nimechmanahui, monequi anquineltocase catli niqijtohua.’ ”

Nopa tlanextilijcayotl para tlacatis Emanuel

¹⁰ Nojquiya TOTECO quititlanqui ni seyoc camanali para Isaías ma quiilhuis Tlanahuatijquetl Acaz huan Isaías quiilhui:

¹¹ “Acaz, TOTECO moDios quiijtohua para xitlajtlani ma mitzchihuili se tlanextilijcayotl para tijmatis temachtli panos quen mitzilhuijtoc. Xitlajtlani tlen hueli tlanextilijcayotl catli tijnequi ma panos tlatzintla ipan ni tlaltipactli o hasta huejcapa ipan ilhuicactli.”

¹² Pero Acaz quinanquili: “¡Amo! Amo tleno nitlajtlanis huan amo nijyejyecos TOTECO.”

¹³ Huajca Isaías quiijto: “Xijtlaacquili ta catli tiixhui David. Tlahuel techyolaxitía. Pero amo san na catli techyolaxitía, pero nojquiya tijyolaxitía TOTECO Dios.

¹⁴ Yeca ama TOTECO iseltzi anmechmacas se tlanextilijcayotl. Quena, se ichpocatl catli amo quiiximajtoc se tlatatl, conecuis huan quitlacatiltis se oquichpil huan quitocaxis Emanuel. (Emanuel quinequi quiijtos ‘TOTECO itztoc tohuaya’.)

15 Yaya quicuas lechi oloctic huan sayol nectli huan moscaltis ipan tonali tlen tlaohuijcaoyotl hasta quimatis quihuejcamajcahuas catli amo cuali huan quichihuas catli cuali.

16 Huan quema nopa conetl noja ayamo quimati quenicatza quihuejcamajcahuas catli amo cuali huan quitlapejpenis catli cuali, nopa ome tlanahuatiani catli tlahuel tiquinimacasi, ya mictose.

17 “TOTECO quihualicas tonali tlen tlaohuijcaoyotl ipan ta, ipan momasehualhua huan ipan mofamilia. Amo oncatoc tonali quen nopa ohui hasta quema tlali Israel moiyoatlali tlen tlali Judá. Hualas amopani nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ica nochi isoldados.”

18 Ipan nopa tonali, TOTECO quichihuas para ma hualaca quen sayolime nopa soldados tlen campa ontlami nopa hueyatl ipan tlali Egipto. Huan quinnotzas ma hualaca nopa soldados tlen tlali Asiria catli mosisiníaj quen cuajnecme.

19 Huan nopa soldados senyajtoc hualase hasta quitemitise nochi tlamayamitl ipan huactoc tlali, huan ipan nochi tecacahuatl ipan tetl, huan ipan cuatitlamitl campa onca huitztli huan ipan nopa tlali catli tlahuel tlaeli.

20 Ipan nopa tonali TOTECO quintequihuis nopa asirios catli anquintlaxtlahuijtoque para anmechmanahuse para anmechtlatzacuiltise. Inijuanti elise quen se cuchillo catli anmechhuatanise ipan amotzonteco, ipan amoicxihua huan ipan amotentzo pampa anmechquixtilise nochi catli anquipiyaj. Anmechquixtilise amotlal, amotlatochua huan amomasehualhua.

²¹ Ipan nopa tonali, sintla se tlatatl san mocahuas ica se huacax huan ome chivojme para quintomahuas,

²² temacase tlahuel miyac lechi. Yeca nochi nopa masehualme catli noja mocahuase ipan nopa tlali mopanoltise ica lechi catli ololtic huan sayol nectli quen quichihuaj teicneltziti.

²³ Huan nojquiya ipan nopa tonali, san moscaltis huitztli huan sahua mecatl campa achtihuiya oncayaya tlahuel miyac xocomeca tzontli catli yejectziti huan ipati eliyaya tlahuel miyac tomi.

²⁴ Nochi tlali Judá san quipiyas huitztli huan sahua mecatl. Elis se tlali campa tlapehuani calaquise para tlapehuase ica cuahuitoli huan cuatlamintli.

²⁵ Huan ayacmo aqui huelis yas ipan nopa tepeme campa achtihuiya tlapoxoniyayaj ica azadón pampa quiimacasise nopa huitztli huan sahua mecatl catli oncas nozona. San huacaxme, borregojme huan chivojme tlacuase nozona.

8

Icone Isaías itzto nopa tlanextilijcayotl

¹ TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: “Xijcui se hueyi huapali huan ipan xitlajcuilo para titeyolmelahuas itlacatilis nopa conetl catli nimitzmacas. Xitlajcuilo ica huejhueyi tlajcuiloli. Itoca elis Maher Salal Hasbaz. (Maher Salal Hasbaz quinequi quiijos ‘nimantzi xiquintlamitlachtequilica huan xiquintzontlamiltica’.) Quej nopa elis itoca nopa pampa nopa tlanahuatijquetl

catli hualas quinnahuatis isoldados ma quichi-huaca.”

² Nijnotzqui Urías, nopa totajtzi, huan Zacarías, icone Jeberequías, catli nochi quiniximatiyayaj para tlacame catli itztoyaj xitlahuac. Niquinnotzqui testigos para quiitase niquijcuiloyaya nopa camanali tlen itoca nocone huan tlaque itoca quinextis para teipa panos. Huan injuanti hualaque huan quiitaque niquijcuilo nochi quema nosihua noja ayamo quinemiltiyaya nopa conetl.

³ Huajca na nicochqui ihuaya nosihua catli nojquiya eliyaya se sihua tlajtol pannextijquetl. Huan yaya conecuc huan quitlcatilti se piloquichpiltzi. Huan TOTECO nechilhui: “Xijtocaxtlali ‘Maher Salal Hasbaz’.

⁴ Nopa tocaitl teyolmelahua para quema nopa conetl noja ayamo huelis quiijtos ‘papá’ o ‘mamá’, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria calaquis ipan tlali Damasco huan Samaria huan quinichtequilis nochi ininricojyo.”

Nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria huala

⁵ Teipa TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui:

⁶ “Pampa nopa masehualme amo paquij ica nopa yejectzi atl catli niquinmacac ipan Siloé campa oncac tlashuilistli, huan tlahuel quinequij quitlajtlanise tlapalehuili nopa tlanahuatiani Rezín huan Peka catli icone Remalías,

⁷ huajca ama niininTeco niquintlaijyohuiltis quen elisquía ica nopa atl catli tlahuel mosisinía tlen nopa hueyatli Eúfrates. Elis quen quema tlahuel tlatemis huan nopa atl quitemitis nochi

aojme huan panos campa hueli. Quena, quen atl catli tlahuel mosisinijtihuala, hualas nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ihuaya isoldados catli tlahuel quipiyaj chicahualistli huan nochi quintzontlamiltise.

⁸ Huan nopa tlanahuatijquetl huan isoldados hualase quen miyac atl huan ajsis ipan ni masehualme tlen tlali Judá. Huan nica ajsis nopa atl hasta ininquechtla. Huan nopa soldados mosemanase campa hueli quen atl catli mosemana huan quitzacuas nochi. O nopa atl elis quen se hueyi cuajtli catli quipatlahua ieltlapal ipan nochi. Huan quitlamisosolose Judá, notlal na niEmanuel.

⁹ “Huan nopa tlali Asiria ehuan quiijtose: ‘Xijtlacaquilica nochi amojuanti ipan tlalme catli anmopantíaj huejca. Ximosentilica para antlahuilanase pero san tlapic pampa antzontlamise. Ximocualtlalica para anmomanahuise, pero san tlapic pampa anmechtlamihuejhuelose. Ximotemacaca ipan nopa tlahuilancayotl, pero san tlapic pampa anmechtlamiixpolihuiltise.

¹⁰ Xiquinsentilica catli anmechtlalnamicitise quenicatza monequi antlahuilanase, pero san tlapic pampa ininconsejo tlamisosolihuis. Xiquixquetzaca nopa tonal quema antechtlanise, pero amo huelis anquichihuase pampa Dios itztoc tohuaya.’ ”

San TOTECO ma tijhueyimatica

¹¹ TOTECO nechcamanalhui chicahuac huan nechilhui: “Amo xijtoquilica iniojhui Judá ehuan ipan niyon se tlamantli.

¹² Amo ximosentilica ininhuaya quema quisencahuaj quenicatza tlacajcayahuase. Niyon amo xiquimacasica nopa tlamantli catli inijuanti quiimacasij.

¹³ San techimacasica na, niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihujcahua Ma Tlatlanitij. San na techitaca para nitlatzejtzeltic huan san noixpa na ximomajmatica.

¹⁴ Na nielis quen se lugar campá anitztose temachtli. Pero para tlali Israel huan tlali Judá ehuan nielis quen se tetl catli ipan motepotlamise o quen se hueyi tetl catli ipan huetzise. Huan para nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén nielis quen se laso o quen se matlatl catli temasiltía.

¹⁵ Miyac tlen inijuanti motepotlamise, huan huetzise huan miquise. Sequinoc momasiltise huan mocahuase ilpitoque.”

Amo xiquintemoca catli quinnojnótzaj mijcatz-itzi

¹⁶ Huajca amojuanti annomomachtijcahua, xijtzacuaca cuali nochi nopa camanali catli TOTECO nechmacatoc huan niqijcuilojtoc, pampa elis para nopa masehualme catli itztose teipa.

¹⁷ Na nimochiyas san ipan TOTECO para techpalehuis. Masque ama moicancueptoc ica tiisraelitame [8:17 O tiixhuihua Jacob.] san ipan ya nimotemachis.

¹⁸ Xiquitaca, nica niiztoc na ininhuaya noconehua catli TOTECO nechmacatoc. Tojuanti tiiztoque quen se tlanextilijcayotl pampa totoca quinextía catli TOTECO quichihuas ica imasehualhua. Tiitlayolmelajcahua TOTECO catli itztoc ipan tepetl Sion [8:18 Se tepetl ipan Jerusalén campá

huejcayja mosehui icaltlanahuatil Tlanahuatij-quetl David.] Yaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihaajcahua Ma Tlatlanitij.

¹⁹ Pero masehualme anmechilhuse: “Xiyaca campa tetonalitani huan catli quincamanalhuíaj ajacame catli ichtaca camanaltij huan camaleletij” Huan monequi quej ni xiquinilhuica: “¿Quenicatza huelis mijcatzitzi tlayolmelahuase tlaque panos teipa ica masehualme catli yoltoque? ¿Atlac amo quinamiqui para masehualme ma yaca ica ininTeco Dios para quitlatzintoquilise ya?”

²⁰ “Xijtlachilica inincamanal nopa tetonalitani sintla eltoc san se ica notlanahuatil huan nocamanal niamoTECO. Sintla amo eltoc san se, huajca amo ya nocamanal. Pampa inincamanal amo quiptiya tlahuili niyon amo melahuac.”

Nopa tonali tlen tlaohuijca yotl catli huala

²¹ Quinhuicase ni masehualme ipan seyoc tlali huan nozona quintlaijyohuiltise, quinsiyahuiltise huan quinmayanaltise. Huan inijuanti cualanise huan quitlananase ininmax ica cualantli huan quitelchihuase inintlanahuatijca huan ininDios.

²² Huan masque tlachiyase ica huejcapa o ipan ni tlaltipactli, san quipantise tlaijyohuilistli, tequipacholi huan tzintlayohuilotl. Huan teipa quinmajcahuase campa tzintlayohua huan nopa tzintlayohuilotl quintolos.

9

Itlacatilis nopa tlanahuatijquetl tlen tlasehuilistli

¹ Pero amo oncas tzintlayohuilotl huan tlaijiyohuilistli para nochipa. Achtihui TOTECO Dios quiéchcapantlalis huan quitlatzacuiltis tlali Zabulón huan Neftalí, pero teipa ica miyac tonali, ni tlalme quipiyase tlaticohiuáli. Temis ica ihueyitilis TOTECO nopa tlali tlen hueyi atl Mediterráneo ica campa oncalaqui tonati hasta nopa tlali ipan seyoc lado nopa hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati huan hasta tlali Galilea ica norte campa itztoque nopa masehualme catli amo israelítame.

² Nopa masehualme catli nemiyayaj ipan tzintlayohuilotl quiitase se hueyi tlahuili. Quena, se tlahuili quintlahuilis nochí nopa masehualme catli ya miquisnequiyayaj.

³ Pampa ta, TOTECO, tijchihuas para nochí ni tlali Israel sempa ma eli hueyi huan para israelítame sempa quipiyase miyac paquilistli. Paquise quen paquij pixcani quema onca miyac pixquistli huan quen paquij soldados catli tlatlantoque quema moxelhuilíaj nopa tlamantli catli quipantijtoque.

⁴ Pampa ta, TOTECO, tijtlamiltis nochí tepos cadenas catli ica quinilpitoque momasehualhua. Huan tijpostequis nopa cuahuasastli catli ica quinmaquiliyayaj. Titlatlanis san se quen tiquintlanqui nopa soldados tlen tlali Madián ica Gedeón huan se quesqui ihuampoyohua.

⁵ Ipan nopa tonali tlen tlasehuilistli, nochí tecactli catli nopa tlahuilanani quitequihuiyayaj

ipan tlahuilancayotl huan nochi yoyomitl catli es-
poltic, quinmajcahuase ipan tlitl para ma tatlaca
quen sacatl tlatla ipan tlitl.

⁶ Pampa ya tlacajtoc se piloquichpiltzi para
tojuanti. TOTECO techmacatoc se conetl. Yaya
quipiyas nochi tequiticayotl para tlanahuatis.
Huan quitocaxtise: Tlasentlachiyaltijquetl,
Tetlalnamictijquetl, TOTECO Catli Más Quipiya
Chicahualistli, Totata Catli Itztoc Para Nochipa,
Tlanahuatijquetl Catli Temaca Tlasehuilistli.

⁷ Itlanahuatilis moscaltijtiyas hasta ajsis campa
hueli. Huan campa yaya tlanahuatis oncas
tlasehuilistli catli amo quema tlamis. Yaya
mosehuis ipan ihueyi siya ihuejcapan tata David
huan tlanahuatis para nochipa. Huan nochi
tlamantli catli mochijos ipan itlanahuatijcayo
elis xitlahuac huan cuali. Quej nopa elis pampa
TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajchua
Ma Tlatlanitij, ya motemacac para quej nopa
mochihuas.

Icualancayo TOTECO ica israelitame ama

⁸ TOTECO ya quiijtojtoc catli ininpantis israeli-
tame huan icamanal ya ajsito campa hueli ipan ni
tlali.

⁹ Huan quicaquise nochi israelitame tlen tlali Is-
rael [9:9 Efraín huan Samaria elque sequinoc itoca
tlali Israel ica norte quema eltoya iyoca tlen tlali
Judá ica sur.], catli tlahuel mohueyimatij huan
quiijtohuaj:

¹⁰ “Masque quitlamisosolose total huan
tlamitepehuis nopa soqui tabiques, tojuanti
sempa tijcualtlalise ica tetl. Masque
quitlamitzontequise nopa apectli tlen cuahuitl

tlen cabrahigos, tojuanti sempa tijcualtlalise ica tiocuame.”

¹¹ Pero san tlapic quichihuase pampa TOTECO quinmacas chichahualistli icualancaitacahua Rezín huan quinyoltacanis para ma hualaca ma quihuilanaquij Rezín huan nopa tlali Israel ehuaní.

¹² Ica campa hualquisa tonati hualase nopa sirios huan campa oncalaqui tonati hualase nopa filisteos para quinhuilanase tlali Israel ehuaní. Pero TOTECO noja amo moyoltlalis ica ya nopa. Yaya noja quixitlajtos imax para quintlatzacuiltis.

¹³ Pero masque TOTECO tlahuel quintlatzacuiltis, israelitame catli itztoque nozona noja amo moyolcuepase tlen inintlajtlacolhua, niyon amo quitemose TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

¹⁴ Yeca TOTECO san ipan se tonal quintzontlamiltis nochi nopa masehualme ipan nochi tlali Israel masque tlapijpiyani o teicneltziti.

¹⁵ Quintzontlamiltis nopa huehue tlacame catli nochi quinhueyitlepanitaj huan nojquiya quintzontlamiltis nopa istlacatica tlajtol pannextiani.

¹⁶ Pampa nopa tlayacanani tlahuel quincajcayajtoque huan quinquapolojtoque masehualme catli quitemohuayayaj se para quinyacanas.

¹⁷ Yeca TOTECO amo quincahuas ma choloca nopa telpocame. Niyon amo quintlasojtlas nopa coneme catli icnotziti, niyon cahual sihuame pampa nochi inijuanti senquistoc tlajtlacolchihua. Nochi inijuanti itztoque amo cuajcualme huan fiero innemilis. Nochi catli quisa tlen inincamac israelitame nozona eltoc fiero. Pero

masque quej ni TOTECO quintlatzacuiltis, noja amo moyoltlalis ica injuanti huan quejipa quixitlajtos imax para más quintlatzacuiltis.

¹⁸ Tlen fiero injuanti quichihua j tlatlas quen se tlitl catli quitlatía huitztli huan sahua mecatl. Huan nopa tlitl catli quisas nozona tlatlas quen se tlitl catli quitlatis se hueyi cuatitlamitl huan se hueyi poctli tlejcos nozona quen se ajcomalacatl.

¹⁹ Ica icualancayo TOTECO Catli Quinyacana Itiquihua jahua Ma Tlatlanitij quichihuas ma tzintlayohuilis nopa tlali ica nopa poctli catli quisas tlen nopa hueyi tlitl. Nopa tlitl lemenis ica nopa masehualme huan niyon se nopa fiero masehualme amo quitlasojtlas iicni.

²⁰ Masehualme mayanase hasta sesen masehuali quiichtequilis itlacualis iicni catli itztos ica inejmatco o iopochco. Pero masque quichihuas ya nopa, amo ixhuis. Yeca teipa quincuase hasta inincone hua.

²¹ Huan nopa hueyi familia tlen Manasés quihuilanas nopa hueyi familia tlen iixhuihua Efraín. Huan iixhuihua Efraín quihuilanas iixhuihua Manasés. Huan iixhuihua nopa ome hueyi familias ica norte quihuilanase iixhuihua Judá ica sur. Pero masque TOTECO quej nopa quintlatzacuiltis, noja amo tlamis ihueyi cualancayo. Yaya quejipa quixitlajtos imax para más quintlatzacuiltis.

10

¹ Teicneltique nopa tequitini catli quitlalíaj tlanahuatili catli amo xitlahuac huan tlanahuatili catli ica tetlajiyohuiltise. Temachtli huala tlatzacuilti ininpani.

2 Amo quinequij quichihuase catli xitlahuac ica masehualme catli teicneltzitz. Quinchihuilíaj fiero nopa masehualme catli tlaijiyohuíaj huan quintlachtequilíaj cahual sihuame huan coneme catli icnotzitz.

3 Huan ¿tlaque anquichihuase ipan nopa tonali quema TOTECO anmechtlatzacuiltis? ¿Ajqueya anquihuisse ma anmechpalehui quema nopa seyoc tlali ehuaní quitlamisosoloquij amotlal? Huan ¿canque anquicahuase nochi catli anquikipyaj para anquimanahuise?

4 TOTECO amo anmechpalehuis. Huajca san anmoechcapanose huan anmechhuicase ipan sequinoc tlalme. O huelis anmiquise huan amotlacayohua huetzise tlatlajco nopa mijcatzitz. Pero masque ya nopa, TOTECO noja ayamo moyoltlalis ica amojuanti huan quejipa quixitlajtos imax para anmechtlatzacuiltis.

TOTECO quitequihuis nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria

5 Huan TOTECO quiijto: “Nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria eltoc quen nocuatopil catli nijtequihuía para niquintlatzacuiltis catli tlahuel nicualantoc ininhuaya. Nochi nohueyi cualancayo nijtlalijtoc imaco.

6 Nijtitlani nopa tlanahuatijquetl huan soldados ipan se tlali catli quiniyaj masehualme catli tlahuel fiero innemilis huan catli tlahuel nechcualancamacaj. Niquintitlanis ma quintlachtequilica, ma quintlacuijcuilica huan ininpan ma moquejquetzaca quen soquitl ipan calles.

7 Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria amo quimatis, niyon amo quimachilis sintla na

nijtitlani. Yaya moilhuis quinhuilanas nomasehualhua san pampa quinequi quintlanis miyac tlalme ipan tlaltipactli.

⁸ Pampa yaya quijtos: ‘Nochi notlayacancahua tlen nosoldados se tonali itztose tlanahuatiani ipan sese tlali catli tijtlanise.

⁹ Tijssolose altepetl Calno san se quen tijssololojque altepetl Carquemis. Huan Hamat huetzis toixpa quen huetzqui Arfad. Huan Samaria tijssolose quen tijssololojque Damasco.

¹⁰ Quena, ya tiquinxpolihuiltijque miyac tlanahuatilme campa quinpiyayaj más miyac tiotzitzi catli huejhueyi que altepetl Jerusalén huan Samaria.

¹¹ Huajca quen tijssololojque Samaria huan itiotzitzi, quej nopa nojquiya tijtlamisolose altepetl Jerusalén huan itiotzitzi.’ ”

¹² Pero teipa, quema TOTECO ya quitequihuijtos nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quintlatzacuiltis altepetl Jerusalén ehuan, nojquiya quitlatzacuiltis nopa tlanahuatijquetl pampa yaya tlhuel mohueyimati huan motlepanita.

¹³ Nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria quijtojtoc: “Nochi tlahuilancayotl nijtlantoc ica nochicahualis huan notlalnamiquilis pampa tlhuel nitlalnamiqui. Ica nochicahualis nijhueloni tepamitl huan niquinsemanqui altepeme huan niqintlamitlachtequili.

¹⁴ Ica nochicahualis, nijcalaquijtojtoc nomax campa quiajoctoyaj nochi ininricojyo nopa altepeme huan niquinichtequili nochi catli quipiyayaj. Quen se acajya quisentilía tecsisitli

ipan se tepasoli, niquinsentilijtoc miyac tlalme para noaxcahua. Huan amo aquí huelqui quiolinía imacpil o quitlapos icamac huan nechtlacahualtis ica catli nijchihua.”

15 Pero ¿Atlac nopa hacha hueli moilhuis quipiya más chichahualistli que nopa masehuali catli quitequiuhúa nopa hacha para cuatzontequis? ¿Huelis se sierra más ipati que nopa masehuali catli cuatequi? ¿Huelis nopa cuahuasastli tehuitequis iseltzi? O ¿huelis nopa cuatopili nejnemis iseltzi?

16 Huajca xijtlacaquili, titlanahuatijquetl ipan Asiria. Pampa tlahuel timohueyimajtoc, TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij quititlanis se hueyi cocolistli ipan nochí mosoldados catli tlahuel tejtetique. Nopa cocolistli elis quen ttitl catli tlahuel quincocos huan tlahuel tliquisas.

17 TOTECO catli itztoc quen inintlahuil nopa israelitame mochihuas quen se ttitl. Quena, yaya catli Tlatzejtzeltic huan Toteco tiisraelitame elis quen se hueyi ttitl catli anmechtzontlamiltis antlali Asiria ehuani. San ipan se yohuali anmechtlamitlatis anasirios quen huitztli huan sahua mecatl nimantzi tlatlas.

18 Nopa soldados tlen tlali Asiria itztoque quen se yejectzi cuatitlamitl, pero san tlápí pampa nochí tzontlamise. TOTECO quitzontlamiltis inintlacayo huan inialma quen se cocoxquetl catli quipiya se cocolistli catli temictía huan tlantiya ichicahualis masque noja yoltoc.

19 Tlen nopa miyac soldados san mocahuase se quentzi, hasta se conetl huelis quinpoahuas.

San se quesqui masehualme mocuepase

²⁰ Huan ipan nopa tonali, nochi catli noja mocahuase ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá ayacmo motemachise ipan nopa Asiria ehuani catli quinequiyayaj quintzontlamiltise. San motemachise ipan ininTECO catli Tlatzejtzeloltic huan catli itztoc ininhuaya.

²¹ San se pilquentzi tlen injuanti noja itztose para mocuepase ica Toteco Dios Catli Chicahualiso.

²² Huan masque nopa israelitame momiyaquilijtoque hasta itztoque quen imiyaca nopa xali iteno hueyi atl, san se pilquentzi tlen injuanti mocuepase ipan inintlal ipan nopa tonali. TOTECO Dios ya quisencajtoc quintzontlamiltis imasehualhua quen quinamiqui por inintlajtlacolhua.

²³ Quena, campa hueli ipan ni tlali quintlamiixpolihuiltis imasehualhua pampa quej nopa quijtojtoc TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quitlatzacuiltis Asiria

²⁴ Huajca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quijtohua: “Annomasehualhua catli anitztoque ipan altepetl Jerusalén, amo xiquinimacastica nopa tlali Asiria ehuani quema anmechtlajiyohuiltiaj san se quen nopa egiptome anmechchihuilijque huejcajya.

²⁵ Pampa ayacmo huejcahuas. Tlamis nocualancayo ica amojuanti huan teipa nijtitlanis nocualancayo ipan injuanti huan niquintzontlamiltis.

²⁶ “Huan niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaejahua Ma Tlatlanitij nimotlananas huan niquinhuitequis ica nocuahuasas quen nijchijqui quema Gedeón quintlanqui tlali Madián ehuaní ipan nopa tepexitl catli itoca Oreb. O nijchi-huas quen nijchijqui quema nijtlananqui nocu-atopil para nijsansejcotilis nopa hueyi atl huan niqinatzonpolihuilti nopa soldados tlen tlali Egipto.

²⁷ Huan ipan nopa tonali niamoTECO nijtlamiltis nochi nopa tlatequipanojcyotl tlen nomasehualhua nozona ipan sequinoc tlalme. Niquinquixtilis nochi inintlamaamal catli etic, huan nijtlamiltis nochi nopa tlanahuatilme catli ohui catli ipan ilpitoque.”

Pehuaj tlahuilanase Asiria ehuaní

²⁸ ¡Xiquitaca! ¡Ya hualahuij nopa soldados tlen tlali Asiria! Ya itztoque ipan altepetl Ajat huan ama ya ajsicoj ipan Migrón. Nojquiya ya quicualt-lalíaj inintepos ipan Micmas.

²⁹ Quiixcotonaj nopa atlatjtli huan ni tlayohua mosiyajquetzaj se quentzi ipan Geba. Ama ajsi-tij ipan altepetl Ramá. Onca se hueyi majmajtli ipan altepetl Gabaa, ialtepe Saúl, huan nochi nopa masehualme cholohuaj para momanahuise.

³⁰ Anmasehualme tlen altepetl Galim, xitza-jtzica ica majmajtli para nojquiya ma anmech-caquica catli itztoque ipan altepetl Lais. Xitza-jtzica pampa monechcahuíaj miyac soldados catli tlahuel quipiyaj fuerza. Huan teicneltique amojuanti catli anehuani altepetl Anatot, nelía fiero catli mopantis.

³¹ ¡Xiquitaca nopa masehualme tlen altepetl Madmena san cholojtinemij huan nopa masehualme tlen altepetl Gebim nojquiya mocualtlaláj para cholose!

³² Ama nopa soldados moquetzaj ipan altepetl Nob. Huan nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria momahuihuixohua ica tepetl Sion ipan Jerusalén pampa san tonilis quiitzquis.

³³ Pero xiquitaca, TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huala quitzontlamiltiqui nopa tlanahuatijquetl quen se quitzontec-tihuala cuame catli más huejcapantic. TOTECO quintlamiltijtihuala nochi nopa miyac soldados. Nopa tlayacanani huetzise ica pinahualistli.

³⁴ TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quintzontequis icualancaitacahua quen se hacha imaco se cuatzontejquetl quintzontequis cuame ipan tlali Líbano.

11

Tlanahuatijquetl tlen Tlasehuilistli elis se iixhui David

¹ Se tonali nopa tlanahuatiani tlen ifamilia Isaí [11:1 Isaí elqui itata David catli elqui tlanahuatijquetl. Huajca nica camanalti tlen ininteipan ixhuihua David huan itata Isaí, catli tlacajtiyajque huan elque se familia tlen tlanahuatiani ipan Jerusalén.], nesis quen tlantoc. Eltoc quen san mocahuas icuatzonyo se cuahuatl catli quitzontectoyaj. Pero ipan nopa cuatzomitl yolqui se ichamanca catli yancuic catli quisas tlen inelhuayo nopa cuatzomitl catli eltoya hasta huejcayja.

² Huan quema tlacatis nopa yancuic tlanahuatijquetl, Itonal TOTECO motlalis ipan ya. Huan nopa Tonaltzi quimacas tlamachilstli, tlanamiquilistli huan quichihuas ma eli se cuali tetlanamictijquetl. Por nopa Tonaltzi quipiyas chichahualistli huan tlaiximatili para tlanahuatis huan tlahuel quitlepanitas TOTECO.

³ Ica paquilistli quineltoquilis TOTECO. Amo tetlajtolsencahuas san quen nesis para melahuac, pero amo melahuac. Huan amo tetlajtolsencahuas quen tlen hueli camanali catli nemi ipan tecamac.

⁴ Yaya quintlajtolsencahuas xitlahuac catli teicneltziti huan quinmanahuis catli casempatzitzi ipan nopa tlali. Quema tlanahuatis ica icuatopil imaco, quintlatzacuiltis amo cuajcualme huan quinmictis ica iijiyo.

⁵ Pampa quema yaya tlanahuatis, quichihuas senquistoc catli xitlahuac huan nochipa itztos temachtli.

⁶ Ipan nopa tonali, se tepechichi itztos ica paquilistli ica se pilborregojtzi. Se tecuajquetl motecas para cochis ica se pilchivojtzi. Se pilbecerro, se león huan se pilborregojtzi nemise san sejco huan se oquichpil quinyacantinemis para quintlamacas.

⁷ Se oso huan se huacax tlacaujtinemise san sejco huan ininconehua mosiyajquetzase san sejco. Huan leones quicuase sacatl quen huacaxme.

⁸ Pilconetzitzi catli noja chichij huelise nejnemise ica temachili tlatlajco tlen nopa cohuame catli quipiyaj ininpajyo. Huan se conetl catli quicalaquis imax campa iosto se cohuatl, amo

tleno ipantis.

⁹ Amo oncas niyon se tlamantli catli mahuilili o catli tetlanahuía ipan notlanahuatijcayo [11:9 Xiquita Ez. 2:2.] catli tlatzejtzeloltic, pampa quen atl quitemitía nopa hueyi atl, nopa tlali temitos ica masehualme catli quiiximatij TOTECO.

Mocuepase catli quinhuicatoque ipan sequinoc tlalme

¹⁰ Ipan nopa tonali, nopa yancuic tlanahuatij-quetl catli iteipan ixhui David [11:10 O Isaí catli elqui itata David.] elis quen se bandera catli quinilhuíaj masehualme tlen nochi tlaltipactli campa ma mosentilica sintla quinequise ma quinmaquixtis. Huan masehualme tlen campa hueli tlalme ipan tlaltipactli hualase campa ya, Huan nopa tlali campa yaya itztos elis tlahuel yejyectzi.

¹¹ Huan ipan nopa tonal, TOTECO sempa quitequihuis ichicahualis huan quichihuas ma mocuepaca ipan tlali Israel nopa se quesqui imasehualhua catli noja mocajtose ipan tlali Asiria, Egipto, Patros, Etiopía, Elam, Babilonia huan Hamat. Huan quichihuas ma mocuepaca catli itztoque huejca ipan nopa tlalme ipan hueyi atl huan iteno hueyi atl.

¹² Huan TOTECO quitlananas se bandera para quinnexilis masehualme tlen nochi tlalme para quinsentilía imasehualhua catli quinquixtijtoque ipan tlali Israel huan tlali Judá. Huan quinsentilis imasehualhua catli itztoque campa hueli ipan nochi tlaltipactli.

¹³ Huan nopa tlali Israel [11:13 O nojquiya quitocaxtía Efraín.] ica norte ayacmo cualanis ica tlali

Judá ica sur, niyon tlali Judá ehuaní ayacmo itz-tose icualancaitacahua tlali Israel ehuaní.

¹⁴ Huan san sejco quihuilanase nopa filisteos campa calaqui tonati huan calaquise ipan inintlal nopa masehualme campa hualquisa tonati huan quintlanise. Moaxcatise nopa tlalme tlen Edom huan Moab huan nopa masehualme tlen Amón quinneltocase.

¹⁵ Huan TOTECO quihuatzas campa nesi para inenepil nopa hueyi atl tlen tlali Egipto para nozona huelis quiixcotonase masehualme catli mocuepaj. Nojquiya quitlananas imax ica nopa hueyatí Eufates huan quititlanis se ajacatl catli chichahuac para ma quixelo ica chicome pilhuey-atzitzi catli amo ohui quiixcotonas se masehuali masque san iicxipa.

¹⁶ TOTECO quichijchihuas se hueyi ojtli tlen tlali Asiria catli ipan hualase nopa se quesqui imasehualhua catli noja mocajtose nozona san se quen quinchijqui ica nopa israelitame quema quisque tlen tlali Egipto huejcajya.

12

Huicatl tlen tlascomatili para TOTECO

¹ Hualas se tonal quema masehualme huicase:
“Nimitzhueyitlalia, TOTECO,

Masque tlahuel ticualaniyaya ica na,
ama timoyoltlalijtoc huan techtlasojtlatoc.

² Xiquitaca anmasehualme, Toteco Dios yaya
notemaquixtijca.

Huajca nimotemachis ipan ya huan ayacmo nima-jmahuis.

TOTECO itztoc catli nechmaca nochichualis
huan yeca san para ya nihuicas.

San yaya notemaquixtijca.

³ Quen se ajhuiyac atl quinmaca paquilistli catli
amiquij,

quej nopa tipaquij tojuanti, tiimasehualhua
TOTECO catli yaya techmaquixtijtoc.”

⁴ Huan ipan nopa tonal quijjtose:

“¡Xijtlascamatica TOTECO!

¡Xijhueyitlalica ya!

¡Xitepohuilica ipan nochi tlalme nopa huejhueyi
tlamantli catli yaya quichijtoc!

¡Xiteilhuica para TOTECO yaya nelía hueyi!

⁵ Xihuicaca tiohuicatl para TOTECO pampa yaya
quichijtoc huejhueyi tlamantli.

Ma quimatica catli quichijtoc nochime ipan tlalti-
pactli.

⁶ Huan ma huicaca huan ma tzajtzica ica
paquilistli,

nochi catli itztoque ipan altepetl Jerusalén.

Pampa tlatlajco tlen tojuanti itztoc TOTECO catli
nelía hueyi,

Quena, yaya nopa Dios catli Tlatzejtzeloitc huan
itztoc tohuaya tiisraelitame.”

13

*TOTECO teyolmelajqui para quitlatzacuiltis Ba-
bilonia*

¹ Ya ni nopa tlanextili catli TOTECO nechnextili
na, niIsaías niicone Amoz. Huan ipan ni tlanextili
tlayolmelajqui tlaque panos teipa ica altepetl Ba-
bilonia:

² “Xijtlalica banderas ipan se huejcapantic tepexitl para ma mojmolinica quema pehuas tlahuilancayotl. Xiquintzajtzilica chicahuac nopa soldados. Xijtlananaca amomax para xiquinilhuica ma yaca quinquilanatij altepetl Babilonia huan quisosolose catli iniaxcahua inijuanti catli tlahuel huejhueyi huan tlahuel tlapijpixoque.

³ Na niDios niquintequimacatoc nosoldados catli tlaiyocatlalilme para na para quinquilanase Babilonia ehuan. Niquinnotztoc inijuanti catli más moneltlalíaj ipan tlahuilancayotl para ica inijuanti niquintlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo. Huan inijuanti tlahuel paquise quema nitlatlanis huan nochi nechhueyitlalise.”

⁴ ¡Xijcaquica! ¡Nelía tlacaquisti ipan cuatitlamitl! Caquisti quen mosentilíaj tlahuel miyac masehualme. Tlahuejchijtihualahuij miyac soldados catli ehuan ipan miyac tlalme. TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quinsentilíaj huan quincualtlalíaj isoldados para tlahuilanase.

⁵ Isoldados hualahuij tlen tlalme catli mopantíaj huejca hasta campa ontlami tlaltipactli. TOTECO quinquiquihuis nopa soldados para senquistoc quisosolos altepetl Babilonia pampa yaya tlahuel cualantoc ininhuaya catli nopona ehuan.

⁶ Xitzajtzica ica majmajtli pampa ya monechahuijtoc nopa tonal tlen TOTECO quema yaya tetlatzacuiltis. Ya ajsic tonali para TOTECO Catli Quipiya Nochi Chicahualistli tetzontlamiltis.

⁷ Ayacmo quipiyase chicahualistli nochi masehualme. Inimax san mocuapilojtose quen tla-

mantli mictoque. Huan catli tlhuel eliyaj yolte-
tique, yolpitzahuyase.

⁸ Nochi masehualme majmahuise huan
quinitzquis tlaijyohuilstli huan tlacujcualoli.
Cuajcualose hasta momimilose quen se sihuatl
catli quitlacatiltía icone. Huan quema nopa
altepetl noja lementos huan nopa tlitl noja
quinixtlahuilijtos, san mosentlachilise se ica
seyoc pampa amo tleno huelise quichihuase para
momanahuise.

⁹ Xiquitaca. Monechcahuía nopa tonal tlen
TOTECO quema yaya tetlatzacuiltis. Nopa tonali
elis tlhuel fiero pampa TOTECO quititlanis ihueyi
cualancayo para quitlamisosolos nopa tlali huan
quintzontlamiltis nochi tlajtlacolchihuani catli
itztoque nopona.

¹⁰ Tzintlayohuiyas nepa ilhuicac huan ayacmo
tlahuise sitlalime niyon sequinoc tlamantli no-
pona. Tonati tzintlayohuilis nimantzi quema
quisas huan nopa metztli ayacmo tlatlanextis.

¹¹ TOTECO quijtohua: “Nijtlatzacuiltis ni tlalti-
pactli por nochi tlamantli catli amo cuali, huan
niquintlatzacuiltis masehualme por nochi inintla-
jtlacolhua. Niquintzontlamiltis masehualme catli
mohueyimati huan niquintlamiltis catli tlhuel
motlepanitaj huan catli quiipiyaj miyac chicahual-
istli.

¹² “Huan quema tlamis nitetlatzacuiltía, san
mocahuase yoltoque se quesqui masehualme.
Nopa masehualme catli mocahuase elise tlhuel
ininpati quen nopa cuali oro tlen tlali Ofir.

¹³ Pampa ipan nopa tonali, nijchihuas ma mo-
jmolini ilhuicactli, huan ni tlaltipactli nijchihuas

ma mijcuini tlen campa ipa eltoc. Quej nopa elis ipan nopa tonal quema nijnextis nocualancayo, na niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

14 “Huan nopa masehualme catli itztose ipan altepetl Babilonia tlen sequinoc tlalme cholose quen masame hasta ajsitij ipan inintlal. Huan san nentinemise campa hueli quen nopa borregojme catli amo quiپیay inintlamocuitlahuijca.

15 Huan nochi catli amo cholose huan quin-pantise, quinmictise ica cuatlamintli. Huan catli quintzquise, quinmictise ica machete.

16 Iniixpa tlatejtzonase tlalchi ininconeuhua para quinmictise. Nopa soldados catli hualahuij quinichtequilise nochi catli quiپیay huan quicahuase cactoque ininchajchaj. Tlen hueli quinchiuilise ininsihuajhua catli nopona ehuan.

17 Pampa na niquinyoltacanis nopa soldados tlen tlali Media para ma quihuilanatij altepetl Babilonia. Huan amo aquí huelis quintzacuilis para amo quichihuase más, masque quintlaxt-lahuisquía ica miyac tomi tlen plata huan oro.

18 Nopa miyac soldados catli hualahuij amo quitlasojtlase niyon se catli itztoc ipan altepetl Babilonia. Ica inincuahuitol quinmictise nochi telpocame huan coneme huan pilconetzitzi amo quintlasojtlase.

19 “Huan huajca Babilonia, nopa tlanahuatij-cayotl catli eliyaya más yejectzi tlen nochi sequinoc huan catli eliyaya quen ininchochiyo nopa caldeo masehualme, mocabuhas tlasololi san se quen ininpantic altepeme Sodoma huan Gomorra

quema niamoTeco Dios nijtitlanqui tlitl tlen il-huicac para niquintzontlamiltis.

²⁰ Huan altepetl Babilonia ayacmo quema motlananas. Masque panos tlahuel miyac xihuitl huan ipan sequinoc tlalme masehualme tlacajtiyase, ayacmo aqui mochantisoc ipan altepetl Babilonia, niyon amo aqui itztos nopona. Nopona ayacmo quiquetzase ininyoyoncalhua nopa árabes catli san panotiyohuij, niyon ayacmo tonilise no-pona nopa masehualme catli quinmocuitlehuáaj borregojme.

²¹ Pero tecuanime catli itztoque ipan huactoc tlali nopona calaquise campa quisosolojtoque nopa altepetl. Huan nopa calme catli masehualme quincajtehuase nopona, temise ica cuamojmojme catli tzajtzij ica tequipacholi. Huan nopona motepasoltise nopa avestruces. Huan cuatitlan chivojme hualase nopona para huitontinemise.

²² Quena, cuatitlan chichime cuacuayochochase ipan catli eliyaya se caltlanahuatili huan ipan calme catli achtihuiya elque catli más yejyectzitzi cochise tepechichime. Pampa ya tlanti itonal altepetl Babilonia huan monechcahuía nopa hora para huetzis.”

14

Israelitame mocuepase tlen sequinoc tlalme

¹ Pero TOTECO quintlasojtlas nopa israelitame huan noja quintlapejpenis para iaxcahua. Quinhuicas sempa ipan inintlal para sempa ma quitemitica. Huan miyac masehualme

catli ehuaní ipan miyac tlalme hualase huan mosansejcotilise ininhuaya.

² Masehualme ipan miyac tlalme tlen ni tlaltipactli quinpalehuisse israelitame para ma mocuepaca ipan inintlal. Huan masehualme catli ehuaní ipan sequinoc tlalme catli itztoquij ipan tlali Israel quintequipanose israelitame. Huan israelitame quintequihuisse masehualme catli achtihuiya quintequihuijque. Huan israelitame quinnahuatise inincualancaitacahua.

Iatlanahuatijca Babilonia quema itztoc campa mijcatzitzí

³ Huan ipan nopa tonal quema TOTECO quinsiyajquetzaltis israelitame, amo oncas tlaijiyohuilstli, amo oncas majmajtli huan ayacmo itztose iniaxcahua sequinoc masehualme catli quinchihuj ma tequipanoca tlhuel chichahuac.

⁴ Quema quej nopa quichihuas TOTECO, israelitame quipinajtise nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan quiilhuisse: “¡Xiquitaca nopa hueyi tlanahuatijquetl catli tlhuel tetlajiyohuiltiyaya! ¡Ya quitzontlamiltijtoque!

⁵ TOTECO ya quitlamiltijtoc ichichualis nopa fiero tlanahuatijquetl catli quichihuayaya miyac tlamantli catli amo cuali. Nojquiya quitlamiltijtoc itlanahuatilis.

⁶ Yaya tetlatzacuiltiyaya huan tlatoctzitzí quinmaquiliyaya chichahuac hasta quintlamicocoyaya. Huan ica ihueyi cualancayo quinnahuatiyaya miyac tlalme catli eliyayaj imaco. Quintlajiyohuiltiyaya masehualme tlhuel miyac huan amo quintlasojtlayaya.

⁷ Pero ama nochi tlaltipactli ya quiپییا tlasehuilistli huan nochi masehualme hueli mosiyajquetzaj huan huicaj ica paquilistli.

⁸ Hasta eltoc quen nopa pino cuame huan tiocuame tlen tlali Líbano nojquiya yolpaquij pampa huetztoc nopa hueyi tlanahuatijquetl. Huan eltoc quen nopa cuame quijtohuaj: ‘Ya tlanqui ichicahualis. Huajca ama ayacmo aqui techcuatotonis niyon techtzontequis. Ama ya tijpiyaj tlasehuilistli.’

⁹ “Nopa mijcatzitzi catli itztoque nepa mictla momajmatíaj para quiselise nopa tlanahuatijquetl quema calaquiti nepa. Isaj catli cochtoyaj pampa ajsis. Nopa mijcatzitzi catli elque tlayacananani hualahuij pampa quinequij quinamiquitij. Catli eliyayaj tlanahuatiani moquetzaj tlen ininias para quiselise.

¹⁰ Huan sentic tzajtzise huan quiilhuse: ‘¡Ama ta nojquiya tiitztoc quen tojuanti huan ayacmo tijpiya niyon quentzi chicahualistli!’

¹¹ Tlanqui nochi mohueyitilis huan mochicahualis. Nochi ya nopa yajque ipan ostotl quema mitztlalpachojque. Mitztlepanitayayaj ipan nopa tequicali campa titlanahuatiyaya ica huicatl catli yejectzitzi catli quichihuayayaj ica arpas. Huan ama motlapech eltoc tlen tlalocuilime huan motlaque eltoc pilocuiltzitzi.’

Quenicatza huetzqui nopa hueyi sitlali

¹² “Quenicatza tihuetzqui tlen ilhuicac ta tiLucero. Tieliyaya quen nopa sitlali catli más quiپییا chicahualistli catli cahuaniyaya ica ijnaloc quema noja ayamo quisa

tonati. Mitzmajcajtoque tlalchi, ta catli tijpiyayaya tlahuel miyac chicahualistli huan tiquinsosoloyaya miyac tlalme.

¹³ Ta timoilhuiyaya ipan moyolo quej ni: ‘Nitlejcos ilhuicac huan nijtlalis nosiya más huejcapa que nopa sitlalime tlen Dios. Nepa nijtlalis nosiya huan nitlanahuatis ipan nopa tepetl ica norte campa mosentilíaj nochi tiotzitzí.

¹⁴ Nitlejcos más huejcapa que nopa mixtli huan nielis san se quen Toteco Catli Más Hueyi.’

¹⁵ Quej nopa tiquijto, pero san tlapic pampa tiyas hasta campa más tlatzintla ipan nopa ostotl catli más huejcatla campa mocahuaj mijcatzitzí.

¹⁶ Huan nozona nochi mitzsentlachilise huan quijitose: ‘¿Atlac yaya ni catli quichihuayaya ma huihuipica tlatipactli huan nochi tlanahuatijcayotl nozona?’

¹⁷ ¿Atlac yaya ni catli quisosolo tlatipactli huan quicajqui quen se huactoc tlali? ¿Atlac yaya ni catli quintlanqui ialtepehua huan amo quema quin-quixti nopa masehualme catli quintzactoyaj ipan cárcel para huelis yase ininchajchaj?’

¹⁸ “Tlanahuatiani tlen sequinoc tlalme quintlalpachojtoque ica yejyectzi huan ica miyac tlatlepanitacayotl. Sese injuanti quiapiya iosto catli nelcuali.

¹⁹ Pero ta motlacayo quihuejcamajcajtoque tlen moosto quen se cuamacuayotl catli nochi quijiyaj. Tepejtoya motlacayo quen inintlacayohua mijcatzitzí catli mijque ica machete huan teipa ipan moquejquetztoque nopa cahuayojme. San quimajcajque motlacayo ipan iteyo nopa ostotl catli tlahuel huejcatla huan mopani tepejtoque

nochi inintlacayohua nopa masehualme catli mijque ipan tlahuilancayotl.

²⁰ Ta amo tijpiyas se ostotl catli nelcuali quen inijuanti pampa moseltzi tijsosolo motlal huan tiquinmicti momasehualhua. Huan niyon se mocone amo mosehuis ipan nopa siya campata titlanahuatiyaya para quiselis motequi quema timiquis. Iconehua se tlatcatl catli fiero quen ta amo huejcahuase.

²¹ Quena, xiquinmictica iconehua nitlajtlacolchijca tlatcatl. Amo xiquincahuilica motlananase para quintlanise tlalme. Niyon amo xiquincahuilica ma momiyaquilise para sempa quicuaultlalise huan quitemitise nopa altepeme ipan nochi taltipactli.”

TOTECO quintzontlamiltis Babilonia ehuani

²² TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij. Quiijtohua ya ni: “Na noseltzi nimotlanantoc para nijhuilanas nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia huan niquixpolos itoca para nochipa. Niquinhuejhuelos iconehua huan iixhuihua para amo aqui tlen inijuanti tlanahuatis ipan isiya.” Quej nopa quiijtohua TOTECO.

²³ “Huan nijchihuas tlali Babilonia tlasosolijtoc huan nijchihuas para elis campanemise xonpime tlapiyalme. Nojquiya nijchihuas ma momana miyac atlhuan soquitl campahueli ipan Babilonia huan nijtlamisosolos nopa tlali.” Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quintlatzacuiltis Asiria ehuani

24 TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij ya tlatestigojquetzotc para tetlatzacuiltis. Quej ni quiijto: “Temachtli nitetlatzacuiltis senquistoc quen nimoilhuijtoc.

25 Niquintzontlamiltis nochi nopa soldados tlen tlali Asiria quema itztose ipan tlali Israel. In-
inpan nimoquejquetzas para niquintlamiixpoli-
huiltis ipan notepe. Huan quej nopa niquinquix-
tilis nopa tlaohuijgayotl nomasehualhua para ay-
acmo quintequipanose Asiria ehuan.

26 Huan nijsencajtoc nojquiya para nitetlatza-
cuiltis ipan nochi tlaltipactli. Huan nijchihuas ica
nohueyi chichualis catli ajsi ipan nochi tlalme.”

27 Ya nopa quiijtojtoc TOTECO Catli Quiny-
acana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Huan
¿ajqueya huelis quitlacahualtis TOTECO para ma
amo quichihua catli quinequi? Quema quiolinía
imax para tetlatzacuiltis, amo aqui huelis quitza-
cuilis. Nochipa quichihuas catli quisencajtoc para
quichihuas.

TOTECO quintzontlamiltis nopa filisteos

28 Ipan nopa xihuitl quema mijqui Tlanahuatij-
quetl Acaz, na niIsaías nijseli ni camanali:

29 Amo xipaquica anfilisteos pampa mijqui
nopa tlanahuatijquetl catli anmechhuilanqui.
Melahuac ya posteiqui nopa cuatopili catli
yaya quitequihui, pero icone noja más
fiero anmechchihuilis que itata. Tlen nopa
tlanahuatijquetl catli eltoya quen se cohuatl
tlacatis seyoc cohuatl ica ipajyo catli elis quen
se tlitl, huan yaya anmechtzontlamiltis.

³⁰ Quen se tlamocuitlahuijquetl, na niquintlamacas nomasehualhua catli teicneltzitzi ipan na nopotrero. Huan catli amo quiپیای tlen initechmonequi, cochise ica paquilistli. Pero anfilisteos, nimechtzontlamiltis ica mayantli huan ica tlahuilancayotl.

³¹ Huajca nochi amojuanti ipan altepeme tlen tlali Filistea, xitzajtza huan xichocaca ica majmajtli pampa ya nijsencajtoc ajqueya anmechixpolihuiltis amojuanti huan nochi amotlal. Hualase anmechhuilanaquij soldados tlen nopa tlalme catli mocahuaj ica norte. Tlahuel motemacaj ipan tlahuilancayotl huan itztose tlahuel miyac injuanti hasta nesise quen tlaltejpochtli.

³² Huan ¿tlaque tiquinilhuse nopa tlayolmelahuani tlen nopa tlali? Xiquinilhuica para na ni-DIOS nijquetztoc altepetl Jerusalén [14:32 O Zion.] huan niquijtojtoc para nozona momanahuse nomasehualhua catli teicneltzitzi.

15

TOTECO tlayolmelahua Moab ehuan tlaque inpantis

¹ Ya ni nopa camanali catli nijseli tlen tlaque ipantis tlali Moab:

Ipan se yohuali quisosolose altepetl Ar huan altepetl Kir huan mocahuas tlasosolijtojtoc ipan nopa tlali Moab.

² Nopa moabita masehualme ipan altepetl Dibón yase inintiopa ica miyac tequipacholi para mochoquilitij por catli ipantis altepetl Nebo huan Medeba. Nojquiya moximase huan

quihuatanise inintentzo para quinextise tlahuel motequipachohuaj.

³ Moquentise ininyoyo tlen tequipacholi huan nejnentiayase ipan calles. Inincalpani huan ipan lugares campa mosentilíaj masehualme caquistis catli tlahuel chocase.

⁴ Tzajtize chichahuac nopa masehualme tlen altepetl Hesbón huan Eleale hasta caquistis huejca ipan altepetl Jahaza. Huan nopa tlahuilanani catli más motemacaj tlen tlali Moab chocase ica majmajtli.

⁵ Ipan noyolo nichoca por tlali Moab. Nochi imasehualhua cholohuaj hasta altepetl Zoar huan Eglat. Huan ixtlejcoj ipan altepetl Luhit huan chocatiyohuij. Caquisti choquistli hasta ipan nopa ojtli catli ajsi ipan altepetl Horonaim.

⁶ Onca tlaijiyohuistli hasta huactoc nopa atemitl Nimrim. Atentli campa quipixqui xihuítli catli xoxohuic, ama nochi san mocahua quen tlatlatoc.

⁷ Nopa masehualme catli cholohuaj quihuicaj nochi ininricojyo catli huelij huan quiixcotonaj nopa atemitl campa onca nopa álamo cuame.

⁸ Nochi Moab ehuaní chocaj tlen altepetl Eglaim hasta Beer Elim.

⁹ Nopa hueyatli tlen Dimón eltoc chichiltic ica estli. Huan amo san nopa tlatzacuiltistli quiselis Dimón. Elis quen TOTECO quintitlanis leones para ma quincuaca nochi nopa masehualme catli quinequiyayaj cholojtehuase huan nojquiya inijuanti catli mocajtoque nozona huan noja yoltoque.

16

Moab ehuaní momanahuise ípan Judá

¹ Masehualme catli cholohuaj tlen tlali Moab huan momanahuijtoque ípan altepetl Sela ípan nopa huactoc tlali, quintitlanilíaj borregojme nopa tlanahuatijquetl ípan nopa tepetl ípan Jerusalén para quinextise motemacaj ica ya.

² Huan nopa sihuame catli cholohuaj tlen tlali Moab itztoque ípan atemitl Arnón quen totome catli quimajmatijtoque huan quinquixtijtoque tlen inintepasol.

³ Quej ni Moab ehuaní quinilhuía nopa tlali Judá ehuaní, quijtohuaj: “¡Techilhui catli huelis tijchi-huase! ¡Techmanahuica huan techmocuitlahuica! Techtlatica huan amo techcahuilica ma tihuetzica ininmaco tocualancaitacahua.

⁴ Xiquincahuilica ma mocahuaca amohuaya nochi catli quinquixtijtoque ípan tlali Moab. Xiquintlatica para amo quinpantise tocualancaitacahua.”

Huan quema panotos ni hueyi majmajtli huan ya tlamis nopa tlasololistli huan nochi tocualancaitacahua mocueptoque ípan inintlal,

⁵ huajca TOTECO ica iteicnelijcayo quitlananas sempa itlanahuatilis David. Huan quichihuas ma mosehui nozona se tlanahuatijquetl catli temachtli huan catli tetlajtolsencahuas xitlahuac huan cuali.

⁶ Tijcactoque cuali para catli ehuaní tlali Moab tlahuel mohueyimatiyayaj, motlepanitayayaj huan eliyayaj itzcuime, pero ama nochi ya nopa tlanqui.

⁷ Huan nochi ipan tlali Moab tlhuel chocaj huan motequipachohuaj pampa ayacmo quicuase xomecatl huactoc tlen altepetl Kir Hareset.

⁸ Nojquiya chocaj por nopa huejhueyi tlalme catli quintlahuelcajtoque nechca altepetl Hesbón huan por nopa xomeca milme catli eliyayaj nechca altepetl Sibma. Nopa tlacame tlen miyac tlalme quizontectoque nopa xomeca cuame catli quipixque ininmecayo catli ajsitoj hasta altepetl Jazer ipan nopa huactoc tlali huan hasta nopa Mictoc Hueyi Atl.

⁹ Yeca na niIsaías, nojquiya nichoca por nopa xomeca cuame tlen Jazer huan por nopa xomeca milme nechca altepetl Sibma. Huan nojquiya nichoca por altepetl Hesbón huan Eleale ehuan pampa nopa tlatzacuiltli ajsic ipan nochi pixquistli huan ayacmo onca nopa tlatzopelcayotl nopona.

¹⁰ Tlanqui nochi huetzquistli huan paquilistli catli oncayaya quema pixcayayaj. Nojquiya ayacmo caquistis nopa yejectzitzitzi huicatl catli huicayayaj ipan nopa xomeca milme. Ayacmo quema quipatzcase itlajca nopa xomecatl para quichihuase iayo. Pampa na nijtlamilti nochi nopa paquilistli catli oncayaya quema pixcayayaj.

¹¹ Nelía nimotequipachohua por tlali Moab huan nijpiya miyac tequipacholi por altepetl Kir Hareset.

¹² Nopa masehualme tlen tlali Moab yase campa nopa tepeme huan ica miyac tequipacholi motlatlajtise ica ininteteyohua hasta siyahuisse, pero san tlapic pampa amo quinpalehuisse. Nojquiya

yase ipan inintiopa nopa tiotzitzi huan quintzajtzilise, pero nopa tiotzitzi amo hualase quinmaquixtiquij.

¹³ Nochi ya ni eltoc catli TOTECO quuijto huejcayya para panosquía ipan tlali Moab.

¹⁴ Pero ama TOTECO quej ni quuijtohua: “Ica eyi xihuitl tlamis nochi ihueyitilis tlali Moab. Huan masque itztoque miyac masehualme, san mocahuase yoltoque se ome catli ayacmo quipiyase chicahualistli.”

17

TOTECO tlayolmelajqui tlaque ipantis altepetl Damasco

¹ Ya ni nopa camanali catli nijseli tlen TOTECO ica tlaque ipantis altepetl Damasco, quuijto:

“Xiquitaca, altepetl Damasco ayacmo elis se altepetl. Ya tlamiixpolihuis huan elis san se tlamontomitl tlen tlasoli.

² Mocahuase quintlahuelcajtoque nopa altepeme tlen tlali Siria para nochipa. Nozona tlacuase huan cochise borregojme ica paquilistli huan amo aqui quinmajmatis.

³ Quisosolose nopa huejhueyi altepeme ipan tlali Israel [17:3 Tlali Israel ica norte nojquiya quitocaxtía ica Efraín.] catli quinpiyaj tepame catli quinyahualohuaj. Huan quitlamiltise ichicahualis altepetl Damasco. Nopa masehualme catli noja mocahuase ipan tlali Siria ayacmo elis se tlanahuatijcayotl. Tlamis inintlanahuatilis quen tlami ihueyitilis Israel.” Quej nopa quuijto TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

Tlaque ipantis tlali Israel

⁴ “Ipan nopa tonali ihueyitilis Israel [17:4 O Jacob.] tlantiyas huan mochihuas se tlali catli nelteicneltzi.

⁵ Amo tleno mocahuas tlen tlali Israel. Quen quitlahuelcahuaj trigo milme catli ya quinpixcatoque ipan nopa tlamayamitl catli itoca Refaim, quej nopa quitlahuelcahuase tlali Israel.

⁶ Elis quen quema quitequij itlajca se olivo cuahuitl huan noja mocahua ome o eyi olivos campa más huejcapa. Huan quemantic mocahuas nahui o macuili ipan iyecapa imacuayohua catli más tlaquiyaya. Quej nopa nojquiya san mocahuas se pilquentzi imasehualhua tlali Israel.” Quej nopa quijto TOTECO catli ininDios tlali Israel ehuaní.

⁷ Huan huajca ipan nopa tonali, nopa israelítame pehuase monejnehuilise tlen TOTECO Catli Quinchijchijqui. Quena, quitlepanitase nopa Dios catli Tlatzejtseloltic huan catli itztoc ininhuaya israelítame.

⁸ Ayacmo motemachise ipan nopa tiotzitzí huan tlaixpame catli quinmachijchijque. Ayacmo motlancuaquetzase iixpa nopa tlaixcopincayotl tlen tonati o tlen nopa tiotzi Asera catli quinchijtoque.

⁹ Ipan nopa tonali, nochi israelita altepeme catli achtihuíya moyahualojtoyaj ica tepamitl mocahuase tlamisosolijtoque huan quintlahuelcajtoque. Nesise quen nopa altepeme huejcayja catli quintlahuelcajque nopa amorreos quema israelítame ajsicoj huan quintojtocaque.

¹⁰ Pero ¿para tlen quej nopa elis? Elis pampa israelítame quitlahuelcajtoque Toteco Dios catli

quinmaquixtía, yaya catli eltoc quen se Tetl catli quinmanahuiyaya. Huajca masque quichihuase cuajcuali mili huan quintoquilise tzontli catli más cualtzi,

¹¹ huan masque yejyetzzi ixhuasquíaj huan xochiyohuasquíaj, ica hualmostla nelía nimechilhuía amo quipixcase niyon se xocomecatli. San quipantise pinahualistli huan tlaijiyohuilistli catli amo quipiya pajtli.

TOTECO quintlanis inincualancaitacahua israelitame

¹² Xijcaquica quenicatza tlacaquistitihualaj tlen nopa soldados para quinhuilanaquij catli itztoque ipan itlal TOTECO. Chicahuac hualahuij hasta caquisti quen nopa hueyi atl catli senyajtoc mocojcoxonía.

¹³ Pero masque tlahuejchihuj chicahuac nopa masehualme quen quema mojmolinía hueyi atl, Toteco Dios quintlatzacuiltis para ayacmo molinise. Cholose nopa soldados quen mosemana tlasoli quema tlaajaca chicahuac o quen tlattejpoctli mosemana quema huala se ajcomalacatl.

¹⁴ Ica tlapoyahui israelitame momajmatise por inincualancaitacahua, pero hualmostla quema tlanesis nochi inincualancaitacahua ya mictose. Inon eltoc nopa tlaxtлахuili catli quiselise nochi catli quintlachtequilíaj huan quintzontlamiltíaj imasehualhua TOTECO.

18

TOTECO quintlatzacuiltis tlali Etiopía ehuani

¹ Nelía teicneltique nopa tlali Etiopía ehuani catli itztoque ica campa pehua nopa hueyatl Nilo pampa temachtli TOTECO quintlatzacuiltis. Nopona caquistic quen miyac sayoltzitzitzi catli patlantinemij pampa motlalohuaj inincuaacalhua catli quipiyaj inieltlapal huejhueyi catli patlajtoque para ma quincuatopehuas ajacatl.

² Nopa tlali quintitlanqui inintlayacancahua catli quisencahuaj camanali para ma yaca ipan nopa hueyatl Nilo ipan cuaacalme catli motlallohuaj chicahuac. Pero xiyaca amochaj, antlayacananani catli annejnemij chicahuac. Xiyaca ipan amotlal huan nopona xijhuicaca se camanali tlen catli amopantis. Xijhuicaca nopa camanali para amomasehualhua catli huejcapantique huan catli quipiyaj inincuetlaxo nel yejyetzitzitzi. Amotlal motlajcoitztoc ica hueyame huan quiimacasiy miyac masehualme campa hueli. Quiimacasiy amotlal pampa tlahuel antlatlantoque huan antlasosolojtoque pero amo quej nopa elis teipa.

³ Quema se quitlananas nopa bandera ipan nopa tepetl para pehuas tlahuilancayotl, ma quitlachilica nochi masehualme catli itztoque ipan nochi tlaltipactli. Quema molinis tlapitzali, nochi ma quitlacaquilica.

⁴ Pampa TOTECO quej ni nechilhui: “Tlen campa niitztoc ipan ilhuicac, nitlachixtos tlatzintla ipan tlaltipactli huan amo nimolinis niyon quentzi. Nochi elis tlatzitzicatoc quen quema huetziyaya atl huan sempa pehua tona o elis tlatzitzicatoc quen quema huetzi ajhuachtli ica ijnaloc ipan tonali tlen pixquistli.

⁵ Pero quema ayamo pehuaj tlahuilanaj huan

nochi sanoc quisencahuayayaj catli quichihuase, niDIOS niquintzontequis catli mohuilanasnequi quen se quintzontequilíaj ininmacuayohua xocomecatli catli amo tlaquij.

⁶ Nochi amosoldados catli tlahuel tejtetique, miquise campa hueli ipan mila para ma quincuaca nopa totome huan nopa tecuanime catli mosisiníaj. Tzopilome quicuase ininnacayo nopa mijcatzitzitzi nochi tonalme quema tlatotoniya. Huan teipa tecuanime quicuajcuase nopa omitl ipan nochi nopa tonalme quema tlaseseya.”

⁷ Pero ajsis se tonal quema TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij quiselis ofrendas tlen nopa masehualme catli huejcapantique huan yejectzitzitzi inincuetlaxo. Yase ipan altepetl Sion inijuanti tlen tlali Etiopía catli quinmajmatiyayaj nochi tlalme pampa tlahuel tlatlaniyayaj huan tlasosolohuayayaj. Quena, nopa masehualme tlen Etiopía catli quiptiyaj miyac pilhueyatzitzitzi ipan inintlal quihueyichihuase TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij.

19

TOTECO quintlatzacuiltis tlali Egipto ehuaní

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ininpantis tlali Egipto ehuaní:

Xiquitaca, TOTECO huala ipan se mixtli para quintlatzacuiltis catli itztoque ipan tlali Egipto. Nopa tiotzitzitzi tlen Egipto huihuipicase iixpa ya

huan nochi Egipto ehuan tlahuel majmahuise ipan ininyolo.

² TOTECO quijtohua: “Na niquinchihuas ma mohuilanaca se tlali Egipto ejquetl ica seyoc Egipto ejquetl. Se masehuali mohuilanas ihuaya iicni huan seyoc mohuilanas ihuaya catli icalnechca. Se altepetl mohuilanas ihuaya seyoc altepetl huan catli tlayacana ipan se piltlaltzi mohuilanas ihuaya catli tlayacana ipan seyoc piltlaltzi.

³ Huan niquinchihuas tlali Egipto ehuan ma quipoloca inintlalnamiqulis huan amo aqui quinconsejomacas tlaque ma quichihuaca. Yeca yase quintlatzintoquilitij ininteteyohua, huan nopa masehualme catli quincamanalhuáj mijcatzitzí, huan tetlajchihuiani huan tetonalitani para quimatise tlaque quichihuase, pero na nijsosolos nochi tlamantli catli quinequise quichihuase.

⁴ “Na nijtemactilis tlali Egipto imaco se tecojtli catli yoltetic. Yaya elis se tlanahuatijquetl catli tlanahuatis chichahuac huan niyon quentzi amo tetlasojtlas.” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij.

⁵ Nopa atl tlen nopa hueyatl Nilo tlantiyas hasta elis huactoc huan nochi nopa pilhueyatzitzí tlamihuaquise.

⁶ Huan nopa atl catli onca ipan aojtli mijyotis ica nopa ohuatl huan acatl catli lochoni.

⁷ Pilinis nochi tlamantli xihuitl catli xoxohuixtoc iteno nopa hueyatl Nilo huan quihuicas ajacatl. Huan nochi mili huaquis huan nochi tlapiyalme miquise.

⁸ Nochi michtlajtlamani chocase pampa amo onca tequitl. Quena, inijuanti catli tlajtlamayayaj ica anzuelo huan catli tlajtlamayayaj ica matlatl motequipachose pampa ayacmo quimatise tlaque quichihuase.

⁹ Nopa tlajtzomanij ayacmo quiپیase icpatl tlen lino, niyon ichcatl, pampa amo oncas pixquistli.

¹⁰ Nochi yoyonchihuani motequipachose, huan nochi tequipanohuani ayacmo quimatise tlaque quichihuase.

¹¹ Nelía huihuitique nopa tlayacanani catli itztoque ipan altepetl Zoán ipan Egipto. Nopa tetlalnamićtiani catli quitlalnamićtijque nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto, quimacac tlayacanani ipan Zoán consejos catli huihuitic huan amo cuali. ¿Quenicatza huelis mohueyimatisē huan quihuisquíaaj Faraón: “Tojuanti tiiniconehua huan tiiniixhuihua tlnamiquini huan tlanahuatiani catli itztoyaj huejcajya?”

¹² ¿Canque itztoque nopa tlacame catli mitztalnamićtiyayaj, Faraón? ¿Canque yajqui inintlalnamićquilis? Sintla nelía tlnamiquij huajca huelis mitzilhuise tlaque quichihuas TOTECO ica tlali Egipto, yaya Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

¹³ Nopa tlayacanani tlen altepetl Zoán nelía huihuitique. Huan nopa tlayacanani tlen altepetl Menfis mocajcayajtoque. Inijuanti eliyayaj catli más cuajcualme, pero ama quisosolojtoque tlali Egipto pampa temacaque consejo catli amo xitlahuac.

14 TOTECO quintitlanili se ajacatl catli quinchi-jqui ma elica huihuitique para quej nopa nochi tlamantli catli injuanti quijjose ma mochihua, ayacmo quisas cuali. Yeca ama quicuapolojtoque Egipto huan quichihuj ma ixacanejnemi quen se ihuintiquetl catli huetzi ipan iisotlal.

15 Huan ama amo aquí ipan tlali Egipto huelis quipalehuis, niyon catli rico, niyon catli teicneltzi, niyon catli hueyi tlatatl catli nochi quiiximati, niyon catli más tziqitetzzi iniixpa sequinoc. Amo aquí hueli quinextilía Egipto se cuali ojtli.

Tlali Egipto ehuan quihueyichihuase TOTECO

16 Ajsis se tonali quema egiptome elise quen sihuame catli amo quipiyaj niyon quentzi chichahualistli. Quiitase para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij ya momatlanantoc para quintzontlamiltis, huan huihuipicase iixpa.

17 Huan sintla san quicaquise se quitocaxtia nopa tlali Judá, nochi egiptome tlahuel majmahuise. Momajmatise por nopa tlamantli catli TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quijtojtoc para quichihuas ica injuanti.

18 Ipan nopa tonali, macuili altepeme tlen tlali Egipto tlatestigojquetzase para quitoquilise TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Huan pehuase camanaltise ica hebreo camanali. Se tlen nopa altepeme elis Herez. (Herez quinequi quijjtos “altepetyl tlen tonati”.)

19 Huan ipan nopa tonali oncas se tlaixpamitl para TOTECO tlatlajco tlali Egipto. Huan nojquiya

campa inepa tlali Egipto quiquetzas se hueyi tetl para quinelnamiquiltis TOTECO.

²⁰ Huan ya ni eltos quen se tlanextilijcayotl catli tenextilis para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij itztoc ipan tlali Egipto. Huan quema masehualme quintlaijiyohuiltise, Egipto ehuan quitzajtzilise TOTECO, huan yaya quintitlanilis se temaquixtijquetl; se catli itztoc hueyi para quinmanahuis.

²¹ Huan ipan nopa tonali TOTECO mopannextis ica nopa egiptome. Huan quiniximatis huan ini-juanti nojquiya quiiximatise. Huan quihueyichihuase TOTECO huan quimacase tlacajcahualistli huan ofrendas. Nojquiya llatestigojqetzase para quichihuase tlamantli para TOTECO, huan quena, quichihuase.

²² Achthui TOTECO quicocos tlali Egipto, pero teipa sempa quichicahuas. Huan nopa egiptome mocuepase ica TOTECO huan yaya quintlacaquilis quema motlatlajtise ica ya huan quinichicahuas.

²³ Ipan nopa tonali oncas se ojtli catli patlahuac catli quisas tlali Egipto huan ajsis hasta tlali Asiria. Huan nopa Egipto ehuan ica paquilistli yase ipan tlali Asiria huan nopa Asiria ehuan yase ica paquilistli ipan tlali Egipto. Huan sentic quihueyichihuase TOTECO.

²⁴ Ipan nopa tonali quema Asiria huan Egipto cuali mohuicase, Israel mohuampoxchihuas in-ihuaya nojquiya. Huan ipan nopa tonali Israel cuali mohuicas ica Asiria huan Egipto elis se tlaticohihualistli tlatlajco ni tlaltipactli.

²⁵ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij quintiochihuas huan quiij-

tos: “Ma eli tlatiochihualme Egipto ehuani pampa nomasehualhua. Ma eli tlatiochihualme nopa asirios pampa na niquinsencajqui. Huan ma elica tlatiochihualme israelitame pampa noaxcahua.”

20

Asiria quintlanis tlali Egipto huan Etiopía

¹ Se xihuitl Tlanahuatijquetl Sargón tlen tlali Asiria quititlanqui nopa tlayacanquetl tlen isoldados para ma yaca ipan Asdod, se inialtepe nopa filisteos. Huan yajqui quihuilanato huan moaxcatito.

² Huan ipan san se nopa xihuitl, TOTECO quinojnotzqui Isaías, icone Amoz, huan quiilhui: “Xiya ximoquixtiliti moyoyo tlen tequipacholi huan ximoquixtiliti motecac. Huan xinentinemi tixolotl huan san moicxipa.” Huan na nijchijqui senquistoc quen TOTECO nechahuati.

³ Huajca teipa TOTECO quijto: “Notequipanojca Isaías nentinentoc iicxipa huan xolotl para eyi xihuitl. Ya ni eltoc se tlanextili tlen nopa hueyi tlaijyohuistli catli hualas ipan tlali Egipto huan ipan tlali Etiopía.

⁴ Pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria hualas huan quinhuicas ilpitoque nochi nopa masehualme catli quintzquis tlen tlali Egipto huan tlali Etiopía. Quinchihualtis nochi ma nejnemica iniicxipa huan xolome masque telpocame o huehuentzitzí. Huan tlanemijya nesis nochi inintzinpa para ma mopinahuaca nopa egiptome.

⁵ Huan huajca nopa filisteos catli motemachiyayaj ipan ichicahualis tlali Etiopía

huan ipan itlapalehuil tlali Egipto, tlahuel motequipachose huan mopinahuase.

⁶ Quema nopa panos, nochi filisteos catli itz-toque iteno hueyi atl quiijtose: ‘Xiquitaca tlaque ininpantitoc nopa tlalme Egipto huan Etiopía catli ipan timotemachiyayaj para techmanahuisquíaj tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Hua-jca ¿tlaque tijchihuase tojuanti? ¿Quenicatza timo-manahuisse tojuanti?’ ”

21

Huetzis tlali Babilonia

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac tlen catli ipantis tlali Babilonia catli eltoc ipan nopa huactoc tlali nechca hueyi atl:

Quen se ajcomalacatl catli tlachpantihuala tlen nopa Neguev, hualas ipan Babilonia tlen nopa huactoc tlali se tlamantli catli tlahuel fiero.

² Quena, niquita se tlanextili catli tlahuel temajmati huan fiero. Ipan ni tlanextili Toteco Dios nechnextilía tlaque panos ica nopa tlali Babilonia. Niquitac quenicatza hualajtoyaj tlacame catli quintlachtequiliyttoyaj huan quintzontlamiltiytoyaj. Huajca xiyaca xitlahuilanatij ansoldados tlen tlali Elam huan tlali Media. Quena, huetzis Babilonia huan ayacmo chocase catli ehuan nochi nopa tlalme catli Babilonia quintlaijiyohuiltiyaya.

³ Noijti tlahuel nechcocohua huan tlahuel tliquisa. Nimomimilohua ica tlacuaajcualoli catli quiitzquitoc notlacayo quen se sihuatl quema conepiya. Quema nijcaqui nochi catli TOTECO quiijtojtoc quichihuas, nijnequi nitlapolos.

Tlahuel nimomajmatía hasta nopa tlaijiyohuulistli nechchihualtía ma nipopoyotiyas.

⁴ Na ayacmo nijmati tlaque nijchihuas. Nechitzquitoc se hueyi majmajtli huan noyolo huitoni. Nochi nopa yejyetzitzi yohuali quema nimosiyajquetzayaya ica paquilistli, ya tlanqui. Ama masque nimoteca ipan notlapech, amo hueli nicochi. San nitlachixtoc seyohual huan nihuihuipica.

⁵ ¡Xiquitaca! Quicualtlalíaj mesas para se hueyi il-huitl. Quicualtlalíaj campa mosehuse nopa masehualme para tlacuase. Ya pehua tlacuaj huan tlaij. Huajca nimantzi ximoquetzaca, antlayacanani, huan xiyaca nimantzi. Xijcuica amoteposixtzajca huan ximocualtlalica para antlahuilanase.

⁶ Huan TOTECO nojquiya quej ni nechilhui ipan nopa tlanextili: “Xijtlali se tlamocuitlahuijquetl ipan nopa tepamitl catli quiyahualohua nopa al-tepetl Babilonia para ma tlayolmelahuas catli quitas.

⁷ Sintla quinitas hualahuij tlacame ipan miyac tlahuilanca carros catli quintilanaj ojome cahuayos o sintla hualahuij soldados catli tlejcotoque ipan burros huan camellos, ma tlachixto cuali.”

⁸ Huajca na nijtlali se tlamocuitlahuijquetl ipan nopa tepamitl huan teipa ajsic hora quema yaya tzajtzc quen se león huan quiiito: “NoTeco, tonaya huan tlayohua niitztoc ipan ni tepamitl campa nechtlalijtoque ma nitlamocuitlahui huan niitztoc nitlachixtoc.

⁹ Huan ama, quena, niquita, nica hualahuij tlacame ipan se tlahuilanca carro ica ome cahuayos

catli quitilanaj.” Huajca nopa tlamocuitlahuij-
quetl quiijto: “Ya huetzqui, ya huetzqui tlali Ba-
bilonia. Huan nochi nopa teteyome tlen tlali
Babilonia huetzque hasta tlalchi huan nochi tla-
panque.”

¹⁰ Annomasehualhua catli ininpan
moquejquetztoque Babilonia ehuan huan
anmechhuejcamajcajque, na nimechilhuijtoc
nochi catli nechilhuijtoc TOTECO Catli
Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, yaya
catli toDios tiisraelitame.

Tlaque ipantis tlali Edom

¹¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac
ica tlaque ipantis tlali Edom [21:11 O Duma.]:

Se tlen amojuanti ipan altepetl Seir
nechtzajtzilía tlatoctzitzi huan nechilhuía:
“Tlamocuitlahuijquetl, ¿tlaque horas amantzi
ipan ni tlayohua? Tlamocuitlahuijquetl, ¿tlaque
horas amantzi ipan ni tlayohua? ¿Quesqui horas
polihui para tlanesis?”

¹² Pero nopa tlamocuitlahuijquetl quiilhui:
“Tlanestihuala pero amo huejcahuas tonaya,
sempa hualas tlayohua huan tlaohuijcaoyotl. Pero
sintla ipan amoyolo anquinequij anquimatise
catli cuali, xijtemoca TOTECO. Ximoyolcuepaca
huan xihualaca campa ya para huelis
anmechtlapojpolhuis.”

Tlaque ipantis tlali Arabia

¹³ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac
ica tlaque ipantis tlali Arabia:

Teicneltique nopa masehualme tlen altepetl
Dedán catli nejnemij campa hueli ipan nopa

huactoc tlali tlen tlali Arabia. Mocahuaj ipan pilotzitzitzi campa amo aqui nemi para momanahuisse tlen nopa tlaijiyohuilistli catli huala ininpani.

¹⁴ Anmasehualme tlen tlali Tema, quema ajsis nopa tonal; xiquinhuiquilica tlacualistli huan atl nopa masehualme catli mochololtíaj huan siyajtoque.

¹⁵ Nopa Arabia ehuan mochololtíaj tlen ininmachete inincualancaitacahua catli ya quinequij quinmictise. Cholohuaj para momanahuisse tlen nopa cuahuitoli huan tlen nochi nopa tlaijiyohuilistli catli onca ipan tlahuilancayotl.

¹⁶ Pero TOTECO quej ni quiijto: “Ica san se xihuitl ya tlantos nochi ihueyítis huan ichicahualis tlali Cedar ipan Arabia.

¹⁷ San mocahuase se ome isoldados catli tlahuel motemacayayaj para tlahuilanase ica cuatlamintli.” Quej nopa quiijto TOTECO catli toDios tiisraelitame.

22

Tlaque ipantis altepetl Jerusalén

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ipantis altepetl Jerusalén:

¿Tlaque anmechpano ama? ¿Para tlen ancholohuaj huan anyohuij amocalpani?

² Ipan nopa altepetl onca miyac tlahuejchihualistli. ¿Tlaque ipanti nopa altepetl catli sen pactoya? Niquita campa hueli tepejtoque mijcatzitzitzi. Pero amo nochi injuanti mijque ica machete o ipan tlahuilancayotl. Sequin mijque ica cocolistli huan mayantli.

3 Nochi motlayacancahua cholosnequiyayaj, pero san motemactilijque ica inincualan-caitacahua para amo ma quinmictica ica cuatlamintli, niyon amo tlahuilanque. Nochi momasehualhua quinequiyayaj cholose nojquiya, pero quinitzquijque.

4 Techtlalcahuica huan techcahuaca ma nichoca. Amo xijchihuaca campica para antechyoltlalise. Techcahuaca ma nichoca por nomasehualhua catli quintzontlamiltíaj.

5 Pampa ya ni elis se tonal tlen tlaijiyohuilstli huan tequipacholi. TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij quititlantoc ipan Jerusalén se tonali catli nelía ohui huan mahuilili. Quihuelonise nopa tepamitl catli quiyahualohua Jerusalén, huan ipan ni lugar tlen tlanextili, caquistis tzajtzij nopa masehualme catli quinmictíaj.

6 Nopa masehualme tlen tlali Elam quihualicase cuatlamintli huan hualase tlejcooque ipan tlahuilanca carros huan ipan cahuayos. Nopa Kir ehuaniquipixtose ininmaco ininyolixtzajcayo.

7 Inijuanti quitemitise nochi nopa tlamayame catli más yejectzitzitzi ipan amotlal ica carros para tlahuilanase. Huan campa ipuertas Jerusalén moquetztose miyac soldados catli tlejcotose cahuayojtipa para tlahuilanase.

8 Anmechquixtilise tlali anJudá ehuaniqui nochi catli anquipixtoyaj para ica anmomanahuisse. Amojuanti anmotlalose para anquitmotij teposme ipan nopa cali ipan cuatitlamitl campa anquiajocuij tlahuilanca teposme.

⁹ Anquitemose campa coyontoc nopa tepamitl catli quiyahualohua ialtepe David huan anquisencahuase. Anquitemitíaj nopa pila catli tlatzintla ica atl para anquikipiyase atl ipan se tlahuilancayotl.

¹⁰ Nojquiya anquinijitaque nopa calme catli mocahuayayaj ipan Jerusalén, huan sequin calme anquinosolojque para anquisencajque nopa tepamitl ica nopa tetl.

¹¹ Pero nochi catli anquichihuj amo tleno ipati elis pampa amo anquitlajtlanijtoque itlapalehuil TOTECO catli quititlanqui ni hueyi tlatzacuilti amopani. Elqui yaya catli quisencajqui huejcajya para quej ni panosquía.

¹² Toteco Dios, yaya catli TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij anmechnotzqui para ximoyolcuepaca huan ximochoquilica. Anmechilhui para xijhuatanica amotzonteco huan para ximoquentica yoyomitl tlen tequipacholi para ma nesi anmotequipachohuj por amotlajtlacolhua huan anmoyolpatlatoque.

¹³ Pero amojuanti amo anquichihuj ya nopa. Amojuanti noja más anhuicaj ica paquulistli, anmijtotíaj huan anmahuiltíaj. Anquinmictíaj huacaxme huan borregojme catli elqui para tlacajcahualistli. Huan anquicuaj innacayo huan antlaj. Huan masque anquimatij huala tlatzacuilti, amo anmoyolpatlaj. San anquiiytohuaj: “Ma titlacuaca huan ma titlaica pampa mostla timiquise.”

¹⁴ Yeca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij nechilhui: “Ni tlajtlacoli amo niquintlapojpolhuis hasta miquise.” Quej nopa

quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihua-jahua Ma Tlatlanitij.

¹⁵ Nojquiya TOTECO Catli Quinyacana Itequihua-jahua Ma Tlatlanitij nechilhui ya ni: “Xiya xiquitati Sebna nopa tlayacanca tequipanojquetl ipan caltlanahuatili huan xiquilhuiti:

¹⁶ ‘¿Para tlen timochijchihuilía nopa yejectzi tecacahuatl para ipan mitztlalpachose ipan nopa tepexitl? ¿Ajqueya mitzmacatoc nopa tequiticayotl?

¹⁷ Xiquita, TOTECO monechcahuía para mitzitzquis, mitzixtzacuas huan mitzmajcahuas huejca. Seyoc tlali ehuan mitzhuicase para tiquin-tequipanos ipan inintlal. ¡Quej nopa mopantis ta, tihueyi tlatl!

¹⁸ Quena, imaco TOTECO tielis quen se pelota huan mitzmajcahuas huejca ipan se tlali catli hueyi. Nepa timiquis nechca nopa tlahuilanca carros catli ica timohueyimatiyaya. Tielis se pinahuali para motlal huan moteco.

¹⁹ Quena, na nimitzquixtis tlen motequi huan tlen molugar catli hueyi campa amantzi tiitztoc.

²⁰ “ ‘Huan ipan nopa tonali nimantzi nijnotzas notequipanojca Eliaquim, icone Hilcías, para tequitis ipan molugar.

²¹ Nimitzquixtilis moyoyo huan yaya nijtlalilis. Nojquiya nijtlalilis motzinquichilpica huan motequiticayo, huan yaya elis quen inintata nochí nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá.

²² Nijmacas tequiticayotl quen Tlanahuatijquetl David quipixqui para ma quinnahuati nomasehualhua. Yaya nijmacas nochí tequiticayotl huan

nochi llaves. Quitlapos puertas huan amo aqui huelis quitzacuas. Huan quema yaya quitzacuas puertas, amo aqui huelis quintlapos.

²³ Nijtlalis quen se estaca catli cuali ijcatoc. Huan nijchihuas ma eli temachtli huan por ya, nochi quintlepanitase ifamilia, iteipan ixhuihua David.

²⁴ Pero nochi ifamilia tlen catli más hueyi hasta catli más tziqitetzi motlatzquilise ipan ya para mopanoltise huan elis se tlamamali catli tlahuel etic para ya.' ”

²⁵ Huan nojquiya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij quijtohua: “Ipan nopa tonali na nijhuihuitlas nopa tlatatl catli itztoc quen se estaca catli cuali tlatzquitoc huan huetzis hasta tlalchi. Huan nojquiya huetzis tlalchi nochi nopa tlamamali catli quihuicayaya, quinequi quijtos nochi catli motlatzquiliyayaj ipan ya.” Quej nopa quijtojtoc TOTECO.

23

Tlaque ipantis altepetl Tiro

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ipantic altepetl Tiro:

Amojuanti catli anquinnemiltíaj nopa huejhueyi barcos tlen altepetl Tiro huan anyohuij tlalme catli mocahuaj huejca, xichocaca pampa Tiro nopa piltlaltzi campa anajsiyayaj ya ixpolijtoc. Ya ixpolijtoc nochi calme catli nozona eltoya huan amo tleno mocahua campa huelis mosehuis amohueyi barco. Nochi camanali catli anquicajque ipan tlali Chipre elqui melahuac.

² Amo ximolinica, amojuanti catli anitztoque iteno nopa hueyi atl huan antlanemacani tlen altepetl Sidón catli campa hueli anquiixcoton-ayayaj ipan hueyi atl para antlaco huase huan antlanemacase. Nopa tequipacholi catli anmechajsi-toc eltoc onpano hueyi hasta ayacmo aqui hueli choca.

³ Achtihuiya nopa huejhueyi barcos tlen tlali Sidón anmechhualiquiliyayaj, anTiro ehuan, miyac tlamantli tlen nopa tlalme ipan seyoc lado nopa hueyi atl. Quihualicayayaj miyac tlamantli catli temaca tlali Egipto catli eltoc iteno nopa hueyatl Nilo. Amoaltepe Tiro elqui se tianquis campa tlanemacayayaj masehualme tlen nochi tlalme, pero ama nochi tlanqui.

⁴ Ximopinahuaca amojuanti catli anehuani altepetl Sidón nopa altepetl nelnechca altepetl Tiro. Ta catli nelía tijpiyayaya chichahualistli nopona iteno nopa hueyi atl. Ama eltoc quen ayacmo aqui anmechnequi. Eltoc quen nopa hueyi atl quiiijos: “Nimocahua noseltzi. Nimoiyocacajtoc tlen nochi altepeme. Nopa altepetl Tiro catli elqui quen noichpoca ayacmo oncas huan amo onca seyoc catli niquta quen nocone. Nochi nopa tlacame catli Tiro ehuan catli quinnemiltiyayaj barcos polijtoque huan nojquiya polijtoque nopa yancuic colonias catli elque iaxcahua nopa altepetl.”

⁵ Quema tlali Egipto ehuan quimatise catli ipantitoc altepetl Tiro, tlahuel motequipachose huan quiijtose:

⁶ “Xichocaca nochi amojuanti catli anitztoyaj nechca altepetl Tiro huan xicholoca hasta altepetl Tarsis.”

⁷ ¿Quenicatza ni altepetl Tiro catli ama tlamisosolijtoc eltosquía san se nopa altepetl catli achtihuiya sen pactoya huan ipa eltoya hasta huejcajya? Imasehualhua nopa altepetl tetitlaniyayaj ipan tlalme campa hueli tlalme para mochantise nozona nojquiya.

⁸ ¿Ajqueya quihualicac ni tlatzacuiltistli ipan ni altepetl Tiro? Ni altepetl quintlaliyaya tlanahuatiani campa hueli huan eliyaya inintlanahuatijca nochi tlanemacani ipan tlaltipactli.

⁹ Elqui yaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajchua Ma Tlatlanitij catli quititlanqui ni tlatzacuiltli. Yaya quiechcapantlalis ihueyitilis nopa altepetl huan para quinicotlalis nochi catli mohueyimatiyayaj ipan nochi tlaltipactli.

¹⁰ Tiro ayacmo quipiyas niyon quentzi fuerza. Huajca ama analtepetl Tarsis ehuan hueli anquintlaniquij altepetl Tiro ehuan huan anquintlamisosolose quen nopa hueyatl Nilo tlejco huan moapachohua miyac tlali.

¹¹ TOTECO quixitlajtoc imax ipan nochi huejhueyi atl campa hueli. Quinchihua ma huihuipicaca nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli. Huan yaya catli quijtojtoc quisosolos nochi nopa chichahuac altepetl campa tlanemacaj huan tlacohuaj.

¹² TOTECO quej ni quijtohua: “Nopa paquilstli catli masehualme quimatiyayaj ipan altepetl Sidón ya tlamis huan amantzi catli hualase seyoc tlali quintlajiyohuiltise. Masque cholose huan yase hasta tlali Chipre, amo quipantise campa mosiyajquetzase.”

¹³ Xijtlachilica ni tlali campa achtihui ajsiyaya huejhueyi barcos. Nopa Babilonia ehuan quichi-

jque huejcapantique calme para quitlanise huan quisosolojtoque nopa yejyectzitzi calme nopona huan quicajtejque quen se tlamontomitl tlen tlasoli. Elqui Babilonia ehuaní amo tlali Asiria ehuaní catli quitlanque.

¹⁴ Huajca ximochoquilica amojuanti catli anemij ipan barcos tlen altepetl Tarsis ipan nopa hueyi atl pampa ya ixpolijtoc nopa piltlaltzi Tiro catli ipan anmotemachiyayaj para anajsitij.

¹⁵ Huan ipan nopa tonali nochi quielcahuase altepetl Tiro para 70 xihuitl, quen imiyaca nopa xihuitl catli itztos se tlanahuatijquetl. Pero teipa quema tlanahuatijtos seyoc tlanahuatijquetl, nopa altepetl sempa motlananas. Pero quema tlamis nopa 70 xihuitl, ipan Tiro elis san se quen catli quihuicatía se momecatijca sihuatl. Quiijtose:

¹⁶ “Ta timomecatijca sihuatl catli mitzelcajtoque momecahua, xijcui moarpa huan xijyahualo nopa altepetl. Xijtzotzona nopa huicatl catli más yejyectzi huan xihuica miyac huicatl para sempa ma mitzelnamiquica.”

¹⁷ Huan quema ya tlangos nopa 70 xihuitl, TOTECO sempa quicahuilis ma motlananas altepetl Tiro. Pero nopa altepetl amo quipatlas inemilis. Sempa monemacas ica catli ehuaní tlen hueli tlali ipan taltipactli.

¹⁸ Pero ica miyac tonali, nochi catli nopa tlahuani huan tlanemacani quitlaniyayaj quiiyocatlalise para TOTECO, amo san quiajocuisse para injuanti. Huan se tonal inintlanca motequihuis para quicohuase tlacualistli huan yoyomitl catli cuali para nopa totajtzitzi catli quitequipanose

TOTECO.

24

Tlatzacuiltli ipan nochi tlaltipactli

¹ ¡Xiquitaca! TOTECO ya itztoc para quisosolos ni tlaltipactli huan quichihuas ma eli cactoc huan tlasosololi. Yaya quinquixtis imasehualhua huan quintitlanis ipan campa hueli tlalme.

² Quinquixtis nochi totajtzitzi huan nochi catli amo totajtzitzi. Quinquixtis tlaca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani, tlaca tecojme huan sihua tecojme, tlanemacani huan tlahcohuani, catli tetlanejtiyayaj se tlenijqui huan catli motlanehuiyayaj, catli quitlahuiquiliyayaj huan catli tlahuicayayaj. Huan niyon se tlen injuanti, amo momanahuis.

³ Nochi nopa tlali mocahuas cactoc huan tlasosololi pampa quej nopa quiijtojtoc TOTECO.

⁴ Nopa tlali tlamihuaquis huan mocahuas tlasosolijtoc pampa amo huetzis atl huan inintochui nochi huaquis.

⁵ Tlajiyohuis nopa tlali por nochi nopa tlajtlacoli catli quichijque imasehualhua. Nopa masehualme quicueptoque itlanahuatilhua TOTECO para ma quiijtose seyoc tlamantli. Quipatlatoque nopa tlamachtli catli quinmacac huan quiixpanotoque nopa camanal sencahuali catli quichijqui para huejcahuasquía para nochipa.

⁶ Yeca ama TOTECO quititlantoc se tlatelchihualistli ipan tlaltipactli por inintlajtlacol masehualme. Masehualme tlajiyohuíaj por catli quichijtoque. Huan san se quesqui injuanti noja mocahuase yoltoque.

⁷ Xocomecatli iayo tlamis huan xomeca milme pilinise. Nochi catli paquiyayaj, ama motequipachose huan chocase.

⁸ Nojquiya ayacmo mocaquis más nopa yejyetzitzi huicatl catli quichihuj ica arpas huan pandero, pampa nochi nopa paquilistli catli oncayaya mojmostla, tlanqui.

⁹ Nojquiya ayacmo huicase quema tlaise. Huan nopa tlaili quimachilise chichic ipan inincamac.

¹⁰ Ipan altepetl amo aqui quimatis tlaque quichihuas. Mopantise ipan se hueyi tequipacholi por nochi tlamantli catli amo cuali. Nochi calme quintzactose cuali para amo aqui ma calaqui para tlachtequis.

¹¹ Tlacame mosansejcotilise ipan calles huan tzajtztinemise pampa amo onca tlaili. Nochi paquilistli tlamis ipan nopa tlali.

¹² Nopa altepetl mocahuas sosolijtoc huan ipuertas nochi quitlahuisojoque tlalchi.

¹³ Ya ni panos ipan nochi tlalme ipan ni tlaltipactli. San mocahuase se ome masehualme catli yoltoque. Elis san se quen quema quitlamitequij itlajca se olivo cuahuitl huan san mocahua se ome nica huan neca. O elis quen quema quitlamitequij itlajca nopa xocomecatli huan san mocahua se ome. San se quesqui masehualme mocahuase yoltoque.

¹⁴ Huan nopa se ome masehualme catli noja mocahuase, tzajtztise huan huicase ica paquilistli. Catli itztoque nechca nopa hueyi atl ica campa oncalaqui tonati quihueyichihuase TOTECO por ihueyitilis.

huan huetzque ipan tlajtlacoli. Huan ipan ni tlaltipactli quintlatzacuiltis nochi nopa amo cuajcualme catli tlanahuatiyayaj campa hueli ipan nochi tlalme.

²² Huan nochi nopa ángeles catli amo cuajcualme quinmontonos ipan se hueyi ostotl catli eltoc tlanjtic huan nozona quintzacuas. Huan nozona itztose miyac tonali hasta ajsis hora para quintlajtolsencahuas huan quintlatzacuiltis.

²³ Huan huajca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij mosehuis ipan isiya ipan tepetl Sion. Huan tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén iniixpa nopa huehue tlacame catli quinyacanaj imasehualhua. Huan cahuanis itlatlanex hasta nesis quen tonati huan metztli tzintlayohuilijtose.

25

Nopa huicatli catli ica quihueyichihuase TOTECO

¹ TOTECO, na nimitzpaquilismacas huan nimitzhueyitlalis pampa ta tinoDios. Ta tijchihua huejhueyi tlamantli. Catli huejcayja tijosencajqui para tijchihuas, ama melahuac tijchijtoc senquistoc quen tiquijto.

² Masque huejhueyi altepeme ta tihueli tiquintlamisosolohua huan tiquinchihua quen se tlamontomitl tlen tlasoli. Masque quipiyaj tepamitl catli tilahuac, ta tijhuelonía huan tijchihua quen tlasoli. Tiquinsosolohua nopa yejectzitzitzi caltlanahuatilme catli onca ipan campa hueli tlalme huan ayacmo quema quincualtlalise.

³ Yeca masehualme ipan tlalme catli tlahuel quipiyaj chicahualistli mitzhueyitlalise. Huan nopa tlalme ica masehualme catli mosisiniáj ama, teipa mitzimacasise huan mitztlepanitase.

⁴ Pero ica catli teicneltzitzí, ta tiquinmanahuía quema quinajsi tlaijiyohuilistli. Tiquinecahuilía quema tona huan quema tlahuel huetzi atl. Huan tiquinmanahuía tlen mosisinijca tlacame pampa inincualancayo eltoc quen se ajcomalacatl catli quihuelonía tepamitl.

⁵ Tetlaijiyohuiltíaj quen nopa tlatotonilotl ipan se huactoc tlali. Pero ta tiquintlamiltis nopa mosisinijca tlacame catli mohueyimatij huan catli hualahuij ipan tlalme campa hueli. Catli tlahuejchihuaj tiquinechcapantlalis huan elis quen se mixtli huala huan quiseseltía nochi nopa tlali catli eltoc itla.

⁶ Quena, ipan nopa tonal, TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij quichihuas se hueyi tlacualistli ipan Jerusalén para nochi masehualme ipan tlaltipactli. Huan oncas miyac tlamantli tlacualistli catli tlahuel ajhuiyac. Oncas huacax nacatl catli más tlapejpenili huan oncas miyac xomeca atl catli más cuali.

⁷ Huan ipan nopa tepetl TOTECO quiijcuinis nopa tlaecahuilotl tlen tequipacholi catli eltoc ipan nochi masehualme. Quiijcuinis nopa ecahuili tlen miqulistli catli elqui itzonatipa nochi masehualme ipan nochi tlaltipactli.

⁸ Huan yaya TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quitlamiltis miqulistli para nochipa huan quinhuachilis iniixayo nochi masehualme. Nojquiya quitlamiltis para nochipa

nochi tlaijiyohuilistli huan pinahualistli catli quiajsiyaya itlal huan imasehualhua. Quej nopa quiijtojtoc TOTECO para quichihuas.

⁹ Huan ipan nopa tonal masehualme quiijtose: “Yaya ni toDios. Ipan ya timotemachijque huan techmaquixtijtoc. Timochixque ipan ya, huajca ama ma tipaquica pampa techmaquixti.”

¹⁰ Pampa TOTECO quitlalis imax ipan altepetl Jerusalén huan itlanahuatijcayo para quitiochihuas. Pero tlali Moab ipan moquejquetzas quen elisquía tlasoli.

¹¹ TOTECO quixitlahuas imax para quincuatopehuas tlali Moab ehuan para tlatzintla, quen se tlatcatl catli ajqui quicuatopehua nopa atl. Quinehcapantlalis masehualme tlen Moab para ayacmo mohueyimatise. Quitlamiltis nochí tlamantli catli amo cuali quichihuj.

¹² Huan nopa tepamitl catli huejcapantic huan tilahuac catli quipiya Moab, TOTECO quihuelonis huan quisosolos hasta quichihuas tlatixtic.

26

Israelitame quihuicatisé TOTECO

¹ Ipan nopa tonali nochime ipan tlali Judá huicase ni huicatl:

“Ama tijpiyaj se altepetl catli cuali huan quipiya chicahualistli.

TOTECO catli techmaquixtijtoc, techyahualohua quen se hueyi tepamitl para techmocuitlahuis.

² Xijtlapoca puertas para ma calaquica nochi nopa masehualme catli itztoque xitlahuaque.

Xiquincahuaca ma calaquica nochi catli temachme.

3 TOTECO, mojmotla tiquinmacas yolt-lasehuilistli nopa masehualme catli motemachíaj ipan ta, nochi catli quisenhuiquilíaj mitztemohuaj.

4 Yohuali tonali ximotemachica ipan TOTECO pampa san yaya TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili huelis anmechmanahuis para nochipa.

5 Yaya quinechcapantlalía nopa masehualme catli mohueyimatij.

Quintepexihuía nopa altepeme catli ipan itztoyaj. Quintlahuisohua hasta tlalchi huan quihuelonía inintepa.

6 Ama nopa teicneltzitzi catli quintlaijiy-ohuilitiyayaj ipan moquejquetzaj catli mocahua tlen inialtepe.”

7 TOTECO tijchihua nopa ojtli catli quitoquilíaj catli xitlahuaque moixpa amo cana fiero, niyon amo ixtlejcolis.

Pampa ta, TOTECO, amo titemaca se ojtli catli fiero o catli amo cuali. Ta tijxitlahua nopa ojtli huan tijchihua yejectzi.

8 TOTECO, tojuanti tijtoquilíaj moojhui catli xitlahuac huan timochiyaj san ipan ta.

Techpactía miyac tijchihuase catli ta tijnequi. Ipan toyolo san tijnequij timitzhueyichihuase.

9 Seyohual nimitztemohua ica nochi noyolo. Huan quema niisa ica ijnaloc noja nimitztemohua.

Pampa fiero masehualme amo quicahuase quichihuase catli amo cuali huan quipehualtise quichihuase catli xitlahuac, hasta quema ta tihualas para tiquintlajtolsenc-ahuaqui huan tiquintlatzacuiltiqui catli itz-toque ipan ni tlali.

¹⁰ Pero masque tiquinnextilía teicnelijcayotl nopa masehualme catli fiero innemilis, amo moxitlahuaj.

Quisenhuiquilíaj quichihuaj tlamantli catli amo cuali ipan nopa tlali campa sequinoc quichihuaj catli xitlahuac.

Huan amo quichihuilise cuenta mohueyitilis, TOTECO.

¹¹ Inijuanti amo mitztlacaquilíaj quema tiquint-lacahualtía.

Huan quema tijtlanana momax para tiquintlatzacuiltis, injuanti amo quiitaj, niyon quichi-huilíaj cuenta.

Pero xiquinnextili quenicatza tiquinicnelía momasehualhua, huan mopinahuase.

Huan nopa tlitl catli ticajoc para mocualan-caitacahua ya eltoc para quintzontlamiltis.

¹² TOTECO, ta catli techmaca tlasehuilistli.

Nochi catli cualquisa catli tojuanti tijchihuaj el-toc pampa ta tijchijtoc nopa tequitl ipan tojuanti.

¹³ TOTECO ta catli titoDios, quipiya miyac tonali technahuatiyayaj sequinoc tecojme, pero ama san ta timitzhueyitlepanitase.

¹⁴ Nochi injuanti catli tiquintequipanojque, ama ya mictoque huan ayacmo hualase sempa, ixpolijque huan ayacmo quema motlananase.

Pampa ta tiquintlatzacuilti huan tiquintlamiix-
polihuilti.

Ama ayacmo aqui quinelnamiqui.

¹⁵ TOTECO, ta tiquinmiyaquilijtoc momasehual-
hua ipan total.

Tijchijqui para más ma monextis mohueyitilis.

Huan tijchijtoc total nojquiya ma eli más hueyi.

¹⁶ TOTECO, quema israelitame tlaijiyohuiyayaj,
timitztemojque.

Quena, quema ta techtlatzacuilti, timotlatlajti-
jque ica ta.

¹⁷ Tiitztoyaj moixpa quen se sihuatl catli
momimilohua ica tlacujcualoli quema
quitlacatiltía icone.

¹⁸ Tojuanti tiitztoyaj ica tlacujcualoli huan ti-
chocayayaj quen se sihuatl,
pero san tlapic titlaijiyohuijque pampa amo tleno
tijtlacatiltijque.

Amo tihuelque titlatlanise para total huan amo
tleno quisqui tlen totlaijiyohuilis.

Amo aqui tlatatqui para mochihuase más mase-
hualme ipan ni tlaltipactli.

¹⁹ Pero tijpiyaj ni camanali catli temachtli:

Nochi catli ya mictoque catli moaxcahua TOTECO,
sempa moyolcuise

Huan inintlacayohua sempa motlananase campa
quintlalpachojtoque.

Quena, nochi catli itztoque ipan tecacahuatl
sempa isase huan huicase ica paquilistli.

Itlahuil TOTECO catli temaca nemilistli motlalis
ipan injuanti quen elisquía ajhuachtli.

Tlatzacuilti huan tlayancuilstli

²⁰ Annomasehualhua, xiyaca amochaj huan xijtzacuaca amopuertas campa anitztose temachtli. Ximotlatica se tlatoctzi hasta quema ya panotos icualancayo TOTECO huan ya quintzontlamiltijos nochi icualancaitacahua.

²¹ TOTECO quisas tlen ichaj huan hualas ipan ni tlaltipactli para quintlatzacuiltiqui nochi masehualme por inintlajtlacolhua. Huan monextis ajqueya temictijtoci ipan ni tlaltipactli huan ayacmo huelis motlatis. Mopannextise nochi catli quihuicaj tlajtlacoli.

27

Israelitame elise majcajtoque

¹ Ipan nopa tonali TOTECO quicuis imachete catli temajmati, hueyi huan tlatequi, huan quitlatzacuiltis nopa hueyi tlapiyali catli itoca leviatán; nopa cohuatl catli nemi chichahuac huan motzoyohualojti. Huan quimictis nopa hueyi tlapiyali catli itoca dragón catli itztoci ipan hueyi atl.

² Ipan nopa tonali TOTECO huicas tlen nopa xomeca mili catli tlahuel quiicnelía. Quej ni quijtos:

³ “Israelitame itztoque noxomecamil. Na niquinmocuitlahuía. Tlatoctzitzi nijtequilía atl noxomecamil, huan nijmanahuía tonaya huan tlayohua para amo tleno quichihuilise nocualancaitacahua.

⁴ Na ayacmo nicualani ininhuaya. Huan sintla niqitas quinpiyase inincualancaitacahua catli quincuatotónaj quen huitztli huan sahua mecatl, huajca na niquinhuihuitlas huan niqintlatis.

⁵ Huan san huelis momanahuisse inincualancaitacahua sintla moyoltlalise nohuaya huan nechtlajtlanise ma nimoyoltlali ininhuaya.”

⁶ Ajsis tonali quema israelitame [27:6 O iixhuihua Jacob.] sempa quiپیase ininnelhuayo huan chamanise huan xochiyohuas quen se cuahuítl quichihua. Nochi tlaltipactli temis ica itlajca.

⁷ TOTECO amo quintlatzacuiltijtoc israelitame quen quintlatzacuilti inincualancaitacahua, niyon amo quinmictijtoc israelitame quen quinmicti sequinoc catli temictijtoque.

⁸ Pampa TOTECO san quintlatzacuiltijtoc nelquentzi. San quinquixti tlen inintlal huan quintitlanqui ipan sequinoc tlalme. Eltoc quen quinhuicac nopa hueyi ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati.

⁹ Huan ¿tlaque monequi quichihuase israelitame para quiselise tlapojpolhuili tlen inintlajtlacolhua? San se tlamantli monequi quichihuase: Ma quichihuaca tlatixtic nochi nopa teme catli quintequihuijtoque para tlaixpamítl, ma quintlamiixpolihuiltica nopa teteyome tlen Asera huan nopa tlaixcopincayome tlen tonati. Huan quej nopa ayacmo quema quinhueyichihuase.

¹⁰ Pampa nochi ialtepehua catli moyahualojtoque ica tepamítl mocahuase cactoque quen huactoc tlali. Nochi calme quintlahuelcahuase huan nochi nopa calles temis ica miyac tlamantli xihuítl. Huan nozona mosiyajquetzase huan tlacuajtinemise huacaxme. Huan quitlamicuase ininmacuayohua nochi cuame.

¹¹ Nomasehualhua itztoque quen se cuahuítl imacuayohua catli huactoque. Huan yeca poste-

quij huan nopa sihuame hualahuij huan quihuicaj para quintlatise. Nomasehualhua tlahuel huitique huan amo tlanamiquij pampa mohuejcatlalijque tlen TOTECO Catli Quinchijchiqui. Yeca TOTECO amo quintlapojpolhuis, niyon amo quintlasojtlas.

¹² Pero ajsis tonali quema TOTECO quinsentilis sese injuanti quen quichihua se masehuali quema quitlapejpenía etl ipan imax. Quintlapejpenis sesen injuanti campa hueli ipan nopa imil catli pehua campa atemitl Eufrates huan ontlami campa inepa tlali Egipto.

¹³ Ipan nopa tonali quipitzase nopa hueyi tlapitzali, huan nochi injuanti catli itztose ipan tlali Asiria huan catli quihuicatose tlali Egipto, hualase quihueyimatiquij TOTECO ipan nopa tepetl catli tlatzejtzeltoc catli eltoc ipan altepetl Jerusalén.

28

TOTECO quitlatzacuiltis altepetl Samaria huan Jerusalén

¹ ¡Teicneltique altepetl Samaria ehuan pampa hualahuij catli quisosolose inialtepe! Nochi ihuintini tlen tlali Israel [28:1 Efraín.] mohueyimatij por nopa altepetl huan quimatij quipixtosquíaj se inincorona pampa tlahuel yejyectzi nopa tlamayamitl catli quiyahualojtoc. Pero nimantzi pilinis iyejyejca nopa altepetl catli quipiya imasehualhua catli ihuintitoque huan tepejtoque ipan nochi calles.

² Nelía teicneltzi pampa TOTECO quintitlanis miyac soldados catli tlahuel quiپیay chicahual-istli para quihuilanase. Hualase ipani quen tesihuitl, o quen se hueyi ajacatl o quen atl catli huetzi chicahuac. O hualase ipani quen se hueyatli catli temitoc ica atl huan nochi quitlahuisohua hasta tlalchi.

³ Altepetl Samaria elqui se altepetl catli tlahuel ica mohueyimatییay ihuintini tlen tlali Israel huan quiitayayaj quen se corona. Pero icualan-caitacahua nopa altepetl quimajcahuase hasta tlalchi huan ipan moquejquetzase.

⁴ Samaria elqui se altepetl catli tlahuel yejyetzzi huan moyahualojtoc ica se tlamayamitl, pero ama tlanqui nochi iyejyeca. Ixpolihuis ipan se tla-toctzi quen nopa higo catli icsi achtihui, huan quema se acajya quiita, nimantzi quitequi huan quicua.

⁵ Huan ipan nopa tonali, mohueyimatise israeli-tame ica TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Elis yaya catli quinpaquilismacas imasehualhua catli noja mocahuase.

⁶ Yaya quinmacas nopa tetlajtolsencahuani se ininyolo catli cuali para ma tetlajtolsencahuaca xitlahuac. Huan quichihuas para nopa soldados catli tlamocuitlahuáaj campa ipuerta nopa altepetl ma motemacaca para quintzontlamiltise nochi incualancaitacahua.

Tlatiochihuali para Jerusalén

⁷ Pero ama ihuintini quinahuatíaj nopa tlali. Hasta nochi nopa totajtzitzi huan tlajtol pannextiani mocuapolojtoque ica tlaili catli nelchichic huan ixacanejnemij pampa ihuintitoque. Tlahuel

mohuihuichijtoque ipan inintequi, mocuapolojtoque huan quichijtinemij miyac tlamantli catli amo cuali.

⁸ Nochi ininmesas temitoc ica iniisotlal hasta ayacmo onca niyon se lugar catli tlapajpactic.

⁹ Pero nopa totajtzitzi huan tlajtol pannextiani quiijtohuaj tlen na niIsaías: “¿Ajqueya itztoc ni tlatatl para techilhuis ni tlamantli? Amo mon-equi tijtlacaquilise itlamachtli. ¿Atlac moilhuía tiitztoque quen conetzitzi catli ayamo huelij camanaltij huan catli sanoc quinchichijcahualtijtoque?”

¹⁰ Pampa nochipa techilhuía san se tlamantli. Techmactía ica camanali catli amo ohui. Eltoc quen quinmactisquía coneme catli pehua tlapo-huaj: ba be bi bo bu.”

¹¹ ¡Cualtitoc! Pampa ni tlacame amo quinequij quitlacaquilise catli na niIsaías niquinilhuía, TOTECO quincamanalhuis ica camanali catli ohui para quimachilise ica seyoc tlali ehuan catli quintlajiyohuiltise, pampa TOTECO quintitlanilis sequinoc tlali ehuan para quintlatzacuiltise.

¹² Eltoc quen TOTECO achtihuiya quinilhui: “Sintla antechtlepanitase huan anquipyase se cuali nemilistli, huajca nica ipan amotlal anquipyase tlashuulistli huan tlasiyajquetzali.” Pero injuanti amo quinejque quitlacaquilise.

¹³ Huajca TOTECO quincamanalhuis tlatoctz-itzi ica camanali catli amo ohui. Huan tlatoctz-itzi quiompahuis icamanal para quimachilisquíaj. Pero injuanti noja amo quimachilise nopa camanali catli amo ohui huan elis quen motepotlamise, huan ajquitzhuetzise huan tlahuel mo-

cocose. Quinmasiltise huan quinitzquise huan quinhuicase seyoc tlali.

¹⁴ Huajca nochi antetlajilhujca tlacame catli anquinahuatíaj altepetl Jerusalén, xijtlacaquilica icamanal TOTECO.

¹⁵ Eltoc quen amojuanti anquijtohuaj: “Tojuanti tijsencajtoque se camanali para amo aqui techmictis huan amo tiyase campa mijcatzitzi. Timonemacatoque ica catli techmanahuisse ininmaco nopa tlali Asiria ehuani. Huajca amo tleno huelise techchihuilise pampa timotemachijtoque ipan catli tlacajcayahua huan ipan istlacaticayotl.”

¹⁶ Pero TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quijtohua: “Xiquitaca, na nijtlalía se tetl senquistoc campa monequi ipan altepetl Sion [28:16 O Jerusalén.] para se tlatzinpehualtili. Tetic nopa tetl huan cuali tlatlapejpenili. Tlahuel miyac ipati. Yaya eltoc temachtli para ipan moquetzas nopa hueyi cali. Aquí quineltocas ya, itztos temachtli huan amo tleno quichihuilis ma momajmatis.

¹⁷ Quen se quitamachihuas se cali ica se mecatl tlen tlatamachihuali, na niquijitas sintla nomasehualhua quichihuj catli xitlahuac. Huan quen catli quitequihuis se nivel para quijitas sintla cuali mantoc nochi nopa itzinpehualtil, niquijitas sintla quichihuj catli cuali. Catli ipan anmotemachíaj nesi yejyectzi, pero amo quipiya chicahualistli. Sintla ipani huetzis tesihuitl, nimanntzi huelonis pampa san istlacaticayotl. Huan quen miyac atl catli pano huan quitlahuisohua nochi tlalchi, amocualancaitacahua anmechquixtise.”

¹⁸ Na nijtlamiltis nopa camanali catli anquichijtoque ica miquilistli para amo anmechmictise huan anyase campa mijcatzitzi. Huan yeca quema hualase amocualancaitacahua quen se hueyatli, anhuetzise huan amopani moquejquetzase.

¹⁹ Huan amocualancaitacahua itztose quen se hueyatli catli hualase mojmotla; tlayohua huan tonaya anmechtzontlamiltiquij hasta ajsis tonali para anmechhuicase ipan seyoc tlali. Huan san para quicaquise nopa camanali catli ajsitihuala, anmechchihuilis anhuihuipicase.

²⁰ Amo cana huelis anmotlatise pampa amo anmechpalehuis catli ipan anmotemachijtoque. Eltoc quen nopa tlapechtli catli anquichijchijque para ipan ancochise tziqitetzzi huan amo anmechaxilía. Huan amotlaque nojquiya cototzi huan yeca amo anmechaxilía para anmopiquise.

²¹ TOTECO hualas ica ihueyi cualancayo tlatoctli quema amo anquichiyaj huan anmechhuilanas quen hualajqui huejcajya ininpan nopa filisteos ipan tepetl Perazim huan nopa amonitame ipan tepetl Gabaón. Yaya hualas para quichihuaqui se hueyi tlamantli catli amo quema aqui quiitztoque para pano. Huan amo quema quicactoque pampa yaya quintzontlamiltis tlen ya imasehualhua.

²² Huajca ayacmo más xiteltajilhuica para amo anquiselise se tlatzacuiltli catli noja más hueyi, pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajc-ahua Ma Tlatlanitij techyolmelajtoc para yaya quisencajtoc anmechtzontlamiltis.

Itlalnamiquilis TOTECO

²³ ¡Xijtlacaquilica nocamanal! Quena, cuali xijtlacaquilica catli nimechilhuis:

²⁴ Se miltequipanojquetl amo senyajtoc quipoxonijtinemi itlal huan amo quema tlatoca. Amo nochipa tlamehua huan amo quema quitoca ixinach.

²⁵ Quema ya quicualtlalijtoc itlal, yaya yohui huan quitoca iyol nopa eneldo huan comino. Nojquiya ica surcos quitoca trigo, cebada huan avena. Huan sesen tlamantli cuayolotl quitoca ipan ilugar campa quitocarohua.

²⁶ Yaya quimati tlaque quichihuas huan quenicatza quitocas pampa Toteco Dios quimacatoc tlanamiquilistli.

²⁷ Yaya quimati para sese tlamantli cuayolotl monequi quiyolquixtis quen quinamiqui. Nopa eneldo amo quiyolquixtía ica se cuahuitl catli etic. Huan nopa comino amo quipanoltis ipani se cuacarro para quiyolquixtis pampa eneldo huan comino monequi quihuitequise ica yamanic ica se acatl para quiyolquixtise.

²⁸ Monequi quitejtejtzonas trigo para quiyolquixtis, pero amo hueli quisenhuiquilis quitejtejtzonas miyac. Huelis quipanoltía ipani se cuacarro, pero amo hueli quicahuilis ma eli tlatixtic.

²⁹ Pampa TOTEKO Catli Quinyacana Itequihaujcahua Ma Tlatlanitij, yaya itztoc se yejectzi tlamachtijquetl huan temaca se cuali tlanamiquilistli.

29

TOTECO quiyolmelahua altepetl Jerusalén

¹ ¡Teicneltique catli ehuani altepetl Jerusalén [29:1 Quiijtohua Ariel catli quinequi quiijtos ‘tlaixpamitl’. Ya ni eltoya seyoc itoca Jerusalén por nopa tlaixpamitl catli nozona oncac.], nopa Altepetl tlen David! Sesen xihuitl antemacaj miyac tlamantli tlacajchualistli nozona.

² Pero na nijtitlanis ininpan Jerusalén ehuani se hueyi tlatzacuiltli huan oncas miyac choquistli huan tlacujcualoli. Altepetl Jerusalén quipiyas miyac estli. Elis quen nopa seyoc lugar catli itocax Ariel. (Ariel quinequi quiijtos: “Tlaixpamitl campa toyajtoc miyac estli.”)

³ Na nielis niiculancaitaca nopa altepetl huan nijyahualos ica miyac soldados para nijhuilanas. Huan nijsencahuas huejcapantic calme para ipan tlejcosé para quitlanise nopa altepetl.

⁴ Huan Jerusalén elis quen se animajtzi catli quinequi camanaltis tlen nozona tlanjtic campa quitlalpachojtoque, huan itoscac caquistis quen se catli ichtaca camanalti.

⁵ Pero san ipan se tlatoctzi niquintojtocas nochi nopa miyac iculancaitacahua Jerusalén catli tlahuel temajmatijque huan inijuanti ixpolihuise quen tlattejpoctli. Iculancaitacahua Jerusalén elise quen itlasolo trigo catli quihuica ajacatl pampa ipan se tlatoctzi quema amo anquichiyaj niquinajsis.

⁶ Quena, na, niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihujchahua Ma Tlatlanitij, niquinajsis ica tlatomonilotl catli nelchichahuac para nimechmanahuis anJerusalén ehuani. Huan nijchihuas ma mojmolini tlali huan caquistis nelía chichahuac. Huan nijtitlanis se hueyi ajcomalacatl huan se tlitl

catli nochi quitlatis.

⁷ Huan nochi masehualme catli ehuan sequinoc tlalme catli quihuilanase altepetl Jerusalén huan icalhua catli cuali tlasencahuali, nochi ixpolihuse ica san se tlatoctzi quen elisquía se temictli catli tiquita ipan motlalnamiqulis ica tlayohua.

⁸ Se tlatatl catli tlahuel mayana quitemiqui para tlacua, pero quema isa amo tleno quipiya ijtico huan noja mayana. Huan se tlatatl catli tlahuel amiqui quitemiqui para atli, pero quema isa quimati noja yamaniya huan siyajtoc pampa amiqui. Ijquiyampa nopa masehualme tlen sequinoc tlalme catli quihuilanase altepetl Jerusalén [29:8 O Sion.] quitemiquise tlatlanij, pero san tlapic pampa amo tlatlanise.

⁹ Huelis sequin anJerusalén ehuan amo anquineltocaj catli niquiijtohua. ¡Hua¡ca, cualtitoc! San xijsenhuiquilica xijchihuaca catli fiero. Noja xiixtzactoca para amo tleno huelis anquiiitase. Xi-huetztinemica quen ihuintini masque amo anihuintitoque. Xiixacanejnentinemica masque amo anquiiijitoque xocomeca atl catli nelchichic.

¹⁰ TOTECO quititlantoc amopani se hueyi cochistli. Quitzajqui iniixteyolhua amotlajtol pannextijcahua huan quitzajqui iniixayac amotlachixcahua.

¹¹ Para inijuanti nochi ni tlanextili huan catli quiiijosnequi ica catli panos teipa elis quen se amatlajcuiloli catli cuali tzactoc. Huan masque quimactilise nopa libro se catli hueli tlapohua huan quiilhuise: “Xijpohua ni amatl.” Yaya quiiijos: “Amo nihueli nijpohuas pampa nopa amatla-

jcuiloli cuali tzactoc.”

¹² Huan sintla quimactilise seyoc catli amo hueli tlapohua huan quiilhuse: “Xijpohua ni amatl.” Yaya quinanquilis: “Amo nihueli nitlapohua.” Pampa nochi itztoque quen popoyotzitzi.

¹³ Huajca TOTECO quijtohua: “Ni masehualme quijtohuaj para noaxcahua huan injuanti nechhueyimatij ica inincamac, pero ininyolo eltoc huejca tlen na. Huan quema nechhueyichihuaaj san quitequihaaj tlanahuatilme huan camanali catli masehualme quinmachtijtoque.

¹⁴ Huajca yeca, na nijchihuas huejhueyi tlamantli iniixpa nochi ni masehualme catli quichihuaaj ome iniixayac huan injuanti tlahuel motetzamatise. Huan niquinhuihuichihuas tlanamiquini huan nijnextis para inintlamachtil masehualme amo tleno ipati.”

¹⁵ Nelía teicneltique nopa masehualme catli quisencahuaj quichihuase catli fiero huan quichihuaaj campica quitlatise tlen TOTECO, pampa temachtli TOTECO quintlatzacuiltis. Quichihuaaj miyac tlamantli ipan tzintlayohuilotl huan quijtohuaj: “TOTECO amo huelis techitas huan amo quimati tlaque pano nica.”

¹⁶ Nelía hueyi mocuapolojtoque injuanti catli quijtohuaj ya nopa. TOTECO anmechchijchijqui. Yaya itztoc quen se chachapalchijquetl catli más hueyi que amojuanti catli anitztoque quen soqui chachapalme catli quinchiijchijqui. Se soqui chachapali amo quiilhuis iteco: “Amo ta catli techchijchijqui.” Se comitl amo huelis quiilhuis catli quichijchijqui: “Amo tijmati tijchihua comitl.”

TOTECO quinmaquixtis israelitame

¹⁷ Ayacmo miyac tonali polihui para nopa huactoc tlali Líbano mochihuas se hueyi mila catli yejyectzi huan catli temaca miyac itlajca. Huan nozona elis cuatitlamitl catli xoxohuic huan yejyectzitzí.

¹⁸ Ipan nopa tonali masehualme catli amo hueli tlacaquij quicaquise nopa camanali catli quipo-huila tlen nopa amatlajcuiloli. Huan nopa popoyotzitzí catli itztoque ipan tequipacholi huan ipan tzintlayohuilotl quiitase.

¹⁹ Nochi catli moicnonequij sempa quipiyase nopa hueyi paquilstli catli huala tlen TOTECO. Huan catli teicneltzitzí paquise ipan TOTECO catli Tlatzejtzeltic huan catli itztoc ininhuaya israelitame.

²⁰ Pampa ayacmo itztose inijuanti catli mosisiníaj huan tetlajilhuíaj. Tzontlamise nochi inijuanti catli senquistoc quinequij quichihuase catli amo cuali.

²¹ Tlamise nochi amo cuajcualme catli quitlajtlacoltíaj se masehuali catli amo tleno quichijtoc. Ayacmo itztose amo cuajcualme catli tlacajcayahuj huan quitzacuilise se juez para amo quintlatzacuilitl tlacame catli quichihuaj catli fiero. Ya tlantos nochi catli istlacetij para se juez amo hueli quichihuas catli xitlahuac ica se masehuali catli amo tlaixpanotoc.

²² Yeca TOTECO, catli quimanahui Abraham, quej ni quinilhuía israelitame [29:22 Iixhuihua Jacob.]: “Ayacmo ixchupalantiyase israelitame sempa ica majmajtli, niyon amo aqui quinpinahualtis.

²³ Pampa quema quiitase quenicatza nijchihuas tlahuel ma momiyaquilica, quiitase notlatzejtzeltijcayo na catli niTlatzejtzeltic huan niitztoc ininhuaya israelitame. Huan nechimacacise huan nechtlepanitase.

²⁴ Huan huajca nochi catli mocuapolojtoque quineltocase catli melahuac, huan nochi catli mosisiníaj motemacase para ma quinmachtica.”

30

Amo cuali nopa camanal sencahuali ica Egipto

¹ TOTECO quiijtohua: “Nelía teicneltique noisraelita masehualhua pampa temachtli niquintlatzacuiltis. Tlahuel mosisiníaj. Aquí hueli quiilhuíaj ma quintlalnamiicti, pero na amo tleno nechilhuíaj para ma niquintlalnamiicti. Huan quisencahuaj quenicatza quichihuase miyac tlamantli catli na amo niquinilhui ma quichihuaca. Mosansejcotilíaj huan quichihuaj camanal sencahuali ica sequinoc catli noTonal amo quinequi ma quichihuaca. Huan quej nopa inintlajtlacolhua noja más momiyaquilíaj.

² Inijuanti yajque ipan tlali Egipto para tlajtlani-tij tlapalehuili, pero amo nechtlajtlanijqe caqui-huili para yase. Ama inijuanti motemachíaj ipan Faraón para ma quinmanahui.

³ Pero Faraón amo huelis quinmanahuis masque quintlajtolcahuilijtoc para quichihuas. Huan pampa motemachijtoque ipan Faraón, teipa mopinahualtise huan amo quimatise tlaque quichihuase.

⁴ Huan masque ichicahualis Faraón yas hasta altepetl Zoán huan ajsis hasta altepetl Hanes,

⁵ niyon se pilquentzi amo huelis quinpalehuis nopa israelitame. San quinhualiquilis pinahualistli huan tlaijiyohuulistli pampa motemachijque ipan ya.”

⁶ Ya ni nopa camanali catli TOTECO quititlani tlen nopa tlapiyalme catli mopantíaj ipan tlali Neguev. Israelita tlayacanani yohuij ipan tlali Egipto ica burros huan camellos catli quimamajtiyohuij miyac tlamantli catli patiyo para quintlaxtlahuitij tlali Egipto ehuaní por itlapalehuil. Quiixcotonaj nopa huactoc tlalme campa tlahuel mahuilili pampa nozona itztoque leones catli mosisiníaj huan cohuame catli temictíaj huan motlalohuaj chichahuac. Pero nochi catli quichihuaj eltoc san tlapiac, pampa Egipto amo tleno huelis quinchihuilis.

⁷ Nochi itlapalehuil tlali Egipto amo tleno ipati. Yeca na nijtocaxtía Egipto: “Nopa hueyi cohuatl catli amo tleno hueli quichihua.”

⁸ Xiya huan xiquijcuilo ipan se huapali nochi camanali catli niqijtohua tlen tlali Egipto. Ma mocahua hasta nopa tlayacapan tonali para quintelhuis nopa israelitame pampa amo quineltoacaj TOTECO.

⁹ Pampa israelitame tlahuel mosisiníaj. Nochipa istlacaatij huan amo quinequij quitlacaquilise icamanal TOTECO.

¹⁰ Quinilhuía nopa tlachiyani: “Ayacmo xiquitaca niyon se tlanextili.” Huan nopa tlajtol pannextiani quinilhuíaj: “Ayacmo techilhuica catli

melahuac. Techpohuilica camanali catli techpactis. Techpohuilica istlacatili.

¹¹ Xijcahuaca nopa ojtli catli xitlahuac. Ayacmo techcuatotonica ica tequipacholi catli techilhuía para ajsise. Techyolajsitoc miyac camanali tlen TOTECO catli Tlatzejtzeltic catli itztoc tohuaya tiisraelitame.”

¹² Huajca TOTECO catli Tlatzejtzeltic catli itztoc inihuaya israelitame quijtohua: “Pampa anquihuejcamajajtoque nocamanal huan anmotemachíaj ipan tlahuilancayotl huan ipan tlamanli catli amo cuali, huan amo anquinequij anmoyolcuepase;

¹³ tlatoc hualas amopani se hueyi tlatzacuilti quemama amo anquichiyaj. Anelise quen se tepamitl catli ya pejtoc motolonchihua huan teipa huelonis ica se tlatoctzi.

¹⁴ Quen se quitlapanas se soqui comitl, TOTECO moquejquetas amopani huan anmechchihuas tlatixtic, niyon amo anmechtlasojtlas. Huan amo mocahuas niyon se pedazo catli huelis quitequihuse para ipan quihuicase tlicoli o para quiquixtise atl ipan se ameli.”

¹⁵ TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili catli Tlatzejtzeltic huan catli itztoc inihuaya israelitame quijtohua: “Sintla anmoyolcuepase ica na huan anmosiyajquetzase, na nimechmaquixtis. Sintla anmotemachise ipan na huan amo anmolinise, anquiyase chicahualistli. Pero amo anquinequij anquichihuase.”

¹⁶ Huan anquijtohuaj: “¡Amo tijneltocaj mocamanal! Tlali Egipto techpalehuis. Nopa egip-

tome techmacase cahuyos catli motlalohuj chicahuac para titlahuilanase.”

Pero nimechilhuía, achi más motlalose chicahuac amocualancaitacahua catli anmechtojtocase.

¹⁷ Se amocualancaitaca quintojtocas se mil tlen amojuanti. Huan macuilti tlen injuanti anmechtojtocase nochi hasta amo mocahuase ome san sejco. Huan anmocahuase amoseltzitzi quen se icuayo bandera catli ijcatoc iseltzi ipan se tepetl catli mocahuaj huejca.

TOTECO quintiochihuas imasehualhua

¹⁸ Pero TOTECO anmechchiya anquitemose para huelis anmechnextilis iteicnelijcayo. Yaya quinequi anmechtlasojtlas quen quiijtojtoc, pampa TOTECO, yaya se Dios catli senquistoc quichihua catli xitlahuac. Huajca ma paquica nochi masehualme catli motemachiyaj ipan ya para ma quinpalehui.

¹⁹ Annomasehualhua catli anitztoque ipan al-tepetl Jerusalén, ajsis tonali quema ayacmo anchocase. Ipan nopa tonali, quema TOTECO quicaquis anquitzajtzilise para ma anmechpalehui, anmechtlasojtlas miyac huan nimantzi anmechnanquilis.

²⁰ Huan masque TOTECO mojmostla anmechmacatoc tlaijiyohuilstli huan tequipacholi, yaya itztos amohuaya para anmechmachtis. Yaya catli amotlamachtijca ayacmo motlatis huan ica amoixteyol anquiiitase.

²¹ Huan sintla amojuanti anquicahuase iojhui TOTECO huan anmocuapolose, huajca ica amoica anquicaquise se itoscac catli quiiijos: “Amo ya ni

nopa ojtli. Huajca ximocuepaca huan xijtoquilica ne ojtli.”

²² Huan huajca anquintlapanase amoteteyohua tlen plata huan nopa tlaixcopincayome tlen oro. Huan anquintepehuase quen se yoyomitl catli tlahuel fiero catli anmechtlaijijaltía quema anquinechcahuáj. Huan anquinilhuise nopa teteyome: “Xiquisaca pampa ayacmo timechnequij.”

²³ Huan huajca TOTECO anmechtiochihuas huan quichihuas ma huetzi atl ipan nopa tonali quema anquitocase amoxinach. Nojquiya quichihuas ma oncas miyac pixquistli. Huan quimiyaquilis nopa sacatl campa tlacuajtinemise amohuacaxhua.

²⁴ Huan nopa torojme huan pilburrojtzitzi catli quipoxoníaj nopa tlali, quicuase trigo catli tlapajpactli, catli ya quieyjectijtoque ica pala para ajacatl ma quihuica itlasolo huan san mocahua iyol.

²⁵ Ipan nopa hueyi tonali tlen miquilstli quema TOTECO quintzontlamiltis icualancaitacahua huan quitlahuisos nochi torres huan calme catli más cuali tlasencahuali, TOTECO quichihuas ma oncas miyac atl catli quintemítis miyac pilatlajtzitzi huan hueyame catli temose tlen nochi tepeme huan tlachiquilme.

²⁶ Huan ne metztli tlahuis quen tonati, huan ne tonati tlahuis chicome hueltas más chichuac quen elisquía chicome tonati. Quej nopa elis quema TOTECO pehuas quinchicahuas imasehualhua huan quinpajtis campa quincocojtoc.

TOTECO quintlatzacuiltis Asiria ehuaní

²⁷ Xiquitaca, ya huala TOTECO tlen huejca ica nochi ichicahualis huan yaya tlahuel cualani. Yahualtic tlen ya tlejco miyac poctli. Icamac temitoc ica miyac cualantli huan icamanal tetzontlamiltía quen tlitl.

²⁸ Iijiyo hualas ipan icualancaitacahua quen se hueyatl para quintzontlamiltis. Nochi masehualme catli mohueyimatij ipan nochi tlalme quintzejtzelos. Quena, ica ihueyi cualancayo quintzejtzelos quen masehualme quichihuaj ica trigo para quiquixtilise itlasolo. Quintlalilis tepos camachali nochi nopa tlalme ehuan huan quihuicas ipan nopa lugar campa quintzontlamiltis.

²⁹ Pero amojuanti catli animasehualhua TOTECO anpaquise huan anhuicase quen anhuicaj tlayohua ipan nopa ilhuime catli tlatzejtzeltique. Quena, anpaquise miyac ipan amoyolo quen paqui se tlatcatl catli tlapitza quema quinyacana paxalohuani para ma yaca Jerusalén campa eltoc itiopa TOTECO, nopa tlamanahuijquetl tlen israelitame.

³⁰ Huan TOTECO quichihuas para nochi masehualme ma quicaquica itoscac catli quipiya tequiticayotl huan nochime quimachilise icualancayo. Huan ica imax quintlatzacuiltis icualancaitacahua. Huan ica icualancayo hualas tlitl catli tlahuel totonic, huan huejhueyi ajcomalacatl, huan tlatomonilotl huan tesihuitl.

³¹ Quema quicaquise TOTECO itoscac huan quiselise inintlatzacuiltis catli nelía chichahuac, tlahuel momajmatise nopa Asiria ehuan.

³² Huan sesen huelta quema TOTECO quinquili nopa Asiria ehuan, israelitame más

paquise ica tlatzotzonalí tlen panderos, arpas huan ica huicatli.

³³ Hasta huejcajya TOTECO quisencajqui se lugar para se hueyi tlilelemectli catli quitlatis nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria. Nopa ostotl eltoc tlahuel huejcatla huan patlahuac huan ya quipiya tlahuel miyac cuahuítl para nopa tlitl. Huan TOTECO iijyo quipehualtis nopa tlitl catli tlatlas tlahuel totonic quen tlatla se hueyi tepetl.

31

Amo quisa cuali itlapalehuil Egipto

¹ Nelía teicneltique nopa masehualme catli yohuij tlali Egipto para quitemose tlapalehuili huan motemachíaj ipan nopa cahuayos huan carros tlen nopona. Temachtli TOTECO quintlatzacuiltis pampa amo motemachíaj ipan yaya catli Tlatzejtzeltic catli itztoc ininhuaya israelitame, niyon amo quitemohuaj para ma quinpalehui.

² Pero TOTECO ica ihueyi tlanamiquilis quititlanis huejhuéyi tlahuicayotl huan amo moyolcuepas. Motlananas para quintlatzacuiltis israelitame por nochi tlamanli catli amo cuali catli quichijtoque huan nojquiya quintlatzacuiltis nopa sequinoc tlali ehuaní catli ininhuaya mopalehuíaj.

³ Pampa nopa egiptome san masehualme huan amo injuanti dioses. Inincahuayos san nacatl catli amo tleno ipati. Nopa cahuayos amo neli tonaltzitzí catli quipiyaj chicahualistli. Huajca quema TOTECO quitlananas imax iniixpa,

nochi injuanti huetzise. Huetzise catli quitemo-huayayaj tlapalehuili huan catli tepalehuisquíaj. Nochi ome huetzise san sejco.

⁴ Pero TOTECO nechilhuijtoc ya ni: “Quema se león masque noja conetzi quitzontlamiltía se borrego, amo momajmatía masque quitzajtzilía nopa tlamocuitlahuijquetl. Huan quisenhuiquilía quintzontlamiltía nopa borregojme. Quej nopa nojquiya elis quema na niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaajcahua Ma Tlatlanitij nihualas para niquinmanahuis nomasehualhua ipan Jerusalén [31:4 O tepetl Sion.]. Amo aqui huelis nechquetzas.

⁵ Na nipatlantinemis itzonatipa altepetl Jerusalén quen se tototl patlantiniemi yahualtic itepasol. Teipa nitemos ipan nopa altepetl huan nijmocuitlahuis, nijmanahuis, nijmaquixtis huan nijchololtis.”

⁶ Yeca anisraelitame, masque tlahuel anmo-sisiníaj huan fiero amoyolo, xihualaca huan ximocuepaca ica TOTECO.

⁷ Ajsis se tonali quema sese amojuanti anquinmajcahuase amoteteyohua tlen plata o oro catli amojuanti antlajtlacolchijca tlacame anquinmachijchijtoque.

⁸ Huan motzontlamiltise nochi nopa asirios. Pero amo miquise ica machete catli quitequihuíaj masehualme, pero elis TOTECO catli quinmictis. Huan nopa asirios amo quimatise tlaque quichihuase. Tlahuel momajmatise huan cholojtehuase. Huan quinhuicase nopa telpocame asirios catli tlahuel quipiyaj chichahualistli para tetequipanotij san tlapic.

⁹ Huan hasta nopa tlayacanca soldados catli más quiipiyaj tlanahuatili huihuipicase ica majmajtli huan cholojtehuase. Huan soldados quicajtehuase ininbanderas para cholose. Quej nopa quiijtohua TOTECO yaya catli quiipiyas itli lementoc ipan itlaixpa ipan Jerusalén huan ihorno para ipan tetlatzacuiltis.

32

Se tlanahuatijcayotl catli xitlahuac

¹ ¡Xiquitaca! Se tonal hualas se tlanahuatijquetl catli tlanahuatis xitlahuac. Huan ihuaya hualase itlayacancahua catli nojquiya tlanahuatise xitlahuac huan quichihuase catli senquistoc cuali.

² Huan nopa tlanahuatijquetl quimanahuis tlali Israel tlen nopa tlaohuijcayotl catli hualas quen se hueyi ajacatl o quen atl catli huetzi nelchicahuac. Huan quinseseltis israelitame quen se atlajtli teseseltía ipan se huactoc tlali. Quinpalehuis quen iecahuilo se hueyi tetl ipan se huactoc tlali catli tlahuel totonic.

³ Huan huajca israelitame tlapohuis iniixteyol para quiitase TOTECO huan tlapohuis innacas para quitlacaquilise itoscac.

⁴ Ipan nopa tonal hasta nopa masehualme catli mosisiníaj nojquiya quimachilise itlamachtil TOTECO huan tlanamiquise. Huan masehualme catli amo nelía huelij tlatenquixtíaj, camanaltise cuali.

⁵ Ipan nopa tonali israelitame ayacmo quintezaitase masehualme catli huihuitique huan amo quineltocaj TOTECO. Huan ayacmo quintocaxtise

cuajcualme nopa ricos catli itzcuime, niyon ay-acmo quinitase para huejhueyi.

⁶ Masehualme quiniximatise huihuitique tla-came. Quimatise para quichihuj catli amo cuali. Ipan ininyolo san quisencahuaj catli fiero huelis quichihuase. Quichihuj ome iniixayac para tla-cajcahuase huan quiistlacahuíaj TOTECO. Se masehuali quej nopa quinquixtilía inintlacualis catli mayanaj huan quinquixtilía atl catli teic-neltzitz huan amiquij.

⁷ Tlacame catli quej nopa huihuitique huan tla-cajcahuaj mopannextise ipan nopa tonali. No-jquiya mopannextise nochi iniistlacaticayo catli ica quinequiyayaj quintlajiyohuiltise nopa teic-neltzitz quema itztoque iniixpa tequitini.

⁸ Pero cuajcualme ipan nopa tonali moyolil-huise quenicatza huelis quinpalehuise sequinoc huan TOTECO quintiochihuas.

Camanal para sihuame

⁹ Techtlacaquilica ansihuame catli antlatzihuij. Techtlacaquilica catli nimechilhuis ica catli hualas amopani.

¹⁰ Techtlacaquilica amojuanti catli ama an-temachme. Ipan ne seyoc xihuitl hualas se hueyi tequipacholi amopani ipan se tlatoctzi quema amo anquichiyaj pampa amo oncas niyon quentzi cuatlajcayotl, niyon pixquistli.

¹¹ Huajca xihuihuipicaca ansihuame catli ama amo anquiyaj niyon se tequipacholi. Ximotequipachoca amojuanti catli amo anitz-toque ica temachili. Ximoquixtilica amoyoyo catli yejectzi huan ximoquentica nopa fiero

yoyomtl catli quinextis anmotequipachohuaj por tlaijiyohuilistli.

¹² Ximoyoltejtejtzonaca ica tequipacholi por nopa huejhueyi tlali catli tlahuel tlaeliltiyayaj catli anquipixque huan ama tlasosololme. Huan nochi nopa xocomeca milme catli temacaj miyac inintlajca tlamis.

¹³ San huitztli huan sahua mecatl moscaltis ipan nopa tlali catli iniaxca nomasehualhua. Tlami-ixpolihuisse nopa calme huan altepeme catli ama quipiyaj paquilistli.

¹⁴ Ipan nopa caltlanahuatili, niyon se amo aqui itztos. Nopa altepeme catli temitoyaj ica masehualme mocahuase cactoque. Huan nochi calme mocahuase tlatzitzicatoc. Amo aqui itztos ipan nopa huejcapantique calme ipan tlachiquili campa tlachiyayayaj para tlamocuitlahuisse. Nopona san tlacuase nopa burrojme huan huacaxme.

¹⁵ Huan quej nopa eltos hasta quema TOTECO quititlanis Itonal catli itztoc ipan ilhuicac para motlalis ipan tojuanti ica nochi ichicahualis. Huan huajca sempa oncas pixquistli hasta onmochahuas. Huan nopa huactoc tlali mochihuas se mila catli temacas tlahuel miyac pixquistli huan campa achtihuiya elqui mila, mochihuas cuamili ica cuame catli tlahuel temaca inintlajca.

¹⁶ Huan ipan nochi nopa tlali campa hueli quichihuase catli senquistoc cuali huan xitlahuac.

¹⁷ Huan pampa nochi quichihuase catli xitlahuac, oncas tlasehuilistli huan nochi itztose ica temachili para nochipa.

¹⁸ Huan quej nopa nochi nomasehualhua itz-

tose ica cuali huan itztose campa onca tlasehuilistli. Nochi itztose temachme huan campa hueli mosiyajquetzase.

¹⁹ Quema huetzis tesihuitl, elis ipan cuatitlamitl, pero ipan altepetl Jerusalén amo.

²⁰ TOTECO miyac quintiochihuas imasehualhua. Campa hueli tlatojtocase, quiselise miyac pixquistli. Huan nochi inintlapiyalhua huan ininborregojhua tlacuase campa onca miyac sacatl catli xoxohuic.

33

Catli mochiyaj ipan TOTECO

¹ ¡Anteicneltique anasirios! Temachtli TOTECO anmechtlatzacuiltis. Campa hueli antlasosolotoque masque amo aqui yajtoc ipan amotlal para quisosolos. Anquintlaijiyohuiltíaj sequinoc masque amo aqui anmechtlaijiyohuiltijtoc. Anquinchihualtíaj sequinoc ma quichihuaca catli anmechtlajtolcahuilíaj, pero amojuanti amo anquichihuj. Pero ama ya ajsic hora para nojquiya anmechcajyahuase huan anmechtzontlamiltise, quen amojuanti anquichijtoque.

² ¡Ay TOTECO! Techicneli huan techtlasojtla tojuanti timomasehualhua pampa san ipan ta timochiyaj. Xieli tochicahualis mojmostla huan techpalehui quema huala se hueyi tlaohuijcyotl.

³ Nochi mocualancaitacahua cholohuj quema quicaquij motoscac. Huan quema ta timotlanana, nochi catli ehuan sequinoc tlalme moxelohuj huan mosemanaj.

⁴ Quen chapolime quiichtequij nopa pixquistli huan itlajca xocomecatl, quej nopa Jerusalén

ehuani quintlanise huan quintlachtequilise nopa soldados tlen tlali Asiria.

⁵ TOTECO tlahuel hueyi huan itztoc nepa ilhuicac. Yaya quichihuas para altepetl Jerusalén ma eli se lugar campa senquistoc quichihuase catli xitlahuac huan catli cuali.

⁶ Yaya nochipa itztos nozona para tlatoctitzi huelis techmaquixtis tiisraelitame. Techmacas tlanamiquilistli huan tlaiximatilistli. Huan catli israelitame quiitase para más ipati elis para ma quihueyitlepanitaca TOTECO.

⁷ Pero amantzi nochi inintlatitlanilhua israelitame tzajtzi i pan calles huan nochi inintlayolmelajcahua catli quitemohuaj tlasehuilistli, chocaj ica miyac tequipacholi.

⁸ Nochi ojtli i pan tlali Israel tlamisosolijtoc. Paxalohuani quitoquilíaj ojtli campa tlatzitzica. Nopa Asiria ehuan quiixpanotoque nopa camanali catli quichijque para quipiyase tlasehuilistli. Amo quichihuilíaj cuenta niyon se tlamanli catli quitlajtolcajque iniixpa testigos para quichihuasquíaj. Inijuanti ayacmo aqui quitlepanitaj.

⁹ Quichijtoque ma onca tlaijiyohuilistli i pan tlali Israel. Quitlamisosolojtoque tlali Líbano. Nopa tlamayamitl Sarón quicajtejtoque quen se huactoc tlali. Huan quintlamitlachtequilijtoque tlali Basán huan tepetl Carmelo.

¹⁰ Pero ama TOTECO quej ni quijtohua: “Ama nimotlananas huan nijnextis nochicahualis huan noyajatil. Ama, quena, nechhueyimatise huan nechhueyitalise.

¹¹ Anasirios, amo tleno anquitlanise masque anquichihuase campica ica nochi amochicahualis.

Nochi catli anmoilhuijtoque anquichihuase elis quen tlasoli huan noijiyo anmechtzontlamiltis quen se tlitl.

¹² Amosoldados anasirios tlatlase huan mochi-huase quen cuanextli. Inijuanti elise quen huitztli catli quitzontequij huan quimajcahuaj ipan tlitl para ma tlatla.

¹³ “Hujca nochi amujuanti catli anmopantíaj ipan tlalme catli huejca, xijtlacaquilica nochi nopa tlamantli catli na nijchijtoc. Amujuanti catli anmopantíaj nechca, xiquiximatica nochic-ahualis.”

¹⁴ Nochi nopa tlajtlacolchihuani huan catli quichihuaj ome iniixayac catli itztoque ipan altepetl Jerusalén [33:14 O Sion.] huihuipicaj ica majmajtli. Quiijtohuaj: “¿Ajqueya tlen tojuanti huelis quiijyohuis para moquetztos iixpa TOTECO? Yaya quen se tlitl catli tetzontlamiltía huan catli amo quema sehuis.”

¹⁵ Huelis itztose nica iixpa catli quiijtose huan quichihuase catli senquistoc xitlahuac, catli amo quinequij quitlanise tomi ica tlacajcayahualistli huan amo monemacaj para se tlaxtlahuili. Cualí itztose iixpa catli amo quintlacaquilíaj catli quisencahuaj quenicatza huelis temictise. Huelis itztose iixpa catli quitzacuaj iixteyol para amo quitlachilise tlamantli catli quinyoltilanasquíaj para tlajtlacolchihuase.

¹⁶ Catli quej nopa quichihuase temachtli itztose nepa huejcapa. Huan momanahuise ipan nopa huejhueyi teme catli onca ipan cuatitlamitl. Huan itztose catli quinhuiquilise inintlacualis huan inia, para amo tleno quinpulos.

17 Ica amoixteyol anquiitase amotlanahuatijca ica nochi iyejyejca ipan itlanahuatilis huan anquiitase nopa tlali catli yohui hasta huejca.

18 Huan anquielnamiquire nopa tonalme quema anmajmahuiyayaj huan anquipanoque miyac tlahuijca yotl. Huan anmoilhuse: “¿Canque itztoque ama nopa Asiria ehuan catli techinamayayaj impuestos huan catli quipohuayayaj quesqui cali huejcapantic oncayaya para quiitzquire? ¿Canque itztoque ama tocualancaitacahua catli calaquiyayaj ipan toaltepe para techtlachtequilise?”

19 Nimechilhuía para ajsis se tonal quema ayacmo anquinitase nopa Asiria ehuan catli tlahuel mohueyimatij. Ayacmo anquinitase nopa masehualme catli fierojtique, huan catli tlahuel mosisiníaj huan catli camanaltiyayaj camanali catli amo hueli anquimachilise. Inijuanti tlamiixpolihuse ipan se tlatoctzi. Huan ayacmo quema anquinitase.

20 Pero anquiitase altepetl Jerusalén. Huan anquiitase para se altepetl campa nochi quihueyitlepanitaj TOTECO huan ilhuichihuj para ya. Huan anquiitase para se altepetl catli quipiya tlasehuilistli huan se altepetl catli cuali huan temachtli. Elis quen se yoyoncali catli amo aqui huelis quihuihuitlas iestacas, niyon amo aqui quicotonas nopa laso catli ica quiilpijtoque pampa tlahuel temachtli.

21 Pampa TOTECO itztos nozona tohuaya, huan ihueyitilis monextis. Huan yaya techmanahuijtos quen se atlajtli catli patlahuac. Huan niyon se tocualancaitaca amo huelis panos nozona.

22 Pampa TOTECO yaya tojuez, yaya catli temacas nochi tlanahuatili huan yaya totlanahuatijca. Yaya iseltzi techmocuitlahuis huan techmanahuis.

23 Nochi ininbarcos tocualancaitacahua tlamisosolijque. Nopa mecatl catli ica quiilpijtoyaj cotonqui huan nochi icuayohua postejqui. Huan nopa huejhueyi yoyomitl catli quihuicayayaj, huetzqui. Huajca imasehualhua TOTECO moaxcatise nochi catli eliyaya iniaxca huan moxelhuilise. Huan hasta catli xocuetzitzitzi nojquiya quintocaros ininparte.

24 Huan nopa israelitame catli itztoque nozona ayacmo quiijtose para mococohuaj pampa Toteco Dios quintlapojpolhuis inintlajtlacolhua.

34

Tlatzacuiltili para tlali Edom ehuani

1 Nochi amojuanti catli anitztoque ipan nochi tlalme, xihualaca techtlacaquiliqij. Ximonechcahuica nochi anmasehualme ipan ni tlaltipactli. Xihualaca huan xijtlacaquilica nocamanal.

2 Pampa TOTECO tlahuel cualantoc ica catli itztoque ipan nochi tlalme huan ica nochi inintlacancahua huan ininsoldados. Yaya iseltzi quintlamiixpolihuiltis huan quintemactilis ipan se hueyi miqulistli.

3 Huan ininmijcahua mocahuase tepejtoque tlalchi, niyon amo quintlalpachose. Ni tlali temis ica tlapotexcayotl catli quisas tlen inintlacayohua catli lochontos. Huan nochi cuatitlamitl nesise chichiltic ica inieso.

⁴ Ipan nopa tonali elis quen nochi tlamantli nepa ilhuicactli momimilos huan ayacmo nesis. Nopa sitlalime tepehuse quen tepehui ixihuiyo xocomecatli o nopa higuera cuahuitl.

⁵ Huan quema nomachete tlamis itequi nepa ilhuicac, xijpiyaca cuidado pampa ajsis ipan tlali Edom para nijtlajtolsencahuas. Nopa eltoc se tlali catli niqiyocatlalijtoc para nijtlatzacuiltis huan niqinmictis catli nopona ehuani.

⁶ Imachete TOTECO eltoc espoltic huan quiapiya miyac ininchiyajca catli quinmicti. Eltoc quen quinquechtzontectosquía borregojme huan oquich chivojme para tlacajcahualistli nopona ipan altepetl Bosra pampa TOTECO nelía quichihuas se hueyi miquilistli ipan tlali Edom.

⁷ Huan masehualme nopona miquise masque tlahuel quiapiyaj chichahualistli. Miquise nopa telpocame huan huehuentzitzitzi. Nopa tlali tlamixolonis ica estli huan nopa tlaltejpochtli mocahuas chiyahuac ica tlachiyajcayotl.

⁸ Pampa ya nopa elis se tonali quema TOTECO momacuepas ica nopa Edom ehuani por nochi catli fiero quinchihuiliunque israelitame.

⁹ Nochi pilatlajtzitzitzi tlen tlali Edom temise ica chapopojtli catli lementos huan nopa tlali temis ica tlitl.

¹⁰ Nopa tlitl tlen tlatzacuiltistli ipan tlali Edom lementos tlayohua huan tonaya huan amo quema sehuis. Huan nopa poctli tlejcos para nochipa. Nopa tlali elis quen se huactoc tlali huan quej nopa mocahuas iniixpa nochi catli tlatatise teipa. Huan ayacmo aqui sempa mochantis ipan nopa tlali.

¹¹ Huan nopona senquistoc itztose cuamojmojme huan xonpime. Nojquiya itztose cacalome. TOTECO quiijitas nopa tlali huan yeca quiitas para quinamiqui quisosolos.

¹² Ipan tlali Edom ayacmo oncas tlanahuatiani catli teyolmelahuase catli melahuac pampa nochi inintlayacancahua tlamiixpolihuisse nimantzi.

¹³ Ipan inincaltlanahuatil moscaltis huitztli. Huan ipan caltetzopme moscaltis tejtzonquilitl huan sahua mecatl. Huan nopa tlali elis se tlali campa mochantise tecuanime huan nopa totome avestruces.

¹⁴ Huan nopona momanelose nopa tecuanime catli itztoque ipan huactoc tlali ica nopa cuatitlan tlapiyalme catli inintoca hienas huan lobos. Huan nopa tlapiyalme tzajtzise seyohual. Huan nopa huejhueyi tlapiyalme catli temajmatijque huan fierojtique catli nemij tlayohua motzajtzilise se ica seyoc. Cuatitlan chivojme catli quiipiyaj iajacahua Amocualtlacatl nopona mocahuase huan mosiyajquetzase.

¹⁵ Nopona quichihuas itepasol nopa hueyi cuamojmojtli. Nopona quintlalis itecsis, huan tlacatise iconehua huan quinmocuitlahuis ieltlapaltzala. Nojquiya nopona mosentilise tzopilome huan sesen oquichtli quiipiyas se catli sihuatzi.

¹⁶ Xijtemoca iamatlapohual TOTECO huan xijpohuaca nochi tlamantli catli yaya quiijtojtoc quichihuas. Amo polihuis niyon se tlamantli catli ijcuilijtoc nopona. Nojquiya amo polihuis niyon se tlapiyali huan nochi catli oquichme quiipiyase ininsihuahua pampa TOTECO quiijtoj-

toc para quichihuas huan Itonal quichihuas nochi ma pano quen quiijtojtoc.

¹⁷ Yaya quitamachijtoc huan quixelojtoc nopa tlali Edom, huan quinmactilijtoc nopa tlapiyalme catli tlaijiyohuáj. Huan inijuanti moaxcatise nopa tlali para nochipa.

35

Israelitame sempa mocuepase Jerusalén

¹ Ipan nopa tonali elis quen paquis nopa huactoc tlali huan campá tlatzitzica pampa xochiyohuase quen se yejectzi xochitl.

² Oncas miyac xochitl campá huéli, huan oncas huicatl huan miyac paquilistli. Nochi huactoc tlalme xoxohuiyase quen nopa cuatitlamitl catli onca ipan tlali Líbano. Nesise yejectzitzitzi quen nopa sacatl catli onca ipan tepetl Carmelo huan quen nopa saca petlatl catli onca ipan nopa tlamayamitl tlen Sarón. Huan nochi quiitase ihueyitilis huan iyejeyca TOTECO yaya catli toDios.

³ Huajca ica ni camanali xiquinyolchicahua catli siyajtoque huan catli tlancuahuihuipicaj ica majmajtli.

⁴ Xiquinilhui catli moyoltequipachohuaj: “¡Ximoyoltelica! Amo ximajmahuica pampa amoDios hualas para momacuepas ica amocualancaitacahua huan quintzontlamiltis. Yaya iseltzi hualas huan anmechmaquixtis.”

⁵ Huan quema yaya hualas, nopa popoyotzitzitzi tlachiyase, huan catli amo tlacaquij, quinchihuas ma tlacaquica.

⁶ Catli xocuetzitzitzi huitonise quen masame, huan catli nonotzitzitzi tzajtzise huan huicase. Huan ipan nopa huactoc tlali oncas miyac pilhueyatzitzitzi catli quiپییase atl.

⁷ Nopa ipan huactoc tlali momanas atl. Huan campa más tlahuactoc meyas atl catli mochihuas miyac atlajtli. Huan campa achtihuiya oncac in- iostohua nopa tepechichime, oncas acatl.

⁸ Huan nozona ipan nopa huactoc tlali oncas se hueyi ojtli huan quitocaxtise: “ojtli tlen tlatze- jtzelołtjıyayotl.” Huan niyon se masehuali catli amo yoltlapajpactic iixpa TOTECO amo huelis ne- jnemis ipan nopa ojtli pampa nozona nejnemis catli quichihua ipaquilis TOTECO. Huan nojquiya catli huihuitic amo nemis nozona.

⁹ Ipan nopa ojtli amo oncas tecuanime para tecuase, niyon amo oncas niyon se tlamantli catli mahuilili. Ipan nopa ojtli mocuepase ininchaj nopa masehualme catli TOTECO quinmaquixtij- toc tlen campa hueli itztoyaj ipan sequinoc tlalme.

¹⁰ Nopa masehualme catli TOTECO quinmaquixtijtoc huicatiyase huan tzajtzitziyase; huan ajsise altepetl Jerusalén [35:10 O Sion.], ica miyac paquilstli. Ayacmo quema quiپییase tlaijiyohuilstli, niyon tequipacholi pampa nozona senquistoc oncas paquilstli.

36

Senaquerib quihuilanqui Judá

¹ Quema Tlanahuatijquetl Ezequías yohuiyaya para 14 xihuitl para tlanahuatis, hualajqui Sena- querib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para

quinhuilanqui nopa altepeme ipan tlali Judá catli moyahualojtoque ica tepamitl. Huan yaya quintlanqui.

² Huan teipa quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ehuaní mopantiyaya ipan altepetl Laquis, quititlanqui itlayacanca tlen tlahuilancayotl ica miyac isoldados ipan altepetl Jerusalén para ma quicamanalhuiti Tlanahuatijquetl Ezequías. Huan nopa asirios moquetzque nechca nopa aojtli tlen nopa pileta catli eltoc ica ajco, ipan nopa ojtli catli yohui ipan nopa mila tlen nopa Tlachicuenijquetl.

³ Huajca quisqui Eliaquim, icone Hilcías, catli eliyaya se tlayacanca tequitiquetl ipan icaltlanahuatil Ezequías, huan quisque itlajcuilojca Ezequías catli itocax Sebna, huan quisqui Joa, icone Asaf, catli quiijcuilo catli pano mojmotla ipan itlanahuatilis.

⁴ Huan nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen tlali Asiria quimacac ni camanali para ma quiilhuitij Tlanahuatijquetl Ezequías:

—Ya ni catli quiijtohua nopa tlanahuatijquetl catli tlahuel quiipya chichahualistli tlen tlali Asiria: ¿Para tlen tijmachilía para tihueli techtlanis tiasirios? ¿Ipan ajqueya timotemachijtoc?

⁵ ¿Timoilhuía para nopa yejectzi camanali catli mitzilhuijtoc nopa tlali Egipto ejquetl mitzpalehuis quen soldados catli quiipyaj fuerza huan cuali quimatij quenicatza tlahuilanase? Icamanal amo tleno ipati. Huajca, ¿ipan tlaque timotemachía para mitzpalehuis para timosisinis ica na?

⁶ Niquita para tlhuel timotemachía ipan nopa tlayacanquetl tlen tlali Egipto para mitzpalehuis, pero yaya eltoc quen se acatl catli tlanis quema se ipan motlacuahuas. Huan amo san tlanis nopa acatl, pero nojquiya quixahuas imax catli ipan motlacuajqui. Quej nopa, Faraón catli tlanahuatía ipan tlali Egipto quinchihuilis nochi catli motemachía ipan ya.

⁷ “Pero huelis tiquijtos para amojuanti an-motemachíaj ipan amoTECO Dios. Pero ¿amo an-momacaj cuenta para Tlanahuatijquetl Ezequías quicualancamacac amoTECO quema quisosolo nochi nopa tiocalme huan tlaixpame catli on-cayaya ipan tepeme. Yaya quinchihualti nochi Judá ehuan ma quihueyichihuaca san ipan nopa tlaixpame catli eltoc ipan altepetl Jerusalén?

⁸ “Huajca más cuali xijchihua se camanali ica noteco, yaya catli tlanahuatía ipan tlali Asiria. Amo tleno tijpiya. Sintla tiquinpantis ome mil momasehualhua catli huelij nemij cahuyojtipa, noteco mitzmacasquía ome mil cahuyos para ipan tlejose, pero amo tihueli.

⁹ Mosoldados amo tleno ininpati, ¿huajca quenicatza huelis timohuilanas ihuaya se itequipanojca noteco masque nelquentzi soldados quinpiya? Pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto amo mitzmacas niyon se tlapalehuili. Amo mitzmacas carros para tlahuilanase, niyon amo mitzmacas cahuyos.

¹⁰ Huan ¿timoilhuía para na nihualajtoc nica san pampa nijnequi nijhuilanas ni tlali? ¡Amo melahuac! Na nihualajtoc pampa amoTECO

nechtitlanqui. Yaya catli nechilhuitoc: ‘Xiya huan xijosolo nopa tlali.’ ”

¹¹ Huajca Eliaquim, Sebna huan Joa quiilhuijque nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen Asiria:

—Se favor, tojuanti timotequipanojcahua timitztlajtlaníaj techcamanalhui ica arameo camanali pampa tojuanti tijmachilíaj cuali. Amo techcamanalhui ica hebreo camanali pampa tlacactoque nochi ne israelitame catli itztoque campa tepamitl.

¹² Pero nopa tlayacanquetl tlen soldados quiijto:

—Noteco quinequi ma quicaquica ni camanali nochi catli itztoque ipan nopa tepamitl huan nochi Jerusalén ehuan; amo san amojuanti. Quinequi xijmatica sintla amo anmotemacase ica tojuanti, tijyahualose ni altepetl huan amo tijaquilise tleno ma calaqui hasta nochi masehualme mayanase huan amiguise hasta quicuase inincuitl huan quiijise iniaxix.

¹³ Huajca nopa tlayacanquetl tlen soldados moquetzqui huan quintzajtzili chicahuac nopa israelitame catli moquetzttoyaj campa tepamitl. Huan quincamanalhui ica hebreo camanali huan quinilhui:

—Xijcaquica cuali nopa camanali catli anmechilhuía nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria.

¹⁴ Quej ni quiijtohua nopa tlanahuatijquetl: ‘Ma amo anmechajcayahua Tlanahuatijquetl Ezequías pampa yaya amo huelis anmechmanahuis.

¹⁵ Niyon amo xijcahuilica para Ezequías anmechchihualtis ximotemachica ipan amoTECO. Mitzilhuía para temachtli amoTECO

anmechmanahuis huan amo quicahuilis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quiaxcatis amoaltepe, pero amo neli.’

¹⁶ “Amo xijtlacaquilica Ezequías pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria anmechilhuía para ximotemacaca ica tojuanti huan xijsencahuaca camanali ica tojuanti para anquipyase tlasehuilistli. Xijtlapoca amopuertas huan xiquisaca. Huan nijchihuas para sese amojuanti mocahuas ica catli iaxca. Quicuas itlajca ixocomecamil huan ihigueramil, huan quiijis nopa atl ipan iamel.

¹⁷ Teipa quema nochi ya nijsencajtos niyas huan nimechhuicas ipan se tlali catli tlahuel cuali quen cuali amotlal. Nimechhuicas ipan se tlali catli tlahuel quieliltía trigo huan xocomecatl para anquichihuase pantzi huan tlaili.

¹⁸ Ma amo anmechcajcayahua Tlanahuatijquetl Ezequías huan anmechilhuis para amoTECO huelis anmechmanahuis tomaco. Niyon se tiotzi catli onca ipan nochi nopa tlalme campa tinejntoque amo hueltoc quimanahuía itlal tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria.

¹⁹ ¿Amo anquielnamiqij tlaque tiquinchihuilijque nopa altepeme Hamat huan Arfad? ¿Atlac quinmanahui inindios? ¡Amo quinmanahui! Huan ¿tlaque panoc ipan altepetl Sefarvaim huan Samaria? ¿Canque itztoque ama inindioses? Niyon se amo huelqui quinmanahui imasehualhua nomaco.

²⁰ Huajca tlen nochi dioses catli onca ipan ni tlalme ¿catlique quimanahuijtoc itlal tlen na nomaco? ¡Niyon se! Huajca ¿anmoilhuáj amoTECO

huelis quimanahuis altepetl Jerusalén nomaco?”

²¹ Pero nopa masehualme amo quinanquili-
jque ica niyon se camanali pampa Tlanahuatij-
quetl Ezequías quinilhuijtoya para amo tleno ma
quinanquilica.

²² Huajca Eliaquim icone Hilcías, catli eliyaya
nopa tlayacanca tequitiquetl ipan icaltlanahu-
atil Ezequías, huan Sebna catli elqui itlajcuilojca,
huan Joa, icone Asaf, catli quiijcuilo catli pano mo-
jmostla ipan itlanahuatilis, quitzayanque ininy-
oyo huan yajque campa Tlanahuatijquetl Eze-
quías. Quipohuilijque nochi catli quinilhuijtoya
nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen tlali Asiria.

37

Ezequías quitemo TOTECO

¹ Huan quema Ezequías quicajqui nochi ya ni,
quitzayanqui iyoyo huan moquenti seyoc yoy-
omitl catli quinextía para motequipachohua huan
yajqui ipan itiopa TOTECO para motlatlajtis.

² Huajca quitlapejpeni Eliaquim nopa tlaya-
canca tequitiquetl ipan icaltlanahuatil, huan itla-
jcuilojca, Sebna, huan nochi totajtzitzi catli más
huehuentzitzitzi, huan quintitlanqui para ma nechit-
tatij na, nitlajtol pannextijquetl Isaías catli niicone
Amoz. Huan nochi inijuanti moquentijtoyaj fiero
yoyomitl para quinextise motequipachohuaj.

³ Huan nechilhuijque: “Quej ni quiijtohua
Tlanahuatijquetl Ezequías: ‘Ni tonali eltoc se
tonali tlen tlaijiyohuilistli, tlatzacuiltlistli huan
tlatelchihualistli. Eltoc se tonali catli tlhuel ohui,
tiitztoque quen se sihuatl catli cuajcualo pampa

ya ajsic hora para conepiyas, pero amo quipiya fuerza para quitlacatiltis icone. Huan yeca nopa conetzi amo hueli tlacati.

⁴ Pero huelis TOTECO catli moDios quicactoc nochi nopa fiero camanali catli quiijto nopa tlay-acanquetl tlen soldados, catli quititlanqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quimahuis-polos huan quitelchihuas nopa Dios catli itztoc. Nimochiya para TOTECO ma quitlatzacuulti por nochi nopa camanali catli ica quitelchijqui. Huajca ta tiIsaías, ximotlatlajti por tojuanti catli noja timocajtoque.’ ”

⁵ Huan quema itequipanojcahua Tlanahuatij-quetl Ezequías ajsitoya campa na niIsaías niitz-toya, nechpohuilijque nochi catli Ezequías quinil-huijtoya.

⁶ Huan niquinilhui: “Xiquilhuica amoteco Ezequías para TOTECO quiijtohua ya ni: ‘Amo ximotequipacho, niyon amo ximajmahui por nochi nopa camanali catli ica nechmahuispolojtoque itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria.

⁷ Xiquitaca, na nijchihuas para tlacame ma hualaca tlen tlali Asiria huan quiyolmelahuaquij nopa tlanahuatijquetl para nimantzi ma mocuepa ipan itlal pampa tlahuel monequi nepa. Pero quema ajsiti ipan itlal, nepa quimictise ica machete.’ ”

⁸ Huan ipan san se tonali quema nopa tlayacan-quetl tlen soldados yajqui para quicamanalhuis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria, quipanti para ya quisqui ipan altepetl Laquis huan ama quihuilanayaya altepetl Libna.

⁹ Pero nozona, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quilhuijque: “Tlanahuatijquetl Tirhaca tlen tlali Etiopía hualahuij ica isoldados para mitzhuilanaqui.” Huajca quema quicajqui ya nopa, sempa quintitlanqui se amatlajcuiloli ipan altepetl Jerusalén campá Tlanahuatijquetl Ezequías para ma quilhuitij ni camanali:

¹⁰ ¡Ma amo mitzcaycayahua moDios catli ipan timotemachía! Ma amo mitzilhuis para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria amo moaxcatis altepetl Jerusalén.

¹¹ Xiquelnamiqui nochi catli quichijtoque nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria ipan campá huéli tlalme campá tlahuilantoque. Nochi tlalme catli mosisinijque ica tlali Asiria, quintzontlamilti. Huajca, ¿anmoilhuáj anmomanahuise?

¹² ¿Amo anquimatij para niyon se dios amo huelqui quinmanahui nochi nopa altepeme catli nohuejcapan tatahua quintzontlamiltijque? Nopa altepetl Gozán, Harán, Resef huan nochi nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepetl Edén ipan tlali Telasari, nochi quintlamitlanque nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria.

¹³ Nojquiya xiquelnamiqui tlaque ininpantic nopa tlanahuatiani tlen tlali Hamat huan tlali Arfad. Ximoihui catli panoc ica tlanahuatiani ipan altepetl Sefarvaim, Hena huan Iva. ¿Canque itztoque ama?

Ezequías motlatlajti ica TOTECO

¹⁴ Huajca Ezequías quiseli nopa amatlajcuiloli catli quihuiquiliyayaj nopa tlayolmelahuani huan quipojqui. Huan teipa yajqui itiopa TOTECO huan quipatlajqui nopa amatl iixpa TOTECO,

momiyaquilise quen se tzontli catli quipiyas inelhuayo huan ixochiyo huan tlaquis miyac.

³² Pampa ipan altepetl Jerusalén mocahuase se quesqui masehualme catli TOTECO quinmaquixtis. Huan injuanti sempa quitemitise inintlal. Ichicahualis TOTECO Catli Quinyacana Itequihua-jachua Ma Tlatlanitij quichihuas ma pano ya nopa.

³³ “Huan ya ni catli TOTECO quiijtohua tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria:

“ ‘Soldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria amo calaquise ipan altepetl Jerusalén, niyon amo quimajcahuilise ininflechas. Amo nejnemise calteno itepa, niyon amo quitlaltemise nechca nopa tepamitl para ipan tlej cose.

³⁴ Nopa tlanahuatijquetl mocuepas ipan itlal ipan nopa ojtli ica campa hualajqui. Huan amo quema calaquis ipan altepetl Jerusalén. Quej nopa quiijtohua TOTECO.

³⁵ Pampa na nijmanahuis ni altepetl huan nijmaquixtis. Huan ya nopa nijchihuas para masehualme ma nechtlepanitaca huan pampa niquicnelía notequipanojca David.’ ”

³⁶ Huan ipan nopa tlayohua Itequihua TOTECO quisqui huan yajqui ipan nopa lugar campa mochijtoyaj nopa soldados tlen tlali Asiria huan quinmictito 185 mil soldados. Huan hualmostla ijnaloc quema nopa sequinoc mejque catli noja mo-cajtoyaj, quiiataque para iniixpa tepejtoque tlahuel miyac mijcatzitzitzi.

³⁷ Huajca Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria mocuepqui ichaj ipan nopa hueyi altepetl Nínive ipan itlal.

38 Huan se tonali quema yaya motlatlajtiyaya ipan itiopa nopa teteyotl catli itoca Nisroc catli yaya quihueyimatiyaya, calajque ome itelpocahua catli inintocayaya Adramelec huan Sarezzer, huan quimictijque ica machete. Teipa inijuanti cholojque hasta tlali Ararat. Huan icone catli itoca Esarhadón mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Asiria.

38

Icocolis Ezequías huan quenicatza mochicajqui

¹ Huan ipan nopa tonalme, Ezequías quipixqui se cocolistli catli chichahuac huan ya itztoya para miquis. Huan na nitlajtol pannextijquetl Isaías, nicone Amoz, niyajqui nijpaxaloto huan niquilhui:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Xijcualtlali nochi tlamantli ipan mochaj pampa amo timochicahuas tlen ni cocolistli.’

² Huajca Ezequías mixijcuini huan tlachixqui ica campa tlapepecholi huan motlatlajti ica TOTECO,

³ huan quijto: “TOTECO, na nimitztlajtlanía xiquelnamiqui quenicatza nelía nimitztequipanojtoc ica temachili huan nimonejnemiltijtoc ica noyolo xitlahuac huan nochipa nijchijtinentoc catli mitzpectía.”

Teipa Ezequías mochoquili ica miyac tequipacholi.

⁴ Huajca TOTECO sempa nechnojnotzqui ni-Isaías huan nechilhui,

⁵ ma niya huan niquilhuiti Ezequías quej ni: “TOTECO catli iTeco mohuejcapan tata David, quiijtohua ya ni: ‘Na nijcajqui quenicatza timotlatlatlajti huan niqiztoc quenicatza timochoquili. Hua-ja na nimitzmacas noja xiitzto seyoc 15 xihuitl.

⁶ Huan ta huan ni altepetl nimechmanahuis tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria huan na nitlahuilanas por ni altepetl.’ ”

⁷ Huan na niIsaías niqijto:

—Ya ni nopa tlanextili catli mitzmatiltis TOTECO para mitznexilis melahuac quichihuas catli mitzilhuijtoc.

⁸ Quichihuas para iecahuilo tonati ma mocuepa majtlactli pasos ipan ireloj Tlanahuatijquetl Acaz.

Huan ne tonati mocuepqui majtlactli pasos catli ya panotoya.

⁹ Teipa quema Tlanahuatijquetl Ezequías mochicajqui tlen icocolis, quiijcuilo ni huicatl tlen nochi catli quipanoc:

¹⁰ San ninejntoc tlajco tlen nochi nopa tonali tlen nonemilis huan ama monequi nijcajtehuas pampa nimiquis.

Ayacmo huelis nicaxitis noxihui quen monequiyaya.

Ama ya monequi niyas ipan nopa tlali tlen miqillistli.

¹¹ Niqijto: “Ayacmo quema niqitas TOTECO ipan ni tlali campa itztoque catli yoltoque.

Ayacmo quema niqinitas nohuampoyohua catli itztoque ipan ni tlaltipactli.”

¹² Nopa ajacatl ya quihuahuatatzqui nonemilis quen se ajacatl quihuica iyoyoncal se tlamocuitlahuijquetl tlen tlapiyalme.

Huan quen nopa tlajtzonquetl quitequi se icpatl,
quej nopa nojquiya ni cocolistli quitequis
nonemilis.

Nechtlaijiyohuiltía tlayohua huan tonaya.

¹³ Nitzajtziyaya seyohual por nopa tlacujcualoli
ipan notlacayo.

Hasta nijmachiliyaya quen elisquía se león nech-
pojpostequilía noomiyohua.

San se yohuali huan se tonali huan nimiquis.

¹⁴ Niayijtiyaya quen nopa tototl gruya huan quen
nopa tototl golondrina.

Nitlaijiyohuiyaya quen se paloma.

Noixteyolhua nechcocoahuayayaj pampa senquis-
toc nitlachixtoya nepa ilhuicac para ni-
jchiyas itlapalehuil TOTECHO.

Niquijtohuayaya: “¡NoTECHO Dios, techpalehui!

Niitztoc ipan se hueyi tlaijiyohuilistli.”

¹⁵ ¿Pero tlaque huelis niquijtos?

TOTECHO iseltzi nechmacac ni cocolistli.

Na ayacmo nimohueyimatis sempa por nochi
nonemilis,

pampa ipan noyolo tlahuel nitlaijiyohuijtoc.

¹⁶ NoTECHO Dios, nelía cuali nopa tlatzacuiltli catli
techmacatoc,

pampa nechyacana ipan se nemilistli xitlahuac
ica ta,

huan nechhualiquilía chicahualistli.

Ama techchicajtoc huan techchijtoc noja ma ni-
itzto.

¹⁷ Quena, ni tlaijiyohuilistli catli hualajqui ipan
na, ama nijmachilía para nelía cuali,

pampa ica ya nopa ta techmanahui tlen
miquilistli,

huan ama ayacmo tijtlachiliya notlajtlacolhua.

¹⁸ Masehualme catli ya mictoque huan ya quintlalpachojtoque, ayacmo hueli mitzhueyichihuase.

Ayacmo quichiyaj para ta catli titemachtli tiquin-palehuis.

¹⁹ San quichiyaj injuanti catli itztoque.

Quena, san injuanti hueli mitzhueyichihuaj quen na nijchihua ama ni tonali.

Huan nochi tatame quinpohuilise ininconeua para ta nelía titemachtli.

²⁰ TOTECO yaya techchicajqui.

Huajca ama mojmostla nihuicas ipan itiopa TOTECO miyac huicatl para nijhueyichihuas.

²¹ Achtihuiya na niIsaías niquinilhuijtoya itequipanojcahua Ezequías: “Xijtistica higos huan nopa higo tlatixtli xijpepecholica ipan icocohua Ezequías huan ica ya nopa mochicahuas.”

²² Nojquiya achtihuiya Ezequías tlatzintocatoya tlaque tlanextili quimacas TOTECO para quinextilis temachtli quichicahuasquía huan sempa huelis yas ipan itiopa.

39

Ezequías quinseli Babilonia ehuaní

¹ Teipa quema panotoya tonali, nopa tlanahu-atijquetl tlen tlali Babilonia catli itoca Mero-dac Baladán, catli icone Baladán, quititlanili Ezequías se nemactli huan nojquiya contlajpalo. Quimatqui para mococohuayaya huan ama ya mochicajtoya.

² Huan Ezequías quinseli nopa tlacame catli hualajtoyaj ica paquilistli. Teipa quihuicac ipan icaltlanahuatil huan quinnextili nochi tlamantli catli quiپیayaya. Quinnextili nopa plata, oro, tlacualpajme huan nochi tlamantli tlaajhuiyacayotl. Nojquiya quihuicac ipan ichaj campa quiajocui tepostli para ica tlahuilanase para ma quitaca huan nojquiya quinnextili campa oncayaya nochi tlamantli catli miyac ipati. Huan niyon se tlamantli amo quintlatili.

³ Huajca na, nitlajtol pannextijquetl Isaías, nihualajqui campa itztoya Tlanahuatijquetl Ezequías huan quiilhui:

—¿Tlaque mitzilhuijque nopa tlacame? Huan ¿canque hualahuij?

Huan Ezequías quiilhui:

—Hualahuij huejca ipan nopa tlali Babilonia.

⁴ Huajca niquilhui:

—¿Tlaque quiitaque ipan mocaltlanahuatil?

Huan Ezequías quiilhui:

—Niquinnextili nochi tlamantli catli tlahuel papatiyo catli nijpiya ipan nocaltlanahuatil. Huan niyon se tleno amo niquintlatili. Nochi quiitaque.

⁵ Huajca na, niIsaías niquilhui Ezequías:

—Xijtlacaquili tlaque quiijtouhua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij:

⁶ ‘Ajsis tonali quema nochi catli tijpiya ipan mocaltlanahuatil huan nochi tlamantli catli papatiyo catli mohuejcapan tatahua quiajoctoyaj hasta ama, mitzcuiliquij huan quihuicase ipan tlali Babilonia huan niyon se tlamantli amo mocahuas nica.

⁷ Huan hasta sequin moconehua huan moixhuihua quinhuicase ipan tlali Babilonia. Huan nopona quincaparose para tequipanose ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.’

⁸ Huan Ezequías nechilhui niIsaías:

—Cualtitoc nochi catli TOTECO quiijtojtoc.

Quiijto ni pampa quimachili para oncasquía tlasehuilistli nochi inemilis.

40

TOTECO quinyolchicahuas Jerusalén ehuan

¹ “Xiquinyolchicahuaca, quena, xiquinyolchicahuaca nomasehualhua”, quej nopa quiijtohua ininTeco Dios.

² Ica yejyectzi xijcamanalhuica altepetl Jerusalén ehuan huan xiquinilhuica para nopa tonali tlen inintlaijiyohuilis ya tlanqui pampa TOTECO ya quinquixtilijtoc inintlajtlacolhua. Ya quintlamitlatzacuiltijtoc quen quinamiqui por nochi inintlajtlacolhua.

³ Anquicaquise itoscac se catli camanalti chicahuac ipan nopa huactoc tlali huan quiijtohua: “Xijcualtlalica se ojtli para TOTECO ipan nemis ipan nopa huactoc tlali. Xijchihuaca para Toteco Dios se ojtli catli xitlahuac huan sepantic ipan huactoc tlali.

⁴ Xijtemitica nochi tlamayamitl huan xijsepapoca nochi tlachiquili. Xijxitlahuaca nochi ojhuijhuijcoli huan xijtlaltemica nochi tlacomoli.

⁵ Huan huajca monextis ihueyitilis TOTECO, huan nochi masehualme ipan tlatipactli sentic

quittase. TOTECO iseltzi quiijtojtoc para quej nopa panos.”

⁶ Huan nijcajqui itoscac se catli nechilhuiyaya: “Xitzajtzi chicahuac.” Huajca na niquilhui: “Huan ¿tlaque niquijtos?” Huan ya nechilhui: “Xitzajtzi chicahuac huan xiquinilhui para nochi masehualme ipan ni tlaltipactli itztoque quen sacatl catli amo huejcahua huan ininyejyeyca eltoc quen xochitl catli nimantzi pilini.

⁷ Nochi sacatl huaqui huan nochi xochitl pilini huan huetzi pampa ijiyo TOTECO quiilpitzaco. Masehualme nojquiya itztoque quen nopa sacatl.

⁸ Nopa sacatl huaqui huan nopa xochitl pilini, pero Icamanal Toteco Dios mocahua para nochipa.”

⁹ Ta catli tijhualica ni cuali camanali por catli itztoque ipan altepetl Jerusalén [40:9 Ó Sion.], xitlejco hasta itzonatipa ne tepetl huan xiquintzajtzi. Xiquintzajtzi chicahuac huan amo ximajmahui. Xiquinilhui nopa altepeme tlen tlali Judá: “¡Xiquitaca, ya huala amoTeco Dios!”

¹⁰ TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili huala ica ihueyi chicahualis huan tlanahuatis ica nochi tequiticayotl. Huan quihualicas miyac tlaxtlahuili para ica quitlaxtlahuis sese masehuali quen quinamiqui ica catli quichijtoc.

¹¹ Huan quinmocuitlahuis imasehualhua quen se tlamocuitlahuijquetl quinmocuitlahuía iborregojhua. Ipan imax quinhuicas nopa pilborregojtzitzi nechca iyolixpa. Huan ica yejyetzzi quinyacanas nopa sihua borregojme catli sanoc quintlacatiltijtose ininconeuhua.

Ihueyitilis Toteco

¹² San ya quitamachijqui nopa huejhueyi atl ica imacomol huan ica mistitl quitamachijqui il-huicactli. San ya quitamachijqui quesqui ietica ni tlaltipactli, tepeme huan cuatitlamitl.

¹³ Niyon se amo hueli quiconsejomaca Itonal TOTECO. Niyon se amo huelis quimachtis catli cuali o catli amo cuali para quichihuas. Amo aqui hueli quitlalnamictis.

¹⁴ TOTECO amo quema quitemo se acajya para ma quiconsejomaca. Amo aqui quimachti ya para ma quichihua catli xitlahuac. Amo aqui huelis quitlalnamictis.

¹⁵ Pampa yaya quinita nochi tlalme quen amo tleno ininpati. San elij quen se tlachipimitl atl o quen tlaltejpochtli catli quitlalíaj ipan balanza huan amo tleno ietica. Yaya quichihua ma ixpolihuica tepeme quen elisquía tlasoli.

¹⁶ Nochi tlapiyalme catli itztoque ipan nopa cuatitlamitl tlen tlali Líbano, amo quiaxilis para se tlacajchualistli para quitencahuilise ipan tlaixpamitl. Niyon nochi nopa cuame nozona amo quiaxilis para quichihuas nopa tlitl.

¹⁷ Nochi tlalme quinita quen amo tleno ininpati. Iixpa ya nesij quen tlasoli.

¹⁸ ¿Ica ajqueya huelis anquihuicalotise Toteco Dios? ¿Quenicatza huelis titeyolmelahuas quenicatza itztoc? Amo itztoc quen se tlaixcopincayotl.

¹⁹ Yaya amo quen se teteyotl catli san quimachijchijtoc se masehuali. Xiquitaca, se tlatatl quichijchihua se tiotzi huan nopa teposchijquetl quiyectlalía itejteno ica oro huan

iyolixco quitlalilía pilteposmecatzitzi tlen plata.

²⁰ Pero sintla se tlatcatl catli tlahuel teicneltzi amo hueli quicohua ni yejyectzi tiotzi, yaya quitemohua se cuali cuahuitl catli amo palani. Huan quema quipantía, quitlanehui se tlatcatl catli tlahuel tlanamiqui para ma quichijchiuili se tiotzi. Huan tlen nopa cuahuitl quichihua se itiotzi catli amo hueli moojolinía.

²¹ ¿Amo tijmati? ¿Amo aqui mitzilhuijtoc quenicatza pejqui ni tlaltipactli? ¿Huelis hasta ipejya amo aqui mitzmachtijtoc ajqueya quichijqui?

²² Quichijqui TOTECO catli mosehuijtoc ipan isiya catli eltoc itzonatipa ni tlaltipactli catli tolon-tic, huan nochi masehualme catli itztoque nica quinita quen elisquíaj chapolime. Yaya quipatlaha ilhuicactli quen elisquía se hueyi cortina. Quena, ica ilhuicactli quichihua catli eltoc quen se iyoyoncal.

²³ Yaya quinquixtilía ininchicahualis huejhueyi masehualme huan quinehcapantlali catli quinahuatíaj ni tlaltipactli.

²⁴ Inijuanti elise quen tzontli catli sanoc quintoctoque huan pejtoque motlatzquiliáj o sanoc pejtoque monelhuayotíaj ipan tlali pero ayamo quipiyaj chicahualistli. Huan Toteco Dios quinilpizas huan quipilinaltis nochi inintequi catli inijuanti quichijtoque. Huan quihuicas ajacatl quen elisquía tlasoli.

²⁵ “Huajca ¿ica ajqueya antechhuicalotise? ¿Ajqueya itztoc san se quen na?” Quej nopa tlatzintoca Toteco Dios catli Tlatzejtzeloctic.

²⁶ ¡Xiajcotlachiyaca nepa ilhuicac! ¿Ajqueya quinchijchijqui nochi ne sitlalime? Yaya

quinyacana nopa sitlalime quen itztoquíaaj itequihujcahua para tlahuilanase. Yaya quimati quesqui sitlalime eltoque huan sesen quinotza ica itoca. Pampa TOTECO qui piya nochi yajatili huan chichahualistli amo quema polijtoc niyon se.

²⁷ Huajca anisraelitame catli aniixhuihua Israel, ¿quunque huelis anquijtohuaj para TOTECO amo anmechita quema anitztoque ipan tlaijiy-ohuilistli? Huan ¿quunque huelis anquijtose para TOTECO amo quicaqui quema sequinoc anmechchihuilíaj catli amo xitlahuac?

²⁸ ¿Amo anquimachilíaj? ¿Amo anquicactoque para TOTECO yaya nopa Dios catli itztoque para nochipa? Yaya catli quichijqui nochi catli onca hasta campa itejteno ni tlaltipactli. Yaya amo quema tlami ichichahualis, niyon amo quema siyahui. Itlalnamiquilis eltoc nelhueyi hasta amo aqui hueli quitlamimachilis.

²⁹ Yaya quinfuerzajmaca catli siyahuij huan quinmaca yancuic chichahualistli catli cuatij.

³⁰ Hasta telpocame quemantic siyahuij, huan nopa tlacame catli sanoc moscaltíaj cuatij huan huetzij.

³¹ Pero catli motemachíaj ipan TOTECO para quinpalehuis, mojmotla qui piyase fuerza. Ixtlejose chichahuac quen quipixtosquíaaj ieltlapal se cuajtli. Motlalose chichahuac huan amo cuatise. Nejnemise huejca huan amo siyahuisse.

41

Toteco quimocuitlahuía Israel

1 TOTECO quiijtohua: “Nochi anmasehualme ipan nochi tlalme catli anmopantíaj iteno hueyi atl, techtlacaquilica huan amo ximolinica noixpa. Xijsencahuaca tlaque anquiijtose noixpa. Ximonechcahuica huan xijpehualtica xicamanal-tise noixpa. Nopa tetlajtolsencahuani ya mocualtlalijtoque para quicaquise mocamanal para tijpantise ajqueya quichihua catli xitlahuac.

2 “¿Ajqueya anmoilhuíaj quiyoltacanijtoc nopa tlatatl catli nochipa tlatlani huan quichijtoc ma huala tlen campa hualquisa tonati para quichihua catli xitlahuac quen nijtequimaca ma quichihua? Na niDIOS, na nijyoltacanijtoc. Na catli nijchijtoc ma quintlani miyac tlalme, huan nijchijtoc ipan ma moquejquetza miyac tlanahuatiani. Na nijchijtoc para ma quintzontlamilti miyac soldados ica imachete hasta quinchihuas cuectic quen tlaltejpocitli huan quinsemanas quen tlasoli catli quinmictía ica icuahuitol.

3 Quema yaya quintojtoca icualancaitacahua, amo tleno quiimacasi ipan ojtli. Yohui chichahuac huan ica temachtli masque ipan se ojtli campa amo quema nejnentoc.

4 ¿Ajqueya anmoilhuíaj quinnahuatía tlanahuatiani ma quichihuaca catli quichihuaj? ¿Ajqueya quinyacana nochi masehualme catli tlacajtihualajtoque ica catli quichihuaj tlen ipejya ni tlaltipactli? Na niDIOS nijchihua. Na catli niipejya huan niitlamiya. San na.

5 “Nochi nopa tlalme catli mopantíaj iteno hueyi atl quiitase huan momajmatise, huan mochiyaj para quicaquise tlaque yancuic tlamantli quichihuas Ciro. Nochi tlalme catli mopantíaj hue-

jca huihuipicase huan mocualtlalise sentic para tlahuilanase.”

⁶ Sesen tlatcatl quiyolchicahuas ihuampox catli itztoc icalnechca huan quiilhuis: “¡Amo ximoyoltetili!”

⁷ Nopa cuaxinquetl catli quichihuas yancuic teteyome ica cuahuitl quiyolchicahuas nopa tlatcatl catli quinxahuas ica oro. Huan nopa tepostejejtzonquetl quisihiultis nopa tlatcatl catli quimolonis nopa tepostli. Quiilhuis: “Nelía quisas cuali totequi.” Huan ica miyac cuidado quitlatzquiltíaj iajcolhua huan iicxihua. Teipa quitlatzquiltíaj nopa teteyotl ica lavos para amo mojmolinis, niyon amo huetzis.

⁸ “Pero amojuanti anisraelitame, annotequipanojcahua. Annomasehualhua, aniixhuihua Jacob catli nimechtlapejpenijtoc huan aniteipan conehea Abraham catli nonelhuampox.

⁹ Na nimechquixtijtoc tlen campa hueli hasta campa ontlami ni tlaltipactli huan nimechilhuijtoc: ‘Amojuanti annotequipanojcahua. San na techtequipanoca.’ Na nimechtlapejpenijtoc huan amo quema nimechtlahuelcahuas.

¹⁰ Amo ximajmahuica pampa na niitztoc amohuaya. Amo ximotequipachoca pampa na ni amoTeco. Nimechfuerzajmacas. Nimechpalehuis huan nimechmaitzquitos ica nonejmac catli ica nitlatlani.

¹¹ “Xiquita, nochi catli mitzcualancaitaj mopinahualtise huan ayacmo quimatise tlaque quichihuase. Huan nochi catli quinequise mitzhuilanase, miquise.

¹² San tlapic anquintemose catli anmechcualan-caitayayaj, pampa ayacmo anquinpantise. Nochi inijuanti elise quen se tlamantli catli amo quema itztoyaj.

¹³ Pampa na niDios huan niamoTECO, nimechitzquitoc ipan momanejmac huan nimechilhuía: ‘Amo ximajmahuica. Nica niitztoc para nimechpalehuis.’ ”

¹⁴ Huan TOTECO quijitos: “Amo ximajmahuica anisraelitame [41:14 Aniixhuihua Jacob.], masque antziquitetzitzi huan amo anquipiyaj fuerza, na nimechpalehuis. Na niamoTECO catli nimechcojqui para annoaxcahua. Na catli niTlatzejtzeltic huan niitztoc amohuaya anisraelitame.

¹⁵ Na nimechtlalijtoc quen se yancuic cuahuitl ica itlancoch catli quitequihuíaaj para quiyolquixtise trigo. Anquintzontlamiltise nochi amocualancaitacahua. Anquintlanise nochi. Elise quen se catli quichihua tlatixtic tepeme huan tlachiquilme

¹⁶ Quen se quimajcahuas ajacatipa trigo para ajacatl ma quinhuicas itlasolo, quej nopa elis quen anquinmajcahuase ajacatipa nochi amocualancaitacahua huan se hueyi ajcomalacatl quintlamisemanas. Pero amojuanti tlahuel anmopaquilismacase ipan na, niamoTECO catli niTlatzejtzeltic huan niitztoc amohuaya anisraelitame.

¹⁷ “Quema teicneltzitzi huan catli amo tleno quipiyaj, quitemose atl, pero amo quipantise, huan inincamac huactos huan ininnenepil pepechijos ipan inincamachal, niquinnanquilis na niDIOS catli niamoTECO anisraelitame.

Quema nechtzajtzilise para ma niquinpalehui, amo quema niquintlahuelcahuas.

¹⁸ Nijtlapos hueyame ipan nopa tepeme catli huejcapantique. Nijchihuas ma meya atl ipan nopa tlamayamitl. Ipan nopa huactoc tlali oncas ameli catli quipixtos miyac atl. Huan ipan nopa tlalme campa amo tleno onca huan campa amo huetzi atl, oncas miyac pilatlajtzitzi catli quisase campa mantoc atl o campa meya atl.

¹⁹ Ipan nopa huactoc tlali niquintocas miyac cuame. Niquintocas miyac cuame tlen tiocuahuatl, acacia, arrayanes, olivo, cipreses, pino huan abeto.

²⁰ Huan nochi masehualme quiitase ni hueyi tlamantli huan quimachilise para na nijchijqui, na niDIOS, niamoTECO catli niTlatzejtzeltic huan niitztoc amohuaya anisraelitame.

TOTECO quintlatzintlantlalis teteyome

²¹ “¡Anteteyome, technextilica sintla huelis anquichihuase ni huejhueyi tlamantli! Sintla anteteyome anhuelisquíaj anquichihuaj se tlenijqui, xihualaca huan technextilica.” Quej nopa niqijtohua, na niDIOS, catli nitlanahuatijquetl tlen tlali Israel.

²² “¿Huelis anteteyome antechilhuise tlaque panoc huejcajya huan tlaque panos teipa? Sintla huelis antechilhuise, huajca timechtlacaquilise.

²³ Sintla nelía andioses, huajca techilhuica tlaque panos teipa. O xijchihuaca se hueyi tlamantli catli cuali o catli amo cuali, catli techchihuas ma timomajmatica huan techchihuas ma timechimacastica.

24 Pero anteteyome amo tleno amopatij huan amo tleno hueli anquichihuj. Huan tlen hueli masehuali catli quitlapejpenía se teteyotl para quihueyimatis mochihuas quen se tlamantli catli niqijiya quen nopa teteyotl niqijiya.

25 “Pero na nijyoltacanjtoc nopa tlatcatl catli hualas tlen norte huan tlen campa hualquisa tonati. Yaya quinquilanaqui nochi tlalme huan nechtocaxtis na. Huan na nijchihuas para ma quintlani nochi tlanahuatiani huan tlayacanani. Yaya moquejquetzas ininpani quen se chachapalchijquetl moquejquetza ipan nopa soquitl catli quisencahua ica iicxihua.

26 “Amo aqui seyoc anmechilhui huejcajya para melahuac panosquía ya ni para huelis ama anquihuisse para xitlahuac catli quijto. Amo aqui seyoc quijto niyon se camanali tlen ya ni.

27 ¡San na! Na catli niachtihui niqinyolmelajqui Jerusalén ehuan. Nijtitlanqui se tlayolmelajquetl catli quinilhui nopa cuali camanali para nimantzi mocuepase amomasehualhua.

28 “Niyon se teteyotl amo anmechilhui ya ni. Huan niyon se amo tlananquili quema tlatzintocaque.

29 Pampa nochi nopa teteyome amo tleno hueli quichihuj. Amo quinamiqui quinqueyimatise. Nopa teteyome amo tleno ininpati, san quen ajacatl.

42

Yaya catli itequipanojca TOTECO

1 “Xiquitaca notequipanojca catli nijfuerzajmaca. Yaya catli nijtlapejpenijtoc huan nijpiya

miyac paquilistli ica ya. Ipan ya nijtlalijtoc no-Tonal. Yaya quichihuas para ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli ma quinchihuilica masehualme catli xitlahuac.

² Yaya cuali iyolo. Amo tzajtzi, niyon amo camanaltis chichahuac. Amo quicaquise itoscac tlamiyacapa ipan calles.

³ Amo quitlajiyohuiltis catli ayacmo quiapiya fuerza huan catli ya quinequi miquis. ¡Quiy-olchichahuas! Amo quisehuis se tlitl catli pilquentzi lementoc. Yaya tlatlajtolsencahuas xitlahuac para nochi masehualme catli sequinoc quintlajiyohuiltijtoque.

⁴ Yaya amo siyahuis hasta campa hueli ipan ni tlaltipactli nochi ya quichijtose catli senquistoc xitlahuac. Amo mosiyajquetzas hasta quema nopa tlalme catli mopantíaj hasta más huejca huan hasta iteno hueyi atl ya quichiyaj itlamachtil.”

⁵ TOTECO Dios quichijqui ilhuicactli huan quipatlajqui nepa huejcapa. Yaya catli quichijqui tlaltipactli huan nochi catli onca ipani. Yaya catli quinmaca nemilistli huan inintonal nochi masehualme ipan tlaltipactli huan quej ni TOTECO quiilhuía itequipanojca:

⁶ “Na niDIOS nimoTECO, nimitznotztoc para titenextilis para na nixitlahuac huan nijchihua catli cuali. Na nimitzmaitzquitos huan nimitzmocuitlahuis. Nimitzmactilijtoc nomasehualhua para ma quimatica para melahuac nijchijtoc se camanal sencahuali ica injuanti. Nojquiya tielis quen se tlahuili catli tiquinyacanas masehualme tlen nochi tlalme para ma hualaca campa na.

⁷ Tiquinchihuas ma tlachiyaca catli popoyotz-itzi. Tiquinquixtis catli tzactoque ipan tlatzactli. Huan tiquintojtomos catli ilpitoque ipan tzintlay-ohuilotl.

⁸ “Na niDIOS, niamoTECO. Ya nopa notoca huan amo aquí seyoc nijcahuilis ma quipiya nohueyitilis. Niyon amo nimechcahuilis antechhueyimatise na ininhuaya teteyome catli quinmachijchijtoque masehualme.

⁹ Ximomacaca cuenta para melahuac panotoc nochi catli nitlayolmelajqui achtihuiya para panosquía. Huan ama seyoc huelta nitlayolmelahuas yancuic tlamantli catli panos teipa. Huan nochi nopa tlamantli panos.”

Se huicatl para TOTECO

¹⁰ Xihuicaca para TOTECO se huicatl yancuic.

Nochi amojuanti catli anitztoque ipan nopa tlalme catli más huejca ipan ni tlaltipactli, xihuicaca para TOTECO por nochi tlamantli catli quichijtoc.

¡Xihuicaca nochi amojuanti catli anitztoque ipan hueyi atl!

¡Xihuicaca nochi catli anitztoque ipan nopa tlalme catli mopantíaj iteno hueyi atl!

¹¹ Ma huicaca catli itztoque campa hueli ipan nopa huactoc tlali. Catli anehuani nopa pilaltepetzitzitzi ipan Cedar, xijhuicatica.

Nopa masehualme tlen Sela ma huicaca.

Nochi xihuicaca ica miyac paquilistli.

Huan nojquiya xihuicaca nochi amojuanti catli anitztoque itzonatipa nopa tepeme.

12 Nochi nopa tlalme catli mopantíaj iteno hueyi
atl ica campa oncalaqui tonati ma quihuey-
itlalica TOTECO,

huan ma quihuicatica por nochi ichicahualis.

13 TOTECO hualas quen se hueyi tlahuilanquetl
catli tlahuel quipiya chicahualistli.

Hualas ica ihueyi cualancayo para quintzont-
lamiltis icualancaitacahua.

Tzajtzis chicahuac para teyolmelahuas ya pehuas
tlahuilancayotl.

Quinextis ichicahualis ipan icualancaitacahua.

14 TOTECO quiijtouhua: “Ya quipiya tonali amo ni-
molinijtoc huan nimotzacuilijtoc para amo
tleno nijchihuas.

Pero ama, quena, nijnextis nohueyi cualancayo.

Nitzajtzis quen se sihuatl catli quitlecatiltía icone.

15 Nijhuelonis tepeme huan tlachiquilme.

Nijhuatzas nopa sacatl huan cuame.

Niquincuepas hueyame huan amelme ica huactoc
tlali.

Nijhuatzas campa momanayaya atl.

16 Huan nomasehualhua catli popoyotzitzi,
niquinyacanas ipan se ojtli catli amo
quema quiitztoque.

Huan iniixpa nijchihuas para nopa tzintlay-
ohuilotl ma mocuepa tlahuili.

Nijchihuas nopa ojtli catli elqui fiero ma elis sepa-
ntic huan xitlahuac iniixpa,

huan amo quema niquintlahuelcahuas.

17 Pero mopinahualtise nochi catli motemachíaj
ipan teteyome huan tlaixcopincayome
huan quinilhuíaj: ‘Amojuanti antodioses.’

Masehualme quej nopa ayacmo quimatise tlaque quichihuase.”

Israelitame amo quitlacaquilíaj TOTECO

¹⁸ TOTECO quinilhuía israelitame: “¡Xijtlacaquíl-ica annonotzitzí! ¡Techtlachilica anpopoyotzitzí para huelis anquiitase!

¹⁹ Ipan nochi tlaltipactli ¿ajqueya itztoc catli tlahuel popoyotíc quen annomasehualhua catli nimechtlapejpenijtoc para antechtequipanose? Huan ¿ajqueya tlahuel amo tlaacaquí quen annomasehualhua catli nimechita para annotlayolmelajcahua catli nimechtitlantoc para anteyolmelahuase catli melahuac? Amojuanti catli annotequipanojcahua huan nimechiyocatlalijtoc tlahuel anpopoyotique.

²⁰ Amojuanti anisraelitame anquiitzoque miyac tlamantli catli anquimatij para xitlahuac, pero amo anquichihuílíaj cuenta. Anquicactoque catli niqijtohua, pero anquicahuaj se lado.

²¹ “Ica itlanahuatilhua TOTECO quisencajtoya para anquinnextilise nochi masehualme para yaya nelía senquistoc xitlahuac. Huajca quihuey-itlalijtoc itlanahuatilhua huan quinchijtoc tlahuel yejyetzí.

²² Pero ama animasehualhua anitztoque se hueyi pinahualistli pampa amojuanti catli anmechtlapejpenijtoc para antenextilise ihueyitilis por itlanahuatilhua, anhuetztoque ipan se hueyi huihuiyotl. Nochi amojuanti anmechtlachtequilijque huan anmechhuicaque ipan sequinoc tlalme para tetequipanotij san tlapic. Anmechmasiltijque ipan ostotl,

anmechcalaquijque ipan tlatzactli huan anmechcuilijque nochi catli anquipiyayayaj. Huan amo aqui huelqui anmechmanahuis, niyon amo aqui quinilhui amocualancaitacahua ma anmechcuepilica catli anmechichtequilijtoyaj.”

²³ ¿Atlac amo aqui niyon se campa amojuanti catli nelía quitlacaquilisquía ni tlamantli catli panoc huejcajya huan quimachilíaj nochi nopa fiero tlamantli catli anmechajsis teipa?

²⁴ ¿Ajqueya anmechtemactili anisraelitame para ma anmechtlachtequilica huan ma anmechchihuilica miyac tlamantli? Elqui TOTECO iseltzi catli amojuanti anquiixpanotoyaj pampa amo anquinejque anyase campa anmechtitlaniyaya, niyon amo anquinejque anquineltoquilise itlanahuatilhua.

²⁵ Yeca TOTECO quititlanqui ihueyi cualancayo ipan amojuanti animasehualhua huan quintzontlamilti miyac tlen amojuanti ipan tlahuilancayotl. Pero masque israelitame huetzque ipan tlitl huan tlatlayaya inintlacayo, noja amo quimachilijque quenque Toteco quej nopa quinchihuiliyaya. Elqui pampa yaya tlahuel quinequiyaya ma moyolcuepaca, pero nopa israelitame amo quichihuilijque cuenta.

43

San TOTECO quinmanahuis israelitame

¹ Pero ama, israelitame, quej ni anmechilhuía TOTECO catli anmechchijchijqui: “Amo ximajmahuica pampa na nimechcojqui para nimech-

tojtomas tlen tetequipanojgayotl. Nimechnotzqui sesen amojuanti ica amotoca. Annoaxcahua.

² Quema anpanose ipan tequipacholi quen se atl catli huejcatla, na niitztos amohuaya. Quema anquipanose tlaohuijgayotl catli eltoc quen hueyame, amo anmechatzonpolihuiltis. Huan quema anpanose ipan se tlaijiyohuilistli quen se tlitl, amo anmechtlatlis.

³ Pampa na niamoTECO huan niamoDios. Na niamotemaquixtijca. Na catli niTlatzejtzeloltic catli niitztoc amohuaya anisraelitame. Nijtemac-tili nopa tlalme Egipto, Etiopía huan Seba quen amopatlaca para nimechmanahuis huan nimech-
maquixtis.

⁴ Niquintemactili masehualme ipan sequinoc tlalme ma miquica quen amopatlaca para ni-
jmanahuis amonemilis pampa nimechita para nelía miyac amopati. Nimechtlepanita huan miyac nimechicnelía.

⁵ “Amo ximajmahuica pampa na niitztoc amo-
huaya. Na niquincuiti amoixhuihua catli itz-
toque campa hueli tlen campa hualquisa tonati
hasta campa oncalaqui, huan sempa niquinsanse-
jcotilis.

⁶ Niquincuiti catli itztoque ica norte huan ica
sur. Quena, niquincuiti noisraelita telpocahua
huan ichpocahua catli itztoque hasta campa ont-
lami ni tlaltipactli huan sempa niquinhualicas
ipan ni tlali Israel.

⁷ Niquinhualicas nochi catli nechtocaxtise para
niininTECO pampa niquinchijchijqui para ma
nechhueyitlalica.

⁸ Ma hualaca nopa masehualme catli quipiyaj

iniixteyol, pero amo tlachiyaj; huan catli quipiyaj inintlacaquilis, pero amo tlacaquij.

⁹ “Ma mosentilica nochi tlali huan altepetl ehuan. Niyon se altepetl o tlali iteteyo tlayolmelajqui para panosquía nochi catli ama pano. Niyon se teteyotl huelisquía teyolmelahuas tlaque panos teipa. Sintla se teteyotl quiijtojtoc se tlenijqui, ma hualaca testigos huan technextilis catli quicajque. Ma technextilica para melahuac quisqui catli quiijtojque para panos, pero amo tleno huelis teyolmelahuase tiotzitzí.”

¹⁰ Huan TOTECO quiijtóhua: “Pero na niqipiya testigos para niteyolmelahua catli panos teipa, pampa amojuanti anisraelitame annotestigos. Annotequipanojcahua. Na nimechtlapejpeni para antechiximatise, antechneltocase huan para anquimachilise para san na niDios huan amo onca seyoc. Amo quema itztoya seyoc Dios huan amo quema itztos seyoc.

¹¹ San na niamoTECO huan amo onca seyoc catli hueli temaquixtis iyoca tlen na.

¹² Na niteyolmelajqui achtihui para nimechmaquixtis, huan teipa nimechmaquixti. Amo onca seyoc tlali catli idios anmechyolmelajqui achtihui catli quichihuas. Huan antestigos para ya ni melahuac.

¹³ Hasta quema ayamo oncayaya tlatlanextli, na ipa niitztoc. Amo aqui hueli momanahuis tlen nochicahualis. Niyon amo aqui hueli quitzacuillis catli na nijchihua.”

¹⁴ NiamoTECO catli nimechcojqui para annoaxcahua. Na catli niTlatzejtzeltic huan niitztoc amohuaya anisraelitame. Niquijtóhua:

“Pampa tlahuel nimechicnelía, niquintitlanis ipan tlali Babilonia miyac soldados para ma quihuilanaca. Huan nopa Babilonia tlayacanani monequis cholose ipan nopa huejhueyi barcos catli ica mohueyimatiyayaj.

¹⁵ Na niamoTECO catli niTlatzejtzeloitic. Na niamotlachijchijca, anisraelitame, huan niamotlanahuatijca.

¹⁶ Na niamoTECO catli nijtlapohua se ojtli ipan nopa hueyi atl. Quena, nijchijqui se ojtli tlatlajco nopa atl catli más mosisiniyaya.

¹⁷ Na niqinnotzqui nopa miyac soldados catli tlahuel quipixque chichahualistli tlen tlali Egipto ma monechcahuica nochi inincarros huan inincahuayos. Huan niqinchijqui ma atzonpolihuica huan ma miquica. Innemilis tlanqui quen tlami imechajyo se vela.

¹⁸ “Pero xiquelcahuaca nochi catli nijchijtoc catli panoc huejcajya. Ayacmo xiquelnamiquica pampa catli nijchihuas ama elis más hueyi que catli nijchijqui huejcajya.

¹⁹ Ama nijchihuas se tlamantli catli senquistoc yancuic. ¡Xiquitaca, ya pejtoc nijchihua! ¿Amo anquiitaj? Na nijtlapos se ojtli ipan nopa huactoc tlali para ipan ma mocuepaca nomasehualhua hasta inintlal, huan nijchihuas ma onca miyac atlatjtli campa amo quema oncatoc.

²⁰ Huan paquise nochi nopa cuatitlan tlapiyalme catli nozona nemij. Quena, nochi nopa tepechichime huan avestruces nechtlascamatise huan nechhueyitlepanitase quema ya niquinmacatos atl ipan nopa huactoc tlali. Na nijchihuas ma meya atl

ipan nopa huactoc tlali para atlise huan moseseltise noisraelita masehualhua catli niquintlapejpenijtoc.

²¹ Niquinchijchijtoc israelitame para elise noaxcahua huan se tonali nechhueyitlalise iniixpa nochi ipan taltipactli.

²² “Pero ama, annoisraelita masehualhua, amo anquinequij antechtlajtlanise notlapalehuil. Tlahuel nimantzi ansiyajtoque ica na.

²³ Amo antechhualiquilijtoque borregojme para antechmacase quen se tlacajcahualistli tlatlatili nozona campa anmechhuicatoque. Niyon amo antechhueyitlepanitztoque ica amotlapiyálhua catli anquinmictijtoque para na. Pero amo nimechchihualtijtoc techhualiquilica nopa tlacajcahualistli, niyon catli tlatoyahuali noixpa, niyon copali.

²⁴ Amo antechhualiquilijtoque tlaajhuiyacayotl, niyon amo anquitlatijtoque ininchiyajca tlapiyalme catli na niquijnecui ajhuiyac. San antechhualiquilijtoque amotlajtlacolhua huan anquitlaliyque nopani hasta nijmati ya nisiyajqui pampa tlatoctzitzi antechixpanoj.

²⁵ “Pero na noseltzi niitztoc catli niquixpolohua amotlajtlacolhua pampa tlahuel nimechicnelía huan ayacmo quema niquinelnamiquis amotlajtlacolhua.

²⁶ Pero masque niquinelcahua amotlajtlacolhua, monequi nimechtlatzacuiltis. Huajca techelnamiquiltica para nimechtlajtolcahuilijtoc nimechtlapojpolhuis. Ma tijchihuaca quen anmonextíaj iixpa se juez. Xicamanáltica para ximomanahuica huan anquipantise

tlapojpolhuili sintla anhuelise. Huan na nicamanaltis nojquiya quen niquita para xitlahuac.

²⁷ Hasta ipejya amohuejcapan tatahua tlajtlacolchijque noixpa. Huan teipa nochi amotlamachtijcahua nojquiya quiixpanoque notlanahuatilhua.

²⁸ Yeca niqinquixtili nopa totajtzitzi catli tlayacanayayaj ipan tiopamitl, huan nijchijqui sequinoc ehuan ma anmechpinahualtica anisraelitame huan ma quisosoloca amotlal.”

44

San TOTECO yaya Dios

¹ “Techtlacaquilica anisraelitame catli annotequipanojcahua catli na nimechtlapejpenijtoc:

² NiamoTECO catli nimechchijchijqui inijtico amonana. Na catli nochipa nimechpalehuis huan na niquijtohua: Anisraelitame, annotequipanojcahua, amo ximajmahuica. Amojuanti catli nimechtlapejpenijtoc, amo tleno xiquimacastica.

³ Na nijchihuas ma onca miyac atl para amo anamiquise huan para quixolonis amotlalhua campa tlhuel tlhuactoc. Huan nijtitlanis noTonal huan notlatiochihual ipan amoconeua.

⁴ Huan injuanti moscaltise cuali quen xihuime catli motlatzquilijtoque campa onca miyac atl huan quen nopa sauces cuame catli mopantíaj iteno hueyi atl.

⁵ Huan sequin amoixhuihua quiijtose ica miyac paquilistli: ‘Tojuanti tiiacahua TOTECO,’ huan teipa sequinoc quiijtose: ‘tojuanti tiiteipan ixhuihua Israel.’ Huan teipa sequinoc quiijcuilose

notoca na, niamoTECO, ipan ininmax huan noja teipa sequinoc quiijcuilose itoca Israel.”

⁶ TOTECO, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan yaya catli quincejqui israelitame quema itztoyaj ipan tlatequipanojcaoytl, quej ni quiijtouhua: “Na niipejya huan niitlamiya. Huan iyoca tlen na, amo onca seyoc Dios.

⁷ Amo aqui seyoc quen na. Amo aqui más hueli tlayolmelahuas catli panos teipa huan teipa quitecpanas sesen tlamantli campa monequi para nochi panos quen niqijtojtoc. Sintla itztoc se catli hueli, ma huala huan techilhuis catli hualas teipa huan tiquitase sintla mochihuas para quej nopa quinnexilis ichichualis. Quej nopa na nijchijtoc hasta huejcajya quema niquintlali israelitame ma elica nomasehualhua.

⁸ Amo ximajmahuica, niyon amo xihuihuipicaca pampa na hasta huejcajya nimechyolmelajtoc nochi catli panos huan amojuanti antestigos. Amo onca seyoc Dios iyoca tlen na. San na niDios. Amo onca seyoc catli quiapiya chichahualistli. ¡Amo! Niyon se amo niquiximati.”

Huihuitic catli quinhueyichihua teteyome

⁹ Nelía amo tleno ininpati nopa masehualme catli quinchijchihuj teteyome huan tlaixcopincayome huan quiijtouhuaj para ya nopa inindioses. San tlapic pampa masque motemachiyaj ipan ininteteyohua, amo tleno hueli quichihuase para quinpalehuis. Nopa masehualme itztoque testigos tlen ya ni, pampa quimatij para ininteteyohua amo tlaacuij, niyon amo tlachiyaj. Yeca nelía

quipantíaj pinahualistli nopa masehualme catli quinhueyimatij.

¹⁰ Amo aqui quichijchijtoc se tlaixcopincayotl o se teteyotl huan quinotztoc idios huan teipa ya nopa catli quimachijchijqui quipalehuijtoc ica se tlenijqui, masque se tlamantli tziqitetzí.

¹¹ Nochi catli quinhueyichihuaj tlaixcopincayome mopinahuase quema moquetzatij iixpa Toteco para quimacase cuenta. Nojquiya mopinahuase nochi cuaximani huan teposchihuani catli quinchijchijtoque huan quijjtohuaj para quichijchijtoque se dios. Pampa inijuanti san masehualme, ¿quenicatza quichihuase se dios? Quena, inijuanti tlhuel mopinahuase huan momajmatise iixpa TOTECO.

¹² Xiquitaca, nopa teposchijquetl quitlalía se tepostli ipan tlitl huan quema ya totonixtoc, quicuis se martillo huan quitejtejtzonas ica nochi ichicahualis para quisencahuas se teteyotl. Huan por itequi nopa tlatatl mayanas huan amiquis, huan itlacayo yamaniyas huan siyahuis huan amo tleno quipalehuis nopa teteyotl.

¹³ Nojquiya san se ica se cuaxinquetl catli quicuis se hacha huan quitequihuis para quisencahuas se teteyotl. Achtihui quicuis se cuahuitl, huan teipa quitamachihuas huan ipan quixcopinas se masehuali. Teipa quitejtequis huan quialaxos ica se cepillo huan quej nopa quisencahuas se yejectzi teteyotl huan quitlalis ipan ichaj. Huan nopa teteyotl niyon amo hueli mijcui-nis tlen campa eltoc.

¹⁴ Huelis nopa cuaxinquetl quintzontequi ti-ocume para quitequihuis, o huelis quitlape-

jpenía se tlen nopa ciprés huan ahua cuame catli moscaltía ininhuaya ipan cuatitlamitl. Huelis nojquiya quitoca se cuahuítl tlen pino huan quichiyase para ma moscaltis quema huetzi atl.

¹⁵ Huan quema ya mochijtoc tomahuac, quitzontequis. Se quentzi tlen nopa cuahuítl quitequihuis para tlipitzas para mototonis huan para quiicxitis ipantzi. Teipa quicuis nopa tlatectli catli mocajqui tlen nopa cuahuítl huan mochijchihuilis se teteyotl para quihueyichihuas huan para motlancuaquetzas iixpa quen elisquía se dios.

¹⁶ Quena, se quentzi tlen nopa cuahuítl quitequihuía san para quitlatis. Quicacatzos inaca huan tlacuas hasta cuali ixhuis. Teipa quema ya ixhuitoc, nopa tlitl quitequihuía para moscohua huan quiijtohua: “Nelía nechpactía niitztos nechca ni tlitl pampa nechtotonilía.”

¹⁷ Huan ica nopa cuahuítl catli noja mocahua mochijchihuilía se teteyotl catli quiita quen elisquía idios. Teipa motlancuaquetza iixpa, quihueyimati huan quiilhuía: “Techmanahui, pampa ta tinodios.”

¹⁸ Nelía huihuitique catli quej nopa quichihuj huan amo tleno quimatij. Quitzacua iniixteyol para ma amo tlachiyaca huan amo ma quiitaca catli melahuac. Inintlalnamiqulis nojquiya tzactoc para ma amo quimachilica tlaque quichihuj.

¹⁹ Nopa tlatatl catli quinchijchihua teteyome amo monejnehuilía ipan itlalnamiqulis: “Se quentzi tlen nopa cuahuítl nijtequihui para nimoscos, para niquicxitis nopantzi, nonaca huan nijcuajqui. Huajca ¿quenicatza nijchijchihuas se dios ica nopa cuahuítl catli mocajqui? ¿Atlac

quinamiqui nimotlancuaquetzas iixpa se pedazo tlen cuahuitl?”

²⁰ Pero nopa huihui tlatatl nelía hueyi mocuapolojtoc. Motemachía ipan se tlamantli catli amo quema huelis quipalehuis ipan niyon se tlamantli. Eltoc quen motlamaca ica cuanextli catli amo tleno ipati. Pero masque ya nopa, nopa huihui tlatatl noja amo monejnehuilía huan quiijtohua para nelía hueyi mocuapolojtoc pampa melahuac amo tleno ipati ni teteyotl catli quipixtoc imaco. San se istlcatili.

TOTECO quintlapojpolhuis israelitame

²¹ “Huajca techtlacaquilica ica miyac cuidado anisraelitame pampa annotequipanojcahua. Na nimechchijchijqui amojuanti para annoaxcahua huan amo quema nimechelcahuas.

²² Na niquixpolo nochi amotlajtlacolhua quen ixpolihui nopa mixtli catli motlalía ica ijnaloc. Huajca ximocuepaca ica na pampa na nitlaxtlajqui por amojuanti para anmechtojtomas tlen tlatequipanolistli.”

²³ Xihuicaca amojuanti ipan ilhuicactli. Xihuicaca pampa TOTECO quichijtoc ni hueyi tlamantli. Huan amojuanti catli anitztoque ipan ni tlaltipactli, xitzajtzica ica paquilstli. Nochi xihuicaca hasta eltoc quen tepeme, cuatitlame huan cuame paquij huan huicaj ica nochi ininchicahualis TOTECO quincojtoc israelitame huan quinquixtijtoc tlen inintlátequipanolis. Quichijqui para quinmaquixtis iixhuihua Jacob huan para quinextis ihueyitilis campa hueli campa injuanti mopantíaj.

24 “Na catli niamoTECO nimechtojonqui tlen amotlatequipanojcayo. Na nimechchijchijqui ipan iniijtico amonana. Nochi tlamantli catli onca, na nijchijchijqui. Na noseltzi nijpatlajqui ne ilhuicactli huan na ica noseltzi nijchijchijqui ni tlaltipactli.

25 “Na catli niquinpannextía tetonalitani para istlcatini huan amo nijcahua ma mochihua catli quiiytohuaj para mochihuas. Na niquinpinahualtía. Na nijchihua para tlanamijca tlacame amo ma tetlanamictica xitlahuac huan niquinhuihuitilía.

26 Pero nochi catli na notlajtol pannextijcahua tlayolmelahuaj para panos, nijchihua ma pano senquistoc quen injuanti quiiytohuaj. Quema injuanti quiiytohuaj para altepetl Jerusalén momanahuis huan nochi altepeme tlen tlali Judá sempa temise ica masehualme huan sempa quicualtlalise nopa calme catli sosolijtoque, melahuac quej nopa elis.

27 Huan quema niquincamanalhuis nopa hueyame huan niquinilhuis: ‘¡Xihuaquical’, huajca melahuac huaquise.

28 Huan quema nicamanalti tlen Ciro huan niquiyohtua: ‘Ta catli titlanahuatis para na, huan temachtli tijchihuas senquistoc catli na nimitz-nahuatis. Huan yaya tlanahuatis para sempa ma quicualtlalica altepetl Jerusalén huan para quisencahuase itzinpehualtil nopa tiopamitl.’ ”

45

TOTECO quitlapejpeni Ciro para quitequipanos

¹ TOTECO quej ni quiilhuía Ciro catli yaya quitlapejpenijtoc huan quitequimacatoc para quintlanis catli ehuaní ipan miyac tlalme. TOTECO quimaitzquis huan quimacas miyac chichahualistli huan iixpa ya nopa tlanahuatiani catli tlhuel quipixque chichahualistli tlapolose. TOTECO quichihua ma motlapoca nopa puertás tlen tlali Babilonia iixpa huan amo aquí huelis quitzacuas para ma amo calaquí. TOTECO quiijto:

² “Ciro, na nimitzyacantiyas huan nijxitlahuas nochi ojtli catli huijcoltic campa tipanos. Nijpostequis nopa tepos puertás huan nopa tepos barras catli ica quitzacuaj nopa puertás.

³ Huan nimitzmacas miyac tlamantli catli patiyo catli ama motlatijtoc campa tzintlayohuilotl. Nimitzmacas miyac ricojyotl catli eltoc ichtacatzí. Huan quej nopa, ta tijmatis para na niDIOS, catli niinintECO israelitame huan nimitznotza ica motoca.

⁴ “Huan ¿quénque nimitznotzqui, ta tiCiro, para tijchihuas ni hueyi tequitl? Nimitznotzqui pampa tlhuel niquinicnelía israelitame, notequipanojcahua catli iteipan ixhuihua Israel tlen huejcajya nijtlapejpeni. Na nimitznotzqui ica motoca masque amo techiximatiyaya.

⁵ Na niDIOS huan amo aquí seyoc. Iyoca tlen na amo onca seyoc Dios. Huan na nimitzmacas chichahualistli huan nimitztitlanis para xitlatlaniti masque amo techiximajtoc.

⁶ Huan quej nopa tlalme catli mopantíaj huejca campa hualquisá tonati huan hasta campa oncalaquí tonati quimatise para melahuac amo onca seyoc tecojtli iyoca tlen na. San na niDIOS huan

amo aqui seyoc.

⁷ Na nijchihua tlahuili huan tzintlayohuilotl. Na nijchihua ma onca tlasehuilistli huan tlaohuijcayotl. Na niDIOS catli nijchihua nochi ni tlamantli.

⁸ Elis quen motlapos ne ilhuicactli huan tlen nepa huejcapa nijchihuas titlatlanis. Huan ni tlaltipactli quiselis nochi catli panos quema titlatlanis quen elisquía quiseliyayaj atl catli huetzis tlen ilhuicactli. Huan elis quen nochi ixhuas huan elis yejectzi pampa ta tiquintojtonqui israelitame catli ilpitoque huan por ta panos catli xitlahuac campa hueli. Huan na niDIOS nijchijtoc para nochi quej nopa ma pano.”

TOTECO itztoc más hueyi que nochime

⁹ Tlahuel amo quinamiqui para se tlatatl ma mohuilanas ihuaya catli quichijchijtoc. ¿Atlac nopa comitl quitelhuis catli quichijchijqui huan quiilhuis amo quisencajqui cuali? O ¿atlac nopa soquitl quitlajilhuía se chachapalchijquetl catli quichijchihua huan quiilhuía: “¿Tlaque tijchihua?” “¡Nelía tihuihuitic!” “Hueyi timocuapolojtoc.”

¹⁰ Nelía fiero elisquía sintla se conetl quitzajtzilía itata huan inana huan quinilhuisquía: “¿Para tlen antechtlacatiltijque? ¿Atlac amo anquimatij quenicatza anquichihuase cuali se tlamantli?”

¹¹ Quej ni na niquijtohua, niamoTECO catli niTlatzejtzeltic. Na catli niitztoc amohuaya anisraelitame huan na nimechchijchijqui huan niquijtohua: “¿Tlaque amotequi amojuanti para antechtlatzintoquilise por nochi catli panos teipa ica noconehua. Amo quinamiqui technahuatise tlaque tlamantli nijchihuas ica nomax?”

12 Na nijchijqui ni tlaltipactli huan niquinchi-jchijqui masehualme para ipan itztose. Ica nomax nijpatlajqui ne ilhuicactli huan niquinnahuati ma monextica nochi nopa miyac millones tlen sitlallime catli nozona mopantíaj.

13 Na nijyoltacanis Tlanahuatijquetl Ciro para ma quisencahuas tlamantli para ma elica xitlahuac. Nijcualtlalis iojhui iixpa huan nijyacanas ipan catli quichihuas. Yaya quintojtomas nomasehualhua tlen campa ilpitoque ipan sequinoc tlalme huan quicualtlalis noaltepe Jerusalén. Huan amo monequis se tlaxtlahuili o nemactli para quichihuas.” Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij.

14 Huan TOTECO quinilhuía israelitame: “Nopa masehualme tlen tlali Egipto, Etiopía huan nochi nopa sabeos catli tlahuel huejcapantique motemactilise ica amojuanti. Quihualicase campa amojuanti nochi inintlamantzitzi catli quinemacaj, huan nochi ya nopa elis amoaxca. Nopa masehualme elise amoaxcahua huan anquinnahuatise. Inijuanti yase amotepotzco quen tetequipanohuani catli ilpitoque ica tepos cadenas. Motlancuaquetzase amoixpa, huan quiijtose: ‘Melahuac Dios itztoc amohuaya. Huan san yaya Dios. Iyoca tlen ya amo aquí seyoc.’ ”

15 Ta tiToteco, melahuac san ta tiDios huan ta timotlatía. Ta tiToteco Dios tlen tiisraelitame huan ta titotemaquixtíajca.

16 Nochi catli quinchijchihuaj huan quinhueyichihuaj teteyome mopinahualtise huan momacase cuenta para nelía mocuapolojtoque.

17 Pero TOTECO quinmaquixtis israelitame, huan quinmaquixtis para nochipa. Ayacmo aqui quinpinahualtis, niyon ayacmo aqui quinechcapantlalis para nochipa.

18 Pampa TOTECO catli quichijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli, yaya DIOS. Huan sesen tlamantli quitlali campa quinamiqui. Huan ni tlaltipactli amo quichijchijqui para eltos cactoc. Quichijchijqui huan quicualtlali para ipan ma itztoca masehualme. Yaya catli quijto: “Na niDIOS huan amo onca seyoc.

19 Na nicamanalti tlamiyacapa quema nijtencahuas se tlamantli catli nijchihuas. Amo nicamanalti ichtacatzi o ipan se lugar campa tzintlayohua para amo aqui ma quimati catli niquijtohua. Amo niquinilhui israelitame ma nechtemoca huan teipa amo niquinnanquilía, pampa na niDIOS niinintECO, niquijtohua catli senquistoc xitlahuac huan melahuac.

TOTECO huan nopa teteyome tlen Babilonia

20 “Ximosentilica huan xihualaca noixpa nochi amojuanti catli anehuani ipan tlalme catli ancholohuaj imaco Ciro. Nelía huihuitique nochi masehualme catli motemachíaj ipan se teteyotl tlen cuahuatl huan motlatlajtíaj iixpa se dios catli amo hueli temaquixtía.

21 Ximocualtlalica huan xiquixnextica tlaque tlamantli cuali huelis anquijtose tlen amoteteyohua. Technextilica tlaque tlamantli quichijtoque nopa teteyome para melahuac quinamiqui ma xiquinhueyichihuaca. Huan ximoilhuica sintla anmechilhujtoc tlamantli achtihuiya catli panos

teipa quen na nijchijtoc. San na niDIOS nitlay-olmelahua tlamantli achtihui catli teipa panos. Amo aqui seyoc Dios iyoca tlen na. San na niDios huan nixitlahuac huan nitemaquixtía. Amo aqui seyoc.

²² “Xihualaca campa na nochi anmasehualme catli anitztoque ipan ni tlaltipactli huan na nimechmaquixtis. Pampa san na niDios huan amo aqui seyoc.

²³ Na noseltzi nimotestigojquetza para se tlamantli panos huan amo nimoyolcuepas pampa nocamanal senquistoc melahuac. Huan na niqijtojtoc ya ni: Nochi masehualme ipan ni tlaltipactli motlancuaquetzase noixpa huan nechhueyimatise.

²⁴ Huan quiijtose: ‘San TOTECO hueli techchihuas tixitlahuaque huan san ipan ya tijpantise chichahualistli para titlatlanise.’ Huan nochi catli quicualancaitaj TOTECO, tlahuel pinahuase.

²⁵ Pero ipan TOTECO nochi israelitame mochi-huase xitlahuaque huan por ya mohueyitlalise.”

46

TOTECO quiipya chichahualistli, pero nopa teteyome amo

¹⁻² “¡Xiquitaca, ya tlantoque Bel huan Nebo, nopa teteyome tlen tlali Babilonia! Quinmajmatíaj cahuayos. Huan nopa teteyome etique huan quinchihuaj nopa cahuayos ma siyahuica. Motepotlamíaj nopa cahuayos huan inintlama-mal momimilohuaj. Nochi nopa teteyome onhuetzij hasta tlalchi huan tlapanij. Amo huelij momanahuíaj ininseltzitzitzi para amo huetzise.

Melahuac amo huelise huan quinhuicase nochi injuanti para yase tetequipanotij.

³ “Techtlacaquilica nochi amojuanti catli noja anmocajtoque ipan tlali Israel pampa na nimechchijchijqui huan na nimechmocuitlahuijtoc hasta quema noja anitztoyaj ipan iijtico amonana.

⁴ Na nielis niamoTeco ipan nochi amonemilis hasta quema ya anhuehuentzitzitzi huan ya chipahuixtos nochi amotzoncal. Na nimechchijchijqui huan na nimechhuicas. Nimechmocuitlahuis huan nimechmaquixtis.

⁵ “¿Ica ajqueya antechhuicalotise huan antechitase quen tisanseme?

⁶ Masehualme quiquixtíaj oro huan plata ipan inbolsas huan quitamachihuaj ipan se balanza para quiitase quesqui ietica. Teipa quitemohuaj se teposchijquetl para ma quinchijchiuili se dios. Huan quema ya quisencajtoc, motlancuaquetzaj iixpa nopa teteyotl huan quihueyichihuaj.

⁷ Huan para quihuicase ipan seyoc lugar, mon-equi quiquechpantlalise. Huan quema quiquetzase tlalchi, san nozona mocahuas pampa amo hueli mojmolinis, niyon amo hueli mijcuinis iseltzi. Quema masehualme quitzajtzilíaj chicahuac para ma quinpalehui, amo quinnanquilía, niyon amo hueli quinmanahuía quema huala se tlaohuijcyotl.

⁸ “Xiquelnamiquica nochi ya ni, antlajt-lacolchihuani, huan ximonejnehuilica para teteyome amo hueli anmechpalehuse. Amo xiquelcahuaca.

⁹ Xiquelnamiquica nochi nopa tlamantli catli nijchijtoc huejcayja. Ximomacaca cuenta para san na niDios. Huan amo aqui seyoc quen na.

¹⁰ Na nitlayolmelajtoc tlen ipejya tlaque panos teipa. San na nimechyolmelahua para huala se tlamantli quema noja ayamo pano, huan teipa melahuac panos. Huan nochi tlamantli catli na niquijtohua mochihuase, melahuac mochihuaj pampa na nijchihua ma pano nochi catli nijnequi.

¹¹ “Tlen nepa campa hualquisa tonati nijnotzas se tlacatl ma huala. Huan yaya elis quen se cuajtli catli patlantihualas chicahuac huan temos nimantzi para quinitzquis catli quinequis huan tetzontlamiltis. Yaya hualas tlen huejca huan quichihuas catli na nijnahuatis ma quichihua. Na nimechilhuijtoc tlen ya huan temachtli yaya hualas. Na nijsencajtoc para quej nopa panos, huan melahuac quej nopa elis.

¹² Techtlacaquilica anmasehualme catli any-oltetique huan anmoilhuáj para huejcahuas para nijsencahuas tlamantli para ma elica xitlahuac.

¹³ Ya niitztoc para nijsencahuas tlamantli huan amo huejcahuas nopa tonali. Amo ximoilhuica para hasta teipa ica miyac tonali nijchihuas. Na nimocualtlalijtoc para nimechmanahuis nimantzi. Ama nijmaquixtis altepetl Sion huan nijyectlalis tlali Israel.”

47

Inintlatzacuiltl tlali Babilonia ehuani

¹ TOTECO quiijtohua: “Amojuanti catli anehuani tlali Babilonia nochi antlatlaniyayaj, pero

ama ayacmo antlatlanise. Xihualaca ximosehуйқуїј tlalchi ipan nopa tlattejpoctli pampa ya tlanquї nopa tonali para antlanahuatise. Tlanqui nochi amohueyitilis huan ayacmo aqui anmechitas quen iichpoca nopa tlanahuatijquetl tlen nopa caldeo masehualme catli yejyectzi huan selic.

² Ama monequi anmasehualme tlen Babilonia ximocuepaca antequipanohuani catli sequinoc aniniacahua. Xiquitzquica nopa metlatl huan xijtısica nopa trigo. Ximoquixtilica amoyejyectzi ixtzajcahua huan xijquixtica amoyoyo catli nelyejyectzi. Xijnexica amoquescuayohua quema antequitij huan xinejnemica quen elisquía anquїxcotonaj se hueyatł pampa ama antequipanohuani.

³ Nochi quiitase amotlacayohua xolotł huan anhuetzise ipan pinahualistli. Na nimechcuepilis ica catli anquinchiuilijtoque noisraelita masehualhua huan amo aqui nechtzacuilis.”

⁴ Quej nopa quiijtōhua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaјcahua Ma Tlatlanitij, yaya catli techcoјtoc para techtoјtomas tlen tetequipanolistli. Yaya catli Tlatzejtzelołtic huan itztoc tohuaya tiisraelitame. TOTECO quїilhuía Babilonia:

⁵ “AnBabilonia ehuanı, ximosehuica ipan tzentlayohuilotł huan ayacmo ximolinica pampa ayacmo quema anmechtocaxtise: ‘nopa sihua tlanahuatijquetł catli quinnahuatía miyac tlatme.’

⁶ Nicualanqui ica noisraelita masehualhua huan yeca niquintemactili amomaco anBabilonia ehuanı para xiquintlatzacuiltica. Pero amojuanti amo anquintlasoјtlaque niyon se quentzi. Hasta nomasehualhua catli huehuentzitzi

anquinchihualtjque ma quihuicaca tlamamali
catli tlhuel etic.

⁷ Anmoilhuyayaj para amotlanahuatilis amo
quema tlamisquía. Anquijtohuayayaj: ‘Nochipa
titlanahuatise huan tiquinnahuatise nochi tlalme
ipan tlaltipactli.’ Amo anmonejnehuilijque tlen
nomasehualhua, niyon amo anmotlatzintoquili-
jqe tlaque ininpantisquía nochi catli quinhuilhui-
itasquíaj nomasehualhua.

⁸ “Huajca ama techtlacaquilica, anBabilonia
ehuani catli aneliyayaj quen se sihua
tlanahuatijquetl. Tlahuel anmopaquilis-
macayayaj huan anmoilhuyayaj para anitztoyaj
antemachme. Tlahuel anmohueyimatiyayaj
huan anquijtohuayayaj para san amotlal más
hueyi tlen nochi tlalme. Huajca xijtlacaquilica
tlaque tlatzacuiltli anquiselise por nochi
amotlajtlacolhua. Amujuanti anquijtojque:
‘Tojuanti catli más tihuejhueyij. Tiitztoque quen
dios. Amo aqui seyoc quen tojuanti. Amo aqui
techecapantlalis. Amo quema tiitztose quen se
cahual, niyon amo quema tiitztose quen se catli
quinpolos iconehua.’

⁹ ¡Cualtitoc! Pero na nimechilhuía para ni ome
tlamantli hualas amopani san ipan se tlatoctzi.
Huan hualas ica miyac chicahualistli. Ipan se
tonal anBabilonia ehuani anmocahuase quen se
cahual huan anitztose quen se catli quinpolojtoc
nochi iconehua. Quej nopa amopantis masque an-
quinpiyayaj miyac tetlajchihuiani huan tetonalitani
catli ipan anmotemachiyayaj.

¹⁰ “Masque miyac tlajtlacoli anquichihuayayaj,
anquimachiliyayaj para anitztoyaj temachtli.

Huan anmoilhuiyayaj para amo aqui huelqui quitas catli fiero anquichihuayayaj. Amotlalnamiqulis huan nochi tlamantli catli anquiiximatiyayaj, anmechcuapolojque. Huan yeca ipan amoyolo anquiijtohuayayaj: ‘Tojuanti tiDios huan amo aqui seyoc Dios iyoca tlen tojuanti.’

¹¹ Yeca hualas amopani se hueyi tlatzacuilti. Huan amo anquimatise canque quisqui, niyon amo huelis anquitzacuilise. Huan hualas ipan se tlatoctzi quema amo anmomacase cuenta.

¹² “Huajca xisenhuiquilica xiquintzajtzilica iajacahua Amocualtlacatl catli anquinhueyichijti-hualajtoque hasta quema anitztoyaj se tlanahu-atijcayotl catli tziqitetzi. Xiquintlajtlanica ma anmechpalehuica para noja anhuelise anquinm-jmatise masehualme tlen miyac tlalme.

¹³ Pero san tlapic pampa amo aqui hueli anmechpalehuis. Masque anquinpiyaj tlhuel miyac tetlalnamiictiani. Pero xiquinnotzaca nopa masehualme catli quintlachilíaj sitlalime para anmechmaquixtise tlen tlaque monechcahuía para anmechajsis. Pero masque quinixcopinaj nopa sitlalime ipan ilhuicactli huan sesen metztli anmechilhuíaj catli panos, amo tleno huelis anmechpalehuse.

¹⁴ Inijuanti amo tleno ininpati pampa itztoque quen nopa tlasoli catli nimantzi tlatla ipan tli-tl. Inijuanti niyon amo huelise quimanahuse ininnemilis ipan nopa tlitl catli hualas. Huajca niyon quentzi amo huelis anmechpalehuse, pampa nopa tlitl tlen hualas amo elis se piltlitzi campa hueli anmosehuse para anmototonise.

¹⁵ Quej nopa ininpantis nopa tetlajchihuiani catli ininhuaya antlajtlacolchijtoque hasta quema huejcajya. Sesen tlen inijuanti ixpolihuis huan amo aqui huelis anmechmaquixtis.

48

TOTECO quinajhuac israelitame

¹ “Techtlacaquilica, annomasehualhua. Amojuanti anisraelitame catli iteipan ixhuihua Israel [48:1 O Jacob.]. Anqui huicaj itoca Israel huan anhualahuij tlen amohuejcapan tata Judá. Antlastegojquetzaj ica notoca niamoteco quen antechtlepanitayaj, pero amo neli. Anquiijtohuaj para anmotlatlajtíaj ica na catli nii Dios Jacob, pero amo anquichihuaj catli melahuac, niyon catli xitlahuac.

² Anmohueyimati j huan anquiijtohuaj anitztoque ipan nopa altepetl catli tlatzejtzeltic. Anmotlepanitaj miyac huan anquiijtohuaj para anmotemachíaj ipan na, niamoteco, na catli niamodios anisraelitame, naya catli notoca DIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Pero amo neli anmotemachíaj ipan na.

³ Hasta huejcajya tlatoctzitzi nimechyolmelahuayaya nochí catli panos teipa. Huan teipa nimantzi nijchijqui ma pano.

⁴ Na ipa nijmatiyaya para amojuanti tlahuel anyoltetique huan antzontochontique. Nopa amoquechcuayo amo hueli mocuelpachohua pampa tetic quen tepostli. Huan amotzonteco neltetic quen nopa tepostli bronce.

⁵ Yeca na nimechyolmelajqui huejcajya tlen nochí tlamantli catli teipa nijchihuasquía para

amo anquijitose para amoteteyo quichijqui ma pano nopa tlamantli, o amoteles tlaixcopincayohua tlanahuatijque ma eli.

⁶ Amojuanti anquicajque nochi catli nitlayolmelajqui para panosquía, huan teipa anquitztoque para melahuac panotoc senquistoc quen niquijto; pero amojuanti amo anquinequij anquineltocase sintla melahuac na nijchijtoc. Pero ama nimechilhuis sequin tlamantli catli yancuic catli panose catli amo quema nimechilhuijtoc. Nimechilhuis tlamantli catli eltoya ichtacatzí hasta ama huan catli amo quema anquicactoque.

⁷ San ama niquinchihua ma pano. Huan quej nopa amo huelis anquijitose para ya anquimatijayaj para panosquía.

⁸ “Quena, nimechilhuis tlamantli catli senquistoc yancuic pampa cuali nijmati para amojuanti tlahuel antlacajcayahuaj huan anmosisiníaj hasta quema antlacatque.

⁹ Pero pampa nochi ya quimatij na nihueyi, nijquetzas nohueyi cualancayo huan amo nimechtzontlamiltis para masehualme ma nechtlepanitaca.

¹⁰ Quitlapajpacchihuaj plata ipan se horno para quiquixtilise itlasolo. Huan na nimechtlapajpacchijqui ipan miyac tlaijiyohuistli, pero eltoc quen amo oncac tepos plata catli mocajqui ipan nopa chachapali, pampa amo tleno catli cuali nijpantijtoc ipan amojuanti.

¹¹ Pero pampa nimotlepanita, nimechmanahuis huan amo nimechtzontlamiltis. Amo nijnequi aqui moilhuis para nopa dioses ipan sequinoc tlali nechtlantoque. Amo aquí nijcahuilis ma

nechquixtilis nohueyitilis.

Toteco quiicnelía Ciro

¹² “Techtlacaquilica annoisraelita masehualhua catli nimechtlapejpenijtoc. San na niDios. Na niipejya huan na niitlamiya nochí tlamantli.

¹³ Ica nomax nijtlali itzinpehualtil ni tlaltipactli huan ica nomanejmac nijpatlajqui ne ilhuicactli. Quema nicamanaltic, tlaltipactli huan ilhuicactli monextijque.

¹⁴ “Xihualaca huan xijtlacaquiliquij nochí amojuanti. Tlen nochí amoteteyohua, ¿catli que anmechyolmelajqui para panosquía nochí catli nimechilhuijtoc para huala? ¿Catli que teteyotl anmechilhui para niamoTECO ni quicnelisquía Ciro, huan nijtequihuisquía para quitlamiltis nopa tlanahuatiltli ipan tlali Babilonia, huan yaya quintzontlamiltis nochí nopa soldados caldeos? Niyon se tlen amoteteyohua amo anmechilhui ya nopa.

¹⁵ San na ni quijto. Huan na nijnotztoc Ciro huan nijhualicatoc para quichihuas catli na nijnequi. Huan nijchihuas ma tlatlani campa hueli campa yaya yas.

¹⁶ “Ximonechcahuica achi más huan techtlacaquilica. Na amo quema nicamanaltic ichtacatzí. Nochípa nimechyolmelajtoc xitlahuac catli panos para xijmachilica cuali.”

Ama TOTEKO Catli Más Quipiya Tlanahuatili huan Itonaltzi nechhualtitlantoque ica ni camanali para ma nimechilhuiqui:

17 “Quej ni niquijtohua na, niDIOS, niamotlanahuijca, na catli niTlatzejtzeloltic huan nitztoc amohuaya anisraelitame: Na niDIOS ni-amoTECO catli nimechmachtía para anquimatise catli cuali para anquichihuase. Huan nimechyacanas ipan nopa ojtli catli quinamiqui anquitolise.

18 “Nelía cuali eltosquía sintla anquichijtosquíaaj catli quijtohua notlanahuatilhua, pampa quej nopa anquipiyasquíaaj tlasehuilistli catli senyajtoc huala quen se yejyectzi hueyatli catli amo quema huaqui. Huan nojquiya senyajtoc anquichijtihualasquíaaj tlamantli catli xitlahuac huan nopa tlamantli catli cuali anquichihuasquíaaj amo tlamisquía.

19 Huan amujuanti anisraelitame aneltosquíaaj tlahuel anmiyaqui quen imiyaca nopa xali catli onca iteno hueyi atl, huan amo aquí huelisquía anmechpohuasquía. Huan amo monectosquía niquintzontlamiltijtosquía miyac tlen amujuanti.”

20 Pero ama, xiquisaca anisraelitame ipan tlali Babilonia. Xicholoca tlen nopa caldeo masehualme. Xihuicatihualaca ipan ojtli ica paquilistli. Xitlayolmelahua hasta huelis anmechcaquise campa ontlami ni tlaltipactli. Xitzajtzica quej ni: “TOTECO techmanahuijtoc tiiisraelita masehualhua.”

21 Quema TOTECO quinyacanqui imasehualhua ipan nopa huactoc tlali, amo quipanoque amiquistli pampa yaya quichijqui ma quisa atl ipan nopa hueyi tetl para ma atlica.

22 Pero TOTECO quijtohua: “Masehualme catli quichihuaaj catli amo cuali amo quema quipiyase

tlasehuilistli.”

49

Itequipanojca TOTECO elis quen se tlahuili

¹ ¡Techtlacaquilica nochi anmasehualme catli anitztoque ipan tlalme catli mopantíaj huejca! TOTECO nechnotzqui hasta quema ayamo nitlacatiyaya. Nechnotzqui ica notoca hasta quema noja niitztoya iijtico nonana.

² Nochi nocamanal TOTECO quichijtoc ma eli quen se machete catli tlahuel tlatequi. Yaya nechtlatijtoc ipan imax huan nechajoctoc para quitequihuis quema monequi. Niitztoc quen se cuatlamintli catli pitzactzi iyecapa huan hueli tetzontlamiltía.

³ Huan techilhui: “Ta tiIsrael [49:3 Nica TOTECO quitocaxtía nopa temaquixtjquetl catli hualas teipa, Israel.], tinotequipanojca. Por ta masehualme nechhueyitalise.”

⁴ Pero na niquilhui: “Niquita para san tlapic nopa tequitl catli nijchijtoc. San tlapic nimosiyahuiltijtoc, pero nochi notequi nijtlalía momaco ta tinoTECO, ta catli tinoDios. Nijchiya para ta ma techtlaxtlahui quen tiquita cuali.”

⁵ Huajca ama camanalti TOTECO catli nechchijchijqui para ma nieli niitequipanojca hasta quema noja niitztoya iijtico nonana. Yaya catli nechtequimacac para niquincuepas nochi iisraelita masehualhua tlen campa itztoque huan para ma niquinhualicas campa ya. Nechmacac chicahualistli para nijchihuas ni tequitl huan nechhueyitlepanitztoc pampa nijchijtoc catli yaya quinequi.

6 Yaya nechilhui: “Amo san techtequipanos para tiquincuepas campa na nopa quentzi catli mocahuaj tlen noisraelita masehualhua huan tiquinhueyichihuas, pero nojquiya nijchihuas xieli quen se tlahuili para tiquintlahuilis nochi masehualme ipan tlaltipactli catli amo israelitame para inijuanti nojquiya hualase campa na para momaquixtise.”

7 Camanalti TOTECO catli quincojqui israelitame para quintojtomas tlen tetequipanolistli. Yaya DIOS catli Tlatzejtzeltic huan catli itzto ininhuaya israelitame quej ni quinilhuía catli quihuejcamajcahuaj huan quicualancaitaj nochi tlalme: “Quema mitzitase nopa tlanahuatiani huan nopa huejhueyi tlayacanani, inijuanti motlancuaquetzase moixpa huan mitzhueyitlepanitase pampa na, nimoTECO, catli niTlatzejtzeltic huan niitztoc ininhuaya israelitame, nimitztlapejpenijtoc huan naya nitemachtli.”

TOTECO sempa quicualtlalis Jerusalén

8 Quej ni TOTECO quinilhuía imasehualhua: “Quema ajsis nopa tonali catli cuali, na nimechtlacaquilis. Huan ipan nopa tonali, nimechpalehuis. Huajca nimechmaquixtis tlen nochi tlamantli catli amo cuali catli quinequis anmechajsis huan nimechmocuitlahuilis. Huan por amojuanti anisraelitame nijchihuas se camanal sencahuali ica nochi masehualme. Temachtli nijcualtlalis tlali Israel sempa huan sempa nimechmactilis an-noisraelita masehualhua.

9 Huan niquinilhuis nochi catli tzactoque ipan tzintlayohuilotl: ‘¡Xiquisaca huan xihualaca nica

campa onca tlahuili pampa na nimechtojtomas tlen campa anilpitoque para anelise anmajcaytoque!’ Huan injuanti elise quen noborregojhua catli tlacuase ipan nopa potreros campa onca sacatl catli xoxohuic huan ipan yejyetzitzi tlachiquilme.

¹⁰ Amo quema quipanose mayantli, niyon amiquistli. Huan amo quema quintlatis tonati, niyon quinajsis nopa tlatotonilotl tlen nopa totonic ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati. Pampa TOTECO catli tlahuel quintlasojtla quinyacanas hasta campa onca miyac atl.

¹¹ Huan niquinchihuas se ojtli catli tlamayantic ipan nopa tepeme para ipan nejnemise. Huan nijiějcoltis campa tlatzintla ipan nopa tlamayamitl para nopa ojtli elis sepantic.

¹² ¡Xiquitaca! Hualase nomasehualhua catli itztoque huejca ipan sequinoc tlalme. Mocuepase catli itztoque ica norte, ica campa oncalaquí tonati huan catli itztoque ica Sur ipan nopa tlali Sinim.”

¹³ ¡Nochi ipan ilhuicactli ma huicaca ica paquilistli! ¡Nochi ipan tlaltipactli xipaquica miyac! Elis quen nochi tepeme huicase ica paquilistli pampa TOTECO quinyolchicajtoc imasehualhua huan quintlasojtlac catli tlahuel tlaijiyohuiyayaj.

¹⁴ Pero masehualme tlen altepetl Jerusalén ama quiijtohuaj: “TOTECO techtlahuelcajtoc huan techelcajtoc.”

¹⁵ “¿Atlac se tenantzi hueli quitlahuelcahuas ipilcone? ¿Atlac amo quitlasojtla catli quitlacilti? Masque se tenantzi huelisquía quielc-

ahuasquía icone, na amo quema niquelcahuas altepetl Jerusalén, niyon amojuanti catli anehuani nozona.

¹⁶ Xiquitaca, na niquijcuilojtoc amotoca ipan nomax. Huan noixpa niquita tlatoctzitzi itepa Jerusalén catli huelontoc.

¹⁷ Pero amo huejcahuas para hualase amoisraelita icnigua tlen huejca para quicualtlalise nopa tepamitl huan quinquixtise nochi catli quinpactía tlasosolohuaj.

¹⁸ Xijtlananaca amoixayac, anisraelitame, huan xitlachiyaca para mosansejcotilíaj amomasehualhual huan hualahuij ininchaj. NiamoTECO nitlategojquetztoc para nochi amojuanti san sejco anelise se tlamantli masehualme catli yejyectzitzi. Anelise quen nopa piltetzitzi catli más pajpatiyo catli ica moyectlalía se ichpocatli catli monamicía.

¹⁹ “Pampa nochi motlal catli eltoya tlasosololi quen se huactoc tlali temis ica masehualme hasta hualahuij tlen campa huali. Huan nochi mocualancaitacahua catli mitztlaijiyohuiltijque itztose huejca.

²⁰ Huan nochi nopa masehualme catli tlatatque ipan nopa sequinoc tlalme, hualase huan quijitose: ‘Ni tlali tlahuel tziqitetzitzi para tojuanti huan tlahuel timotetzopaj. Monequi tijpiyase más tlali para techcuis.’

²¹ Huan huajca amojuanti anmoilhuisse: ‘¿Ajqueya nechmacatoc nochi ni noconehua? Quinmictijque noconehua huan nopa se ome catli mocajque quihuicaque ipan sequinoc tlalme. Huan nechcajtejque noseltzi. Huajca ¿ajqueya quintlacaatilti nochi ni coneme para na? Huan

¿ajqueya quinmocuitlahui para ma moscaltica?’ ”

²² Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili: “Xiquita, na niquinmacas se tlanextili nopa masehualme catli amo israelitame huan iniixpa nijtlananas se bandera. Huan anmechhualiquilise amooquichpilhua huan amosihuapilhua ipan ininmax huan ipan iniajcolhua.

²³ Huan anmechtequipanose tlanahuatiani huan sihua tlanahuatiani. Inijuanti quinmocuitlahuise amoconeua huan quinpalehuise ipan nochi tlamantli. Huan amoixpa mohuijtzomase hasta quiajsise tlali ica iniixayac, huan quipipitzose nopa tlattejpochtli catli eltos ipan amoicxihua. Huan huajca anquimatise para melahuac na niamoTECO. Huan nochi catli motemachíaj ipan na, amo quemamopinahualtise.”

²⁴ Amo aqui huelis quicuilis se tlahuilanquetl catli yaya moaxcatijtoc ipan tlahuilancayotl. Niyon amo aqui huelis quichihualtis se hueyi tlanahuatijquetl ma quincahua ma yaca majcaytoque catli quinitzquitoc ipan tlahuilancayotl.

²⁵ Pero niamoTECO niquijtohua: “Ya nopa catli panos. Quicuilise nopa tlahuilanquetl catli moaxcatijtoc huan quinmajcahuase catli quinitzquitoque nopa tlanahuatiani catli más quiipiyaj chichahualistli huan temajmatiyayaj. Pampa na niquinhuilanas catli anmechhuilanaj huan niquinmanahuis nochi amoconeua.

²⁶ Huan nijchihuas para nochi mocualancaitacahua ma quicuaca innacayo huan ma moihuin-

tica ica inieso quen elisquía tlailistli. Huan quej nopa nochi masehualme ipan tlaltipactli quimatisen para na niamoteco, na nimotemaquixtija, na catli nimechcojqui para nimechtotomas huan annemise anmajcajtoque. Na catli Nijpiya Nochi Chicahualistli huan niütztoc ininhuaya anisraelitame.”

50

Itequipanojca Toteco moicnonequis

¹ TOTECHO quej ni quintlatzintoquilía imasehualhua: “¿Atlac na nimoamaxolejqui ica amonana san pampa amo nijnequi huan yeca nijquixti ipan nochaj? ¿Atlac nimechtemactili annoconehua ininmaco catli niquintlahuiquiliyaya huan yeca monejqui anyase antequipanotij? ¡Amo! ¡Amo quej nopa! Amojuanti anyajque antequipanotoj por amotlajtlacolhua. Huan amonana quihuicaque quen se tlaxtlahuili por nochi catli fiero anquichijtoyaj.

² Amojuanti anmoicancuepque ica na huan yeca amo aqui tlananquili quema niyajqui campa amojuanti. ¿Atlac anmoilhuijque amo nijpixqui chicahualistli para nimechmanahuis? ¡Amo quej nopa! Na nihueli nicajhuas nopa hueyi atl huan huaquis. Hueli niquinchihuas nochi hueyame ma mocuepaca se huactoc tlali. Huan nochi michime miquise huan lochonise pampa ayacmo oncas atl.

³ Na catli niquixtzacua ilhuicactli ica tzintlayohuilotl para mocahuas yayahuic quen eltoya ipan tequipacholi.”

Itequipanojca TOTECHO tlaneltocha

4 TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechchijtoc nitlalnamiqquetl para nijmachilis tlaque camanali niquinilhuis nochi catli siyajtoque. Mojmotla ica ijnaloc nechixitia huan quitlapohua notlacaquilis para ma nijmatis tlaque quinequi ma nijchihua.

5 TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quitlapojtoc notlacaquilis huan na nijtlaacaquila catli nechilhuia. Amo nimosisinia ica ya, niyon amo nimohuejcatlalia.

6 Na nitemactilis nocuitlapa para ma nechmaquilica. Huan nitemactilis noixayac para ma quihuihuitlaca notentzo. Huan amo nijtlatis noixayac quema nechtlaijilhuse huan nechixchijchase.

7 TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechpalehuis huan yeca amo nimopinahuas ica catli nechchihuilise. Noixayac nijtlalijtoc para san nijchihuas catli yaya quinequi. Huan nijmati amo aqui nechpinahualtis.

8 Pampa itztoc nonechca catli nechmanahuis. ¿Canque itztoque nocualancaitacahua? Ma monchcahuica huan timonextise san sejco iixpa nopa juez. ¿Ajqueya moilhuia quipiya tlanahuatili para nechtelhuis iixpa ya?

9 TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechpalehuis. Huajca ¿ajqueya huelis nechtelhuis o quiijtos para nijhuica tlajtlacoli? ¡Amo aqui huelis! Nochi nocualancaitacahua xpolihuse quen se yoyomil catli sosoltic huan cualotoc.

10 Amojuanti catli anquitlepanitaj huan anquimacasij TOTECO huan anquineltoaj itequipanojca, sintla ama annejnemij ipan tlaohuijcayotl

huan tzintlayohuilotl huan amo quiپیay niyon se quentzi tlahuili, ximotemachica ipan TOTECO moDios huan ximotlalica imaco.

¹¹ Pero xijپیayaca cuidado nochi amojuanti catli anquinequij anquinosolose sequinoc ica tlitl catli anquitlicuiltiaj amoseltzitzi. Anquicualtalaj cuatlamintli para ica anquinmaquilise sequinoc, pero anhuetzise ipan nopa tlitl catli anquipehualtijoque. Ya ni nopa tlaxtlahuili catli anquiselise tlen na. Anmopantise ipan se hueyi tlaijiyohuilistli hasta anmiquise huan anmechtalalpachose.

51

TOTECO quinyolchicahua nopa israelitame

¹ TOTECO quiijtohua: “Techtlacaquilica nochi amojuanti catli anquinequij anquichihuase catli xitlahuac huan anmotemachiyaj ipan na, niamoTECO, para ma nimechmanahuis. Xijtlachilica campa anhualajque. Xiquitaca para hueyi ipati catli nimechchihuili quema nimechquixti.

² Ximoilhuica tlen amohuejcapan tata Abraham huan Sara isihua catli eliyaya amohuejcapan tatahua. Abraham amo quipixtoya niyon se icone quema na nijnotzqui, pero quema na nijtiochijqui, yaya quinpixqui miyac iconehua hasta mochijque tlahuel miyac masehualme catli quitemitijque nopa tlali.

³ Huan TOTECO sempa quitiochihuas tlali Israel. Huan ipan nopa tlalme catli sosoltique, oncas xihuime. Nopa huactoc tlalme elise ne-lyejyetzitzi quen ixochimil TOTECO catli itoca

elijaya Edén. Huan nozona senquistoc oncas huetzquistli huan paquilistli. Nojquiya oncas tlas-camatili para TOTECO huan huicatl catli yejectz-itzi.

⁴ “¡Techtlacaquilica annoisraelita masehualhua! Techtlacaquili catli niquijtohua pampa niquin-macas notlanahuatilhua masehualme ipan nochi tlalme huan niquinmachtis ma quichihuaca catli xitlahuac. Huan elis quen se tlahuili catli quint-lahuilis.

⁵ Ayacmo más huejcahuas para nimechchihuilis catli xitlahuac. Monechcahuía nopa tonali quema nimechmaquixtis. Huan na niquinnahuatis nochi tlalme. Inijuanti nechchixtoque pampa tlahuel quinequij ma nijnextis nochicahualis.

⁶ “Xitlachiyaca huejcapa campá ilhuicactli huan xitlachiyaca tlatzintla campá tlaltipactli. Pampa ne ilhuicactli ixpolihuis quen poctli, huan ni tlaltipactli sosolihuis quen se yoyomitl catli tlahuel mo-quentijtoque. Nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli miquise quen sayolime. Pero na nitemaquixtis para nochipa huan quema nitlanahuatis, notlanahuatilis elis xitlahuac huan amo quema tlamis.

⁷ “Techtlacaquilica nochi amujuanti catli an-quiximatij catli xitlahuac huan catli ipan amoyo-olo anquicnelíaj notlanahuatilhua: ‘Amo xima-jmahuica masque masehualme anmechpinajtíaj huan anmechhuetzquilíaj.

⁸ Pampa nopa masehualme tlamise quen se yoyomitl catli quicuajtoque mejtolime, huan quin-cuase oculime quen quicuaj ijhuiyo se bor-rego. Pero na nimechchihuilis catli xitlahuac

para nochi tonali huan nimechmaquixtis para nochipa.' ”

⁹ ¡Xiisa TOTECO! ¡Ximoquetza huan ximocualtlali ica mochicahualis! Ximotlanana quen huejcayya quema tijsosolo tlali Egipto huan tijmicti nopa hueyi tlapiyali catli itztoya nozona ipan nopa hueyatl Nilo.

¹⁰ Ta ica mohueyi chicahualis tijchijqui ma huaqui nopa hueyi atl, huan tlatlajco tijlapo se ojtli para panoque momasehualhua catli tiquinmanahuiyaya tlen tlali Egipto.

¹¹ Ajsis tonali quema nochi nopa masehualme catli ta, tiTOTECO tiquincojtoc para moaxchua sempa mocuepase ipan inintlal. Huan huicatihualase quema calaquise ipan altepetl Jerusalén. Quena, huetzcatihualase huan pactihualase ica se paquilistli catli amo tlamis. Huan ayacmo oncas tlaohuijcayotl, niyon tequipacholi.

¹² TOTECO quiijtohua: “Na catli nimechychicahua huan nimechmaca paquilistli. Huajca ¿quenque anquinimacasij nopa masehualme catli san panoni huan miqij quen sacatl huan teipa ayacmo aquime?”

¹³ Antechelcajtoque niamoTECO catli nimechchijchijqui. Na catli niquintlali nopa sitlalime nepa ilhuicac huan nijchijchijqui ni tlaltipactli. ¿Atlac para nochipa anquinimacastose nopa masehualme catli anmechtlajijyohuiltíaj? ¿Atlac mojmostla anquiimacastose inincualancayo injuanti catli quinequij anmechtzontlamiltise?”

¹⁴ Ayacmo huejcahuas huan nochi catli ama ilpitoque mocahuase majcajtoque tlen campa

tetequipanohuaj san tlapic. Amo anmiquise ipan tlatzactli niyon ayacmo quema anquipantise mayantli.

¹⁵ “Pampa na niamoTECO huan niamoDios. Na catli nijtlacahualti nopa atl catli mosisinía para ma amo mojmolini. Na notoca nopa DIOS Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij.

¹⁶ Na nijtlalijtoc nocamanal ipan amocamac huan nimechtzactoc ica nomax. Na niquintlali ne sitlalime ipan ininlugar huan nijcualtlali ni tlaltipactli. Huan na catli nimechilhuía anisraelitame: ‘Amojuanti annomasehualhua.’ ”

¹⁷ ¡Xisaca, xisaca, anmasehualme tlen altepetl Jerusalén! Anquiijiyohuijtoque icualancayo TOTECO. Pero ama ayacmo más onca. Eltoc quen quema se acajya quiiji se tlaili huan quitlamía hasta itetejtzo.

¹⁸ Huan masque anquintlacatiltijtoque miyaqui amoconehua, niyon se tlen injuanti amo mocajqui yoltoc para anmechpalehuis o para anmechilhuis tlaque monequi anquichihuase.

¹⁹ Anmechajsic ni ome tlamantli: “Tlahuilancayotl quisosolojque amotlal huan por nopa tlahuilancayotl nechca nochi amomasehualhua mijque ica mayantli.” Huan amo aqui noja mocajtoc para anmechtlasojtlas. ¿Ajqueya anmechyolchicahuas?

²⁰ Ipan nochi calles amoconehua tlapolojtoque huan tepejtoque. Itztoque quen se masatl catli masitoc ipan se matlatl. Anquimachilijtoque ihueyi cualancayo amoTECO DIOS.

²¹ Pero ama techtlacaquilica nochi amujuanti catli antlaijiyohuijtoque huan

anixacanejnentinemij quen se ihuintiquetl masque amo antlaitoque.

²² Quej ni niquijtohua niamoTECO huan niamoDios catli niamotlamanahuijca: “Xiquitaca, na nimechquixtilis amotlajiyohuilis huan ayacmo más anmechajsis nohueyi cualancayo pampa ayacmo nicualanis amohuaya.

²³ Huan ama nohueyi cualancayo quinajsis inijuanti catli anmechtlajiyohuiltiyayaj huan catli anmechilhuiyayaj: ‘Ximotecaca tlalchi para ma tipanoca amopani.’ Huan amojuanti anquitlalijque amocuitlapa quen elisquía tlali o quen elisquía ojtli para amopani ma moquejquetzaca.”

52

Toteco quimanahuis altepetl Jerusalén

¹ ¡Xiisaca, xiisaca, analtepetl Jerusalén ehuan! ¡Xiquitaca! TOTECO quimacas amoaltepe miyac chichahualistli. TOTECO quichihuas Jerusalén [52:1 O Sion.], nopa altepetl catli tlatzejtzeloltic para ma eli se altepetl catli onpano yejyectzi. Huan ayacmo quema calaquise nopona masehualme catli fiero innemilis huan catli amo quitlepanitaj TOTECO.

² ¡Ximoquetzaca anJerusalén ehuan! catli anitztoyaj ipan tequipacholi! Ximotzejtzeloca para ma tepehui nopa tlaltejpocitli catli eltoc ipan amotzonteco. Amojuanti catli anmechhuicatoyaj ipan seyoc tlali para antetequipanose san tlapic, ximotojtomico nopa mecatl catli ica anmechilpitoque ipan amoquechtla.

³ TOTECO quijtohua: “Quema nimechtemactili para ma anmechhuicaca ipan seyoc tlali, na amo

nijseli niyon se tomi quen notlaxtlahuil. Hua-jca ama nojquiya nimehcuiti campa anitztoque huan amo niquinmacas niyon se tomi, huajca amo tleno monequi antechcuepilica na.”

⁴ Pampa TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quuijtouhua: “Huejcajya nomasehualhua yajque ipan tlali Egipto para itztotij nozona miyac xihuitl quen seyoc tlali ehuan. Huan ama itztoque nopa Asiria ehuan catli quintlaijyohuiltijque masque amo tleno quinchihuilijtayaj.

⁵ “Huan ama, ¿tlaque panotoc? ¿Quenque nomasehualhua sempa quinhucatoque para tete-quipanotij huan quintlaijyohuiltitij chicahuac masque amo tleno quichijtoque? Nopa tlanahuatiani catli quinnahuatíaj tzajtzij ica paquulistli huan mojmotla nechtlaijilhuíaj.

⁶ Huajca ajsis se tonali quema nomasehualhua nechiximatise pampa nimonextis ininhuaya. Inijuantl quitase nochichualis huan quimachilise para niiztoc na catli niquincamanalhuía.”

⁷ Nelía yejyeczitzi iniicxihua catli motlalojtihualahuij ipan tepeme para teyolmelahuaquij nopa cuali camanali para ya onca tlasehuilistli huan para TOTECO ya temaquixtijtoc. Quinyolmelahuaquij Jerusalén [52:7 O Sion.] ehuan: “AmoTeco Dios itztoc Tlanahuatijquetl.”

⁸ Nochi nopa tlamocuitlahuiani ipan huejcapantique calme tzajtzise huan huicase ica paquulistli pampa ica iniixteyol quuijtaj para TOTECO mocuepa huan quinhualicatihuala imasehualhua ipan altepetl Jerusalén.

⁹ Nochi ma huicaca ica paquulistli ipan Jerusalén masque sosolijtoc amoaltepe pampa

Toteco Dios quintlasojtlatoc imasehualhua huan quimanahuijtoc inialtepe.

10 TOTECO quinnexilis ichicahualis iniixpa nochi tlalme. Huan quinmaquixtis imasehualhua huan nochi masehualme catli itztoque hasta itlamiya tlaltipactli quiitase.

11 Huajca xiquisaca tlen tlali Babilonia huan xijcahuaca nochi catli amo cuali nozona. Ximohuejcatlalica tlen nopa tlali huan amo xiquitzquica tlamanli catli amo tlapajpactli nozona. Huan ximotlapajpacchihuaca nochi amojanti catli anquihualicaj nopa tlamanzitzitzi tlatzejtzeltic catli iaxca TOTECO para amotlal. huan xiquisaca tlen nozona.

12 Pero quema anquisase, amo monequi anmotlalojtihualase quen se catli cholohua para quimanahuis inemilis, pampa TOTECO catli to-DIOS tiisraelitame anmechyacantihualas huan anmechmocuitlahuijtihualas.

Itequipanojca Toteco tlaijyohuis

13 Xiquita, notequipanojca nemis ica miyac tlanamiqulistli huan tlahuel quihueyitalise.

14 Pero miyac san quisentlachilise quema quiitase pampa iixayac nesis fiero campa quimaquilijtoque hasta ayacmo quiiximatise sintla eliyaya iixayac se masehuali. Huan itlacayo eltos espoltic pampa tlahuel quihuitequise.

15 Huan yaya quinmajmatis masehualme tlen miyac tlalme. Huan tlanahuatiani quisentlachilise huan iixpa amo molinise. Quiitase huan quimachilise tlamanli catli amo quema quicactoque.

53

¹ Pero ¿quesqui masehualme quinelto case ni camanali catli ama titlayolmelahuaj? ¿Ajqueya TOTECO quinextilis ichicahualis para temaquixtis?

² TOTECO quichijqui para itequipanojca ma moscalti iixpa quen ichamacyo se cuanelhuatl catli panquisa campa huactoc tlali. Pero yaya amo nesis yejectzi, niyon amo nesis itlachiyalis sintla se hueyi tlacatl. Ipan ya amo oncas niyon se tlamantli catli techchihuas ma tiquixtocaca.

³ Masehualme quihuejcamajcahuase huan quinitase para amo tleno ipati. Yaya quipanos miyac tlacujcualoli huan tlahuel tlaijyohuis. Huan quema panos toixpa, tiquijcuinise toixayac pampa amo tijnequise tijtlachilise. Nochi masehualme quijiyase huan amo timotequipachose por catli tlaijyohuía.

⁴ Pero yaya quihuicac ipani nochi tocolis [53:4 O nopa tlaijyohuilistli catli elqui para tojuanti.] huan quijiyohui nochi nopa tlacujcualoli catli quinamiquiyaya tiquijyohuijtosquíaj. Pero tojuanti timoilhuiyayaj para Toteco Dios quitlatzacuiltiyaya por ya itlajtlacolhua.

⁵ ¡Pero amo! Yaya quicocojque por tojuanti totlajtlacolhua. Quitlajiyohuiltijque por totlaxpanolhua. Quitlatzacuiltijque ya para tojuanti huelis tijpiyase tlasehuilistli ica TOTECO. Huan pampa quicocojque ya, tojuanti timochicajque.

⁶ Nochi tojuanti timocuapolojtoque quen borrejoyme. Sesen tojuanti timoiyocaquixtijtoque tlen Toteco huan tijtoquilíaj nopa ojtli catli tijnequij,

pero TOTECO quimamalti ya nochi totlajtlacolhua.

⁷Yaya quitlatzacuiltijque huan quitlaijiyohuiltijque, pero amo quinilhui niyon se camanali. Quihuicaque quen quihuicaj se pilborregoajtzi para quimictitij. Huan quen se borrego amo tzajtzi iniixpa nopa masehualme catli quiximaj, yaya amo tleno quijto para momanahuis iniixpa catli quitlaijiyohuiltiyaj.

⁸Huan teipa quema ya quiquixtijtoya ipan tlatzactli huan tlen campa quitlajtolsencahuayaj, quihuicaque para quimictitij. Pero niyon se tlen nopa masehualme nozona, amo momacaque cuenta para yaya miqiyaya por inijuanti inintlajtlacolhua, huan quiijiyohuiyaya nopa tlatzacuilti catli inijuanti quinamiquiyaya quiselise.

⁹Yaya amo quema quichijqui niyon se tlamantli catli amo cuali, niyon amo quema istlacatqui. Quitlalpachojque quen se tlaixpanoquetl, pero quitlalijque ipan itecacahua se tlatatl catli rico.

¹⁰Pero elqui ipaquilis TOTECO para quitlatzacuiltis huan quitlaijiyohuiltis. Huan quema quitemactilis itlacayo quen se tlacajcahalistli por nochi totlajtlacolhua, quinitas miyac iconehua. Huan yaya itzto para nochipa huan por ya, TOTECO paquis, pampa quisas senquistoc cuali nochi catli TOTECO quisencajtoc para panos.

¹¹Huan teipa quema ya tlaijiyohuijtos miyac ipan ialma, yaya quiitas para nelía quistoc cuali nochi catli quichijtoc huan paquis tlhuel miyac. Huan por nopa tlaijiyohuistli catli quiapanoc notequipanojca catli xitlahuac, yaya quichihuas

para miyac masehualme ma elica xitlahuaque iixpa TOTECO pampa yaya quihuicas nochi inintlajtlacolhua.

¹² Yeca na nijmacas tlatlepanitacayotl quen quinamiqui se catli quipiya hueyi tequiticayotl huan catli quipiya miyac chicahualistli. Yaya motemacac hasta mijqui pero nochi quiitayayaj quen elisquía se tlajtlacolchijquetl. Pero yaya quihuicac ipani inintlajtlacolhua miyac tlajtlacolchijca masehualme huan motlatlajti ica TOTECO para ma quintlapojpolhui.

54

Toteco quinicnelía israelitame

¹ Jerusalén eliyaya iseltzi quen se sihuatl catli amo huelqui conepiya huan ihuehue quicajtejqui. Pero ama ayacmo. Huajca xihuicaca chicahuac huan xipaquica miyac anJerusalén ehuan. Pampa masque achtihuiya Jerusalén eliyaya quen se sihuatl catli amo quema cuajcualotoc para quitlacatiltis se icone, “Ama quinpiyas más miyac iconehua, que nopa sequinoc sihuame.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

² Huajca xijhueyili mochaj campa anitztoque anJerusalén ehuan huan xijchihuaca sequinoc cuartos. Xijchihuaca más huehueyac nopa mecame catli ica anquiilpíaj nopa yoyoncali. Xijquetzaca cuali nopa estacas tlen amoyoyoncalhua para mocahuase tetziltic nopa mecatl.

³ Nimantzi anmohueyilise ica amonejmac huan ica amoopochco. Huan amonehua quitemitise altepeme hasta yase ipan inintlalhua catli amo

israelitame huan moaxcatise nopa altepeme tlasosololme huan nopa tlalme.

⁴ Amo ximajmahuica pampa ayacmo anitzotose ipan pinahualistli. Huan ayacmo anquielnamiquire nopa pinahualistli catli anquiapanoque huejcajya quema san anonpejttoyaj quen se altepetl tlen masehualme, huan nopa tlaijiyohuilistli catli anquiapanoque quema anitztoyaj amoseltz-itzi quen se cahualtzi. Nochi ya nopa anquielaahuase.

⁵ Pampa TOTECO amotlachijchijca, anisraelitame, yaya elis quen amohuehue huan anmechmocuitlahuis. Yaya itoca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij. Yaya amotemaquixtijca catli anmechcojqui para anelise iaxcahua. Yaya nopa Dios catli Tlatzejzeloltic catli itztoc amohuaya anisraelitame. Yaya Dios catli quinahuatía nochi tlaltipactli.

⁶ Masque aneliyayaj quen se ichpocatli catli ihuehue quitlahuelcajtoc, huan anitztoyaj amoseltzi, ama TOTECO anmechnotztoc para xijcajtehuaca amotlaijiyohuilis.

⁷ Quena, yaya quiijtohua: “Na nimechtlahuelcajqui para se tlatoctzi, pero ica miyac tlaicnelijcayotl sempa nimechcuiiti.

⁸ Para se tlatoctzi na nicualanqui amohuaya huan nijtlati noixayac para ayacmo nimechitas, pero ama nimechtlasojtlas huan nimechicnelis para nochipa.” Quej nopa quiijtohua TOTECO catli anmechcojtoc para aniaxcahua.

⁹ “Quen ipan nopa tonalme quema itztoya Noé, nitlatestigojquetzqui huan niqijto para

ayacmo quema sempa nijtitlanis miyac atl catli quiatzonpolihuiltis nochi tlaltipactli huan quintzontlamiltis nochi masehualme, quej nopa nojquiya ama nitlatestigojquetza para ayacmo quema nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo quen nijchijqui ipan nopa tonalme quema anitztoyaj ipan seyoc tlali.

¹⁰ Masque nopa tepeme mijcuinise huan nopa tlachiquilme ixpolihuisse, amo quema mijcuinis notlaicnelil catli nijpiya ica amojuanti. Huan nojquiya amo quema tlamis nopa camanal sencahuali catli nijchijtoc amohuaya para nimechmacas tlasehuilistli.” Quej nopa quiiytohua TOTECO catli anmechtlasojtla.

Nopa yancuic altepetl Jerusalén

¹¹ “Teicneltique anJerusalén ehuani, amojuanti huan amoaltepe anitztoque quen se cuahuatl catli quitzohuitectoc miyac ajacatl catli chichahuac. Anquipanotoque miyac tlaijiyohuilistli huan amo aquí anmechyolchicajtoc. Pero na sempa nisencahuas Jerusalén huan nijchijchihuilis itzinpehualtil huan itepanyo nopa altepetl ica tetl catli tlahuel pajpatiyó huan yejectzitzí.

¹² Nochi nopa huejcapantique calma para ipan antlachiyase niquinchijchihuas ica nopa rubio teme catli yejectzitzí. Huan ipuertas altepetl Jerusalén nijchijchihuas ica carbunclo teme huan itepa catli quiyahualtzacuas nopa altepetl nijchijchihuas ica teme catli tlahuel pajpatiyó.

¹³ Huan na niamoTECO nielis niamotlamachtijca huan niquinmachtis nochi amomasehualhua.

Huan nochi amoconeua quipiyase miyac tlasehuilistli huan itztose ica cuali.

¹⁴ Anmechnahuatis se tlanahuatijquetl catli xitlahuac huan catli quichihua nochi catli cuali. Nochi amocualancaitacahua itztose huejca huan senquistoc anquipiyase tlasehuilistli. Ayacmo anmajmahuise pampa amo aqui quinequis anmechtemajmatis.

¹⁵ Huan sintla se acajya hualas anmechhuilanaqui, amo ximoilhuica para na nijtitlantoc ma anmechtlatzacuiltiqui. Amo nijtitlantoc huan yaya amo tlatlanis, pero Jerusalén tlatlanis pampa nozona na niitztos amohuaya.

¹⁶ “Xiquita, na nijchijchijtoc nopa teposchijquetl catli quitejtejtzona nopa tepostli hasta xahuantoc huan quisa tlimoyotl, huan ica ya nopa quinchijchihua nopa teposme catli ica tlahuilana. Huan nojquiya na niquinchijchijqui nopa soldados catli tetzontlamiltíaj.

¹⁷ Pero ipan nopa tonali catli hualahuij, niyon se tepostli catli quichijchijtoque masehualme amo huelis anmechtzontlamiltis. Huan anquincamatzacuase nochi catli anmechtelhuise ica se istlacatili iniixpa tequitini. Nochi ya ni anquipantise catli annotequipanojcahua niamoTECO.” Quej nopa na niamoTECO niqijtojtoc.

55

Tlapojpolhuili para tlen hueli masehuali

¹ “Nochi amojuantli catli anamiquij ipan amoyolo: Xihualaca campa na xiatliqui, pampa na nijsehuis amoamiqulis. Masque amo anquipiyaj

tomi, xihualaca catli anmayanaj ipan amoyolo, xijcohuaquij cuali tlacualistli para xijcuaca. Xihualaca xijcohuaquij xocomeca atl o lechi pero amo monequi se tlaxtlahuili.

² ¿Para tlen anquitlamiltíaj amotomi para anquicohuase tlamantli catli amo ya tlacualistli huan amo anmechmaca chicahualistli? ¿Para tlen antequitij huan teipa anquitequihuáj amotlaxtlahuil ica tlamantli catli noja anmechcagua anmayantoque? Más cuali techtlacaquilica. Na nimechilhuis canque huelis anquipantise nopa tlacualistli catli achi cuali tlen nochi sequinoc para amoalma huan ayacmo anmayanase.

³ “Xihualaca campa na huan techtlacaquilica. Quena, techtlacaquilica huan quej nopa temachtli anquipyase nemilistli ipan amoalma. Huan na nijchihuas amohuaya se camanali catli amo quema tlamis. Huan nozona nimechtlajtolcahuilis para temachtli nimechtlasojtlas huan nimechtiochihuas senquistoc quen nijtlajtolcahuili Tlanahuatijquetl David huejcajya.

⁴ Na nijtlali ya quen notlayolmelajca huan quinmatiltis nochi tlalme tlen na. Huan nijtlalis quen se tlayacanquetl huan quen se tlamachtijquetl ipan nochi altepeme.

⁵ Huan ama amojuanti nojquiya anquinnahuatise masehualme catli amo anquinoximatiyayaj. Huan nopa masehualme motlalojtihualase campa amojuanti para mosansejcotilise amohuaya pampa niamoTECO catli niTlatzejtzeloltic niitztoc amohuaya anisraelitame, huan nimechmacas miyac tlatlepanitacayotl huan nimechchihuas

tlahuel anhuejhueyi.

⁶ “Techtemoca na niamoTECO amantzi quema noja huelis antechpantise. Techtzejtzilica amantzi quema noja niitztoc amonechca.

⁷ Nochi tlajtlacolchijca masehualme ma quicahuaca nopa fiero ojtli catli quitoquilíaj huan ipan inintlalnamiquilis ma quiquixtica nochi tlamantli catli amo cuali catli injuanti moilhuíaj, huan ma mocuepaca noca na niDIOS niamoTECO. Huan na temachtli niqintlasojtlas huan niqintlapojpolhuis.

⁸ Pampa notlalnamiquilis amo eltoc san se ica amojuanti amotlalnamiquilis. Huan nopa ojtli catli na nijtoquilía, amo eltoc san se ica nopa ojtli catli anquitoquilíaj.” Quej nopa na niqijtohua niamoTECO.

⁹ “Pampa quen ilhuicactli eltoc más huejcapa que ni tlaltipactli, quej nopa nojquiya noojhui huan notlalnamiquilis eltoc más huejcapa que amojuanti amoojhui huan amotlalnamiquilis.

¹⁰ “Atl huan nopa chipahuac sehuali hualtemo tlen ilhuicac huan mocahua ipan ni tlaltipactli para quixolonis. Quichihua ma ixhua nochi tlatoctli huan ma temaca iyol para quitocase huan tlacualistli para quicuase.

¹¹ Quej nopa nojquiya ica nocamanal catli quisa ipan nocamac, amo mocuepa san tlapic, nochipa quipiya itlajca. Quichihuas senquistoc nochi catli na nijnequi quichihuas, huan quipiyas itlajca campa hueli na nijtitlanis.

¹² “Anitztose ica paquilistli huan anquipiyase tlasehuilistli. Huan elis quen nochi tepeme huan tlachiquilme catli anquipanotiyase, tlahuel

paquise huan huicase amoixpa, huan nochi cuame momatlatzinise.

¹³ Huan campa oncayaya huitztli, ama oncas cuame tlen ciprés. Huan campa moscaltiyayaj sahua mecatl, ama ixhuase cuame tlen arrayán. Huan nochi ni tlamantli yejyetzitzi quichihuase para masehualme ma quihueyitlalise TOTECO. Elis se tlanextili para nochipa catli tenextilis ichicahualis huan iteicnelil TOTECO.”

56

TOTECO quinselis masehualme tlen nochi tlalme

¹ TOTECO quiijtohua: “Xijchihuaca catli xitlahuac huan catli cuali pampa monechcahuía nopa tonal quema nihualas para nimechmaquixtis huan monextis para nijchihua catli xitlahuac.

² Masehualme catli quitlepanitase nopa tonali para mosiyajquetzase huan amo tequitise para amo ma quiixpanoca nopa tonali quipantise se hueyi paquilistli. Huan paquise catli motlacaahualtía para amo quichihuase niyon se tlamantli catli amo cuali.

³ “Masehualme catli amo israelitame catli ica inpaquilis motemactilijtoque ica na, niininTECO, ma amo quema quiijtoca para niquinchicoicnelía israelitame huan amo san se niquintiochihua. Huan nojquiya niquinsansejcotilis ica nomasehualhua nopa tlacame catli quincaparojtoque. Huajca injuanti ma amo quiijtoca: ‘Tojuanti tiitztoque quen cuame catli huactoque.’ ”

⁴ Pampa TOTECO quiijtohua: “Sintla nopa tlacame catli quincaparojtoque amo tequitise ipan

nopa tonali para mosiyajquetzase, huan sintla quichihuase nopaquilis, huan quitlepanitase catli quiijtohua nopa camanali catli nijchijtoc ininhuaya, huajca niquintiochihuas.

⁵ Huan niquinmacas catli más cuali que coneme. Niquinmacas se tocaitl catli más hueyi que nopa tlatlepanitacayotl catli quiselisqueiaj sintla quinpiyasqueiaj inintelpocahua huan iniichpocahua. Pampa calijtic ipan nochaj, nijchihuas para nochi ma quinelnamiquise para nochipa huan amo quema ixpolihuis inintocax.

⁶ “Huan niquintiochihuas nochi nopa sequinoc tlali ehuaní catli motemactilijtose para mochihuase nomasehualhua huan nechtequipanose huan nechicnelise na, niininTECO. Huan sintla injuanti amo tequitise ipan nopa tonali para mosiyajquetzase huan sintla quitlepanitase nopa camanali catli nijchijtoc ininhuaya,

⁷ niqinhualicas injuanti nojquiya ipan notepe catli tlatzejtzeloitc. Huan nijtemitis ininyolo ica paquilistli nepa ipan nochaj campá motlatlajtíaj. Huan nochi tlacajchualistli tlatlatili huan nochi tlapiyalme catli injuanti quinhualicase huan quintlalise ipan tlaixpamitl, na nijselis. Pampa masehualme quitocaxtise nochaj: ‘nopa cali campá masehualme tlen nochi tlalme motlatlajtíaj.’ ”

⁸ Pampa TOTECA Catli Más Quipiya Tlanahuatili, catli quinsentilis nopa israelitame catli quin-quixtijtoque ipan inintlal quiijtohua: “Nojquiya niqinhualicas sequinoc masehualme catli amo

israelitame huan niquinsentilis san sejco ica nomasehualhua.”

Tlatzacuilitlistli para tlayacanani

⁹ Huajca ma hualaca nochi tlapiyalme huan tecuanime catli nemij cuatitla, ma quincuaquij nomasehualhua.

¹⁰ Pampa itztoque quen popoyotzitzi nopa tlayacanani tlen nomasehualhua catli eliyayaj inintlamocuitlahuijcahua. Amo quiitaj niyon se tlamantli catli mahuilili. Itztoque quen chichime catli amo tlaajhuaj, san quinpackía motecase, cochise huan temiquise.

¹¹ Nochi inintlayacancahua israelitame itztoque quen chichime catli tlahuel quinpackía tlacuase, pero amo quema ixhuij. Masque itztoque tlamocuitlahuiani catli amo tleno quimachilíaj, huan san huihuitique, sese inijuanti quichihua catli ya quinequi huan san mocuatoníaj para más tlamantli quiipiyase.

¹² Inijuanti quiijtohuaj: “Ma tiyaca tijtemotij tlaili huan ma timoihuintica. Huan mostla san se tijchihuase huan elis noja más cuali que ama.”

57

Israelitame catli quintlepanitaj teteyome

¹ Masehualme catli itztoque xitlahuaque huan catli cuajcualme quemantic miqij quema ayamo ajsi tonali para miquise. Pero amo aqui motlatzintuquílíaj para tlen miqij. Amo momacaj cuenta para Toteco Dios quinequi quinijcuinis catli itztoque xitlahuaque para quinmanahuis tlen nochi tlahuijcauotl catli panos teipa.

² Pampa cuajcualme catli miquij huan catli nejnentoque ica Toteco Dios quipantise tlasehuilistli huan mosiyajquetzase ica yejyectzi.

³ Pero amojuanti catli aniconehua tetlajchi-huiani, huan aniixhuihua sihuanemini huan tla-canemini, xihualaca nica para nimechtlajtolsenc-ahuas.

⁴ ¿Ajqueya anquipinajtíaj huan anquihuet-zquilíaj? ¿Ajqueya anquinenepilquixtilíaj? Amojuanti san aniniconehua tlajtlacolchihuani huan istlacatini.

⁵ Anquinhueyichihuj teteyome ica nochi amochicahualis inintla ahua cuame huan nochi sequinoc cuame catli quinpiyaj miyac ininmacuayohua. Nopona tlen hueli anquichihuj ica amotlacayohua. Anquinmictíaj amoconeua quen tlacajcahualistli ipan nopa tlamayamitl itzintla tepexitl.

⁶ “Anisraelitame, anquinoxitíaj teme catli alax-tique ipan atlajtli ipan tlamayamitl huan anqui-itaj quen amodioses. Huan anquitoyahuaj tlaili iniixpa para anquinhueyichihuase, huan anquin-macaj tlacajcahualistli tlen trigo. Huajca ¿an-moilhuíaj nipaqui ica catli anquichihuj huan amo nimechtlatzacuiltis?

⁷ Nepa inintzonixco tepeme anquinhueyichi-jque teteyome huan anmochihuj quen se momecatijca sihuatl catli quicajtejtoc ihuehue.

⁸ Anquintlajique amoteteyohua ipan amo-chaj iniica puertas catli tzactoque. Quen se momecatijca sihuatl catli calaqui ipan tlapectli ica catli yaya iseltzi quitlaxtlahujtoc para itzotz ihuaya, tlen hueli anquichihuj ica aqui hueli

quem a anquintlachilíaj amotiotzitzí.

⁹ “Huan anquihuicaque aceite tlen oliva huan miyac tlaajhuiyacayotl quen se tlaacajahualistli para nopa tiotzi, Moloc. Anquintitanque amotlatitlanilhua huejca huan hasta campa mijcatzitzí para anquintemotij sequinoc tiotzitzí para anquinicnelise.

¹⁰ Masque tlahuel ansiyajtoque pampa annejnenque ipan miyac ojtli tlen huejca, amo anmamacatoque cuenta para nochi amoojhui eliyaya san tlapic. Huajca san ica yolic anquipixtiyajque fuerza huan sempa anquisenhuiquilijque anquitemose seyoc tiotzi.

¹¹ ¿Quenque más anquimacasi nopa teteyome huan amo na? ¿Para tlen achi más anquinneltocaj que na? Ayacmo antechelnamiqij, niyon amo anmoilhuíaj tlen na. ¿Atlac amo antechimacasi pampa amo nimechtlatzacuiltijtoc hasta huejcajya?

¹² “Na nihuelis niteyolmelahuas catli anquichijtoque catli anquijtohuaj para elqui xitlahuac huan senquistoc cuali. Pero amo anmechpalehuis pampa niyon se tlamantli catli anquichijtoque amo anmechpalehuis para anmomaquixtise.

¹³ Huan quem a anquintzajtzilise amoteteyohua para antlajtlanise tlapalehuili, tiqitase sintla anmechpalehuse. Amo hueli pampa nochi injuanti amo tleno ininpati huan amo quipiyaj chicalhualistli. Quem a hualas se ajacatl, quinhuicas huan tlamiixpolihuse ipan san se tlatoctzi. Pero nochi catli motemachíaj ipan na, moaxcatise nopa tlali huan quipiyase ininparte ipan notepe catli tlatzejtzeloltic.”

14 Huan na niqijtos: “¡Xijcualtlalica nopa ojtli huan xijchihuaca nelsepantic! ¡Xiquijcuinica nochi huejhueyi tetl huan piltetzitzi catli tlatzacuilía! Xisencahuaca se yejectzi ojtli campa ipan hualase nomasehualhua catli mocuepaj tlen nopa tlalme campa onitztoyaj.”

15 Pampa niamoTeco Catli Más niHueyi, Na Catli Niitztoc Huejcapa, na catli niitztoc para nochipa huan catli notoca Tlatzejtzeloctic niqijtohua ya ni: “Na niitztoc nepa huejcapa campa tlatzejtzeloctic huan campa itztoque nochi catli moyolcueptoque huan catli moechcapanohuaj. Na niqinyoltlalia catli moechcapanohuaj huan niqinmaca yancuic chichahualistli nochi nopa masehualme catli moyolcueptoque huan quicajtejtoque tlajtlacoli.

16 Amo nimohuilanas amohuaya annoisraelita masehualhua para nochipa, niyon amo para nochipa nicualantos. Sintla nochipa nicualantos amohuaya, huajca nochi masehualme catli niqinchijchijqui tzontlamisquíaj.

17 Na nicualanqui amohuaya anisraelitame huan nimechtlatzacuilti pampa tlhuel anquixtocayayaj miyac tlamantli. Nimoicancuepqui ica amojuanti, pero amojuanti anquisenhuiquilijque antlajtlacolchijque quen anquinequiyayaj anquichihuase ipan amoyolo.

18 Na niqiztoc nochi catli amojuanti anquichihuaj, pero na nimechchichahuas. Na nimechmocuitlahuis huan nimechyolchichahuas huan nimechyoltlalis catli anmotequipachohuaj.

19 ‘Huan na niqinmacas israelitame tlasehuilistli masque itztoque huejca huan itztoque

nechca, pampa niqinchicahuas nochi nomasehualhua.' ” Quej nopa quiijtohua TOTECO.

20 “Pero nochi tlajtlacolchihuani itztose quen nopa hueyi atl catli mojmolinía huan amo hueli motlatocquetzas huan san eltoc. San tlatocztitzi quimajcahuas soquitl huan tlasoli para nochipa.

21 Amo onca tlosehuilistli para amo cuajcualme.” Quej nopa quiijtohua noTeco Dios.

58

Quenicatza monequi mosahuase israelitame

1 TOTECO nechilhui: “¡Xitzajtzi chicahuac quen se tlapitzali huan xiquintelhui noisraelita masehualhua [58:1 O iixhuihua Jacob.] por nochi inintlajtlacolhua!

2 Pero nochi injuanti mochihuaaj quen elisquíaj cuajcualme masehualme. Mojmotla nechtemohuaaj huan quiijtohuaaj quinequij quiiximatise noojhui. Mochihuaaj quen masehualme catli nelía quichihuaaj catli xitlahuac o quen amo quema quitlahuelcajtosquíaj notlanahuatilhua niininTeco Dios. Quiijtohuaaj quinpectía nechhueyimatise niininTeco, huan quinpectía tequipanose ipan tiopamitl.

3 “Pero injuanti nechilhuíaj: ‘Moixpa timosajtoque, pero ta amo techchiuilía cuenta. ¿Para tlen timotlajijyohuiltise sintla ta amo techita?’

“Nimechilhuis anisraelitame quenque amo nimechchiuilía cuenta. Eltoc pampa quema anmosahuaaj, san anquitemohuaaj catli amujuanti anmechpolohua huan anquisenhuiquilíaj anquintlajijyohuiltíaj amotequipanojcahua.

⁴ Quema anmosahuaj, anmotlaijilhuíaj huan an-mocualaníaj huan anmomaquilíaj. Amo quema nimechtlacaquilis nepa huejcapa quema anmot-latljtise sintla quej ni anquichihuaj quema anmosahuaj.

⁵ ¿Atlac anmoilhuíaj quej nopa nijnequi? Quema anmosahuaj, anmotlaijyohuiltíaj, anmotlancua-quetzaj quen acatl catli mocuelpachohua, o anmoquentíaj yoyomitl tlen tequipacholi huan anmotemilíaj cuanextli ipan amotzonteco. ¿Atlac quej nopa anquiiitaj cuali para mosahuase masehualme? ¿Anmoilhuíaj ya nopa ‘se tonal yejyectzi para na, niamoTECO’?

⁶ “¿Amo anquimatij tlaque nijnequi xijchihuaca quema anmosahuaj? Na nijnequi xiquinmajcahuaca catli ilpitoque huan amo tleno quichijtoque. Ayacmo xiquintlaijyohuiltica amotequipanojcahua. Xiquinchihuilica catli xitlahuac huan xiquinmacaca inintlaxtlahuil.

⁷ Nijnequi xiquintlamacaca catli mayanaj huan xiquinselica ipan amochaj nejnemini catli amo quipiyaj ininchaj. Xiquinyoyontica catli amo quipiyaj ininyoyo huan amo ximotlatica quema amoteiximatcahua anmechtemohuaj para xiquinpalehuica.

⁸ Sintla anquichihuase nochi ya ni, huajca na nimechtitlanilis notlahuil amopani huan elis yejyectzi quen quema tlanesi. Huan amococohua mochicahuase nimantzi huan nochi quimatis para anquichihuaj catli xitlahuac. Huan na niitztos amohuaya para nimechmaquixtis huan ica nohueyitilis nimechmocuitlahuis amoica.

⁹ Huan quema antechtzejzilise na, niamoTECO,

para ma nimechpalehui, na nimantzi nimechnan-quilis huan nimechilhuis: ‘Nica niitztoc.’

“Pero monequi ayacmo xiquintlaijiyohuiltica catli teicneltzitzí, ayacmo xiteejelnamiquica huan ayacmo xijmoyahuaca camanali catli fiero.

¹⁰ Xiquintlamacaca catli mayanaj huan xiquinpalehuica catli mopantíaj ipan tlaohuijcayotl. Huan quej nopa anitztose quen se tlahuili catli tlatlanextis campa tzintlayohua huan yeca nopa tzintlayohuilotl catli quiyahualojtoc, tlatlanextis quen elisquía tonaya.

¹¹ Huan na, niamoTECO, nimechyacanas nochipa huan nimechixhuitis ica miyac tlamantli catli cuali. Nochipa nimechmacas chicahualistli ipan amotlacayo huan amojuanti anelise quen se xochi mili catli nochipa quiatequijtoque o quen se ameli catli amo quema huaqui.

¹² Huan amoconehua quicualtlalise nopa altepeme catli hasta huejcajya quinsosolojque. Huan quintocaxtise ‘nopa masehualme catli quicualtlalíaj inintepa huan inialtepehua.’

Nopa tonali tlen tlasiyajquetzali

¹³ “Xijtlepanitaca nopa tonali tlen tlasiyajquetzali huan amo xijchihuaca catli san amopaquilis ipan nopa tonali catli tlatzejtzeltic. Xipaquica ipan nopa tonali huan nochipa xicamanaltica tlen nopa tonali ica miyac paquilstli. Techtlepanitaca niamoTECO ipan nochí catli anquichihuaj ipan nopa tonali huan amo xiquinchihuaca amotlamantzitzí. Ipan nopa tonali amo xijtoquilia amotequi, niyon amo ximocamanalhuica ca-

manali catli amo tleno ipati. Sintla quej ni anquichihuase,

¹⁴ temachtli anpaquise ipan TOTECO. Huan na nimechchihuas xitlatlanica ipan catli anquichihuj. Huan nimechmacas nochi nopa tlatiochihualistli catli nijtlajtolcahuili amohuejcapan tata Jacob.” Quej nopa niqijtohua na, niamoTECO.

59

Ayacmo ma tlajtlacolchihuaca

¹ Xiquitaca, TOTECO amo quipolojtoc ichicahualis para anmechmaquixtis, niyon amo quipolojtoc itlacaquilis para amo huelis anmechtlacaquilis.

² Pero amotlaixpanolhua anmechhuejcatlalijtoc tlen amoTeco Dios. Huan amotlajtlacolhua quichijtoc para ma quitlati iixayac para ayacmo anmechtlacaquilis.

³ Pampa amojuanti anquipiyaj amomax catli espoltic huan anquichijtoque miyac tlajtlacoli. Anistlacatij, anteejelnamiqij huan anquicualancaitaj catli cuali.

⁴ Amo aqui motequipachohua para elis xitlahuac huan temachtli. Anquinhuicaj masehualme iniixpa jueces para anquintelhuise ica istlacatili. Nochi tonali anmonejnehuilíaj catli amo cuali huelis anquisencahuase. Teipa anquichihuj catli anmonejnehuilijtoque.

⁵ Anquipolohuj miyac tonali huan chicahualistli para anmonejnehuilise miyac tlamantli catli fiero. Teipa antemictíaj.

⁶ Anquincajcayahuaj huan anquintlachtequilíaj nochi masehualme. Amo tleno catli cuali huala tlen amojuanti. Nochi catli anquichihuaj eltoc senquistoc amo cuali. Aqui hueli masehuali nimantzi anmechiximatij ica catli anquichihuaj pampa anquichihuaj tlamantli catli senquistoc fiero.

⁷ Anmotlalojtiyohuij para anquichihuatij catli amo cuali huan para anquinmictitij masehualme, masque amo tleno quichijtoque. Amotlalnamiqulis nelía fiero pampa san anmonejnehuilíaj anquichihuase tlamantli catli amo cuali. Huan campa hueli campa anyohuij, san antlasosolohuaj huan antemictíaj.

⁸ Amo anquiiximatij nopa ojtli catli temaca tlasehuilistli, niyon amo anquimatij quenicatza anquichihuase catli xitlahuac huan cuali. Anquitoquilíaj se ojtli catli huijcoltic, huan nochi catli yohuij amotepotzco nojquiya amo quema quiyase tlasehuilistli.

⁹ Huan nopa israelitame quiijtohuaj: “Pampa miyac titlajtlacolchijtoque, yeca TOTECO amo quintlajtolsencahua catli techtlaijiyohuiltíaj huan amo techmanahuijtoc. Tojuanti tijchiyayayaj tlahuili, pero hualajqui tzintlayohuilotl. Nojquiya tijchiyayayaj tlatlanextli, pero tinejnemij ipan tzintlayohuilotl.

¹⁰ Yeca timotlatzquilijtinemij ipan tlapepecholi huan timoalajtiyahuij quen tielisquíaj tipopoyotzitzi. Masque tlajcotona timotepotlamíaj quen elisquía tlayohua. Tinesij quen mijcatzitzi catli itztoque ipan tzintlayohuilotl huan amo quen telpocame catli tejtetique.

11 Tojuanti tinanalcaj quen osome catli ya mayancamictinemij. Huan titlaayijhuíaj quen palomajme. Tijtemohuaj Toteco para ma techmanahuis huan ma techmaquixti, pero yaya amo techmanahuía, niyon amo techmaquixtía. Eltoc pampa yaya ayacmo techchihuilía cuenta.

12 “Pampa, ta TOTECO, totlajtlacolhua más momiyaquilía moixpa ta catli tiitztoc tixitlahuac. Totlajtlacolhua techtelhuíaj moixpa. Quena, tojuanti tijmatij para nelía titlajtlacolchihuani.”

13 Tijmatij para timosisinijtoque ica TOTECO, huan tijtlahuelcajtoque. Tijmatij para timohuejcatlalijtoque tlen TOTECO catli titoDios huan amo timonejnemiltijtoque xitlahuac. Titeejelnamictoque, timosisinijtoque huan timonejnehuilijtoque istlacatili para tiquincajcahuase sequinoc.

14 Nochi totequiticahua quincualancaitaj catli itztoque xitlahuaque. Amo quinequij tetlajtolsencahuase quen quinamiqui. Ipan nochi calles amo aqui quijtohua catli melahuac huan amo aqui quichihua catli xitlahuac.

15 “Amo aqui quichihua catli cuali. Huan aqui hueli catli quichihua campica para quicahuas tlamantli catli amo cuali, quicalaquíaj ipan tlatzactli. Huan TOTECO quiitac ni tlamantli huan amo quipacti pampa quiitac para amo aqui quichihua catli xitlahuac.”

Huan TOTECO quijto:

16 “Huan niamoteco nijsentlachili para amo aqui quinejqui quinpalehuis nopa masehualme catli sequinoc quintlajiyohuiltiyayaj. Yeca na noseltzi nimotlananqui para niquinmaquixtis ica

nochi nochicahualis huan niquinchiuili catli xitlahuac.

¹⁷ Pampa na nixitlahuac huan nijpiya chichahualistli para nitemaquixtis, niütztoc nimocualtlalijtoc para tlahuilancayotl quen se soldado catli mocualtlalía iyolixtzajcayo tlen tepostli huan ipan itzonteco quitlalía itepostzontzajca. Na niamoTECO tlahuel nijnequi nijsencahuas nochi xitlahuac huan nijnequi nimomacuepas ica nocualancaitacahua ica nohueyi cualancayo.

¹⁸ Niquintlaxtlahuis nocualancaitacahua quen quinamiqui por nochi catli quichijtoque. Huan yeca nohueyi cualancayo quinajsis nocualancaitacahua catli mopantíaj ipan tlalme hasta catli más huejca.

¹⁹ Huan quema quiitase nohueyitilis, nochi catli mopantíaj campa hueli ipan ni tlaltipactli nechimacasis huan nechhueyitlepanitase. Na nihualas chichahuac quen se hueyatl catli motlalo-hua chichahuac catli noTonal niamoTECO quicu-atopejtihuala.

²⁰ Quena, na catli niamotlacojca, niajsis ipan Jerusalén [59:20 O altepetl Sion.] huan nimechcohuas para noaxcahua anisraelitame catli anmoyolcuelptoque tlen amotlajtlacolhua.” Quej nopa quiijtohua TOTECO.

²¹ Huan TOTECO quiijtohua: “Ya ni elis nopa camanali catli nijchihuas ica amojuanti catli anoaxcahua. Huan nimechtlajtolcahuilis para noTonal catli itztoc ipan amojuanti huan no-camanal catli nimechmacatoc, amo quema anmechtlahuelcahuas. Niyon amo anquielcahuase

ni camanali catli nimechmacatoc. Huan ni camanali eltos ipan ininnenepil amocone huan amoixhuihua huan iniixhuihua catli tlacajtiyase para nochipa.”

60

Ihueyitilis nopa yancuic Jerusalén

¹ Altepetyl Jerusalén motlananas. Jerusalén elis yejectzi huan quipiyas tlahuili quen tonati para nochi masehualme ipan nochi tlalme ma quiitaca pampa ihueyitilis TOTECO quitlahuilis.

² Masque oncas tzintlayohuilotl ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli, pero ihueyitilis TOTECO tlatlanextis ipan Jerusalén.

³ Masehualme tlen nochi tlalme hualase Jerusalén campa itlahuil. Tlanahuatiani huan masehualme catli quipiyaj miyac chicahualistli hualase Jerusalén para quitlachiliquij ihueyitilis TOTECO.

⁴ Xitlachiyaca campa hueli, anJerusalén ehuan, pampa nochi amotelpocahua huan amoichpocahua catli onitztoyaj huejca ipan sequinoc tlalme, hualahuij ininchaj.

⁵ Huan quema anquinitase para hualahuij, amoixteyolhua petlanise ica paquilstli huan tlahuel anyolpaquise, pampa injuanti anmechhualiquilijtose ininricojyo nopa tlalme nechca hueyi atl huan nopa tlalme catli campa hueli mopantíaj ipan tlaltipactli.

⁶ Motecpantihualase miyac camellos ipan Jerusalén. Hualase camellos tlen nopa tlalme Madián, Sabá huan Efa huan nochi

quimamajtihualase oro huan copali para ica quihueyimatise TOTECO.

⁷ Anmechmacase borregojme tlen tlali Cedar huan oquich borregojme tlen tlali Nebaiot para anquintencahuase ipan itlaixpa TOTECO quen tla-cajcahualistli tlatlatili catli ajhuyiac mijmijyotía. Huan ipan nopa tonali TOTECO más quiyejyecchi-huas itiopa.

⁸ ¿Ajqueya injuanti nepa catli eltoc quen patlantihualahuij quen mixtli huan ajsise ipan tlali Israel? Patlantihualahuij quen palomajme catli yohuij campa inintepasol.

⁹ Ya inon, nopa cuaacalme catli más cuajcualme tlen tlali Tarsis. Na niquinajoctoc nopa cuaacalme para quinhualicase ininchaj ipan tlali Israel amoconehua catli itztoyaj huejca ipan sequinoc tlalme. Nochi injuanti quihualicase oro huan plata para quihueyimatise TOTECO catli amoDios catli Tlatzejtzeltic huan catli itztoc amohuaya anisraelitame. Huan yaya quinextis ihueyitilis ipan Jerusalén huan quichihuas tlahuel yejyetzí.

¹⁰ TOTECO quinilhuía Jerusalén ehuan: “Miyac masehualme tlen sequinoc tlalme hualase huan quicualtlaliquij amoaltepehua. Huan inintlanahuatijcahua anmechtitlanilise inintlapalehuil. Pampa masque nijsosolo nopa altepetl quema nicualantoya amohuaya, ama sempa nimechtlasojtlas anisraelitame pampa hueyi noyolo ica amajuanti.

¹¹ Nochi ipuertas altepetl Jerusalén mocahuase tlapojtoc tlayohua huan tonaya para huelis calaquise tlanahuatiani tlen miyac tlalme para anmechhualiquilise ininricojyo.

12 Pero nochi tlalme huan nochi tlanahuatiani catli amo quinequise mosentilise amohuaya para anmechtequipanose, tlamiixpolihuis.

13 Nochi iyejyejca nopa cuatitlamitl ipan Líbano elis amoaxca. Huan nopa cuame tlen pino, cipreses huan abetos anquintequihuse para anquiyejyecchihuase notiopa campa niytlalis noicxihua para mosiyajquetzas.

14 “Huan nochi inincone hua amocualan-caitacahua catli anmechtlaijyohuultiyayaj hualase motlancuaquetzaquij amoixpa huan quitzoponise amoicxihua. Huan quitocaxtise altepetl Jerusalén ‘Ialtepe TOTECO.’ Huan quitocaxtise ‘Sion, nopa Altepetl tlen TOTECO catli Tlatzejtzeloltic catli itztoc ininhuaya israelitame.’

15 Masque achtihuiya nochi quitlaijilhuiyayaj altepetl Jerusalén huan amo quinequiyayaj quitase, niyon amo quinequiyayaj nejnemise ipan icalles, ama nopa altepetl elis yejyectzi para nochipa. Huan para nochipa Jerusalén elis se hueyi paquilistli para nochi catli yohuij nozona.

16 Tlanahuatiani huan masehualme tlen miyac tlalme catli quiipiyaj chicahualistli anmechhualiquilise nopa tlacualistli catli más cuali para huelis anquipiyase catli anquinequij. Huan huajca anquimatise para melahuac, na niamotECO, niiztoc niamotemaquixtijca, huan niiztoc niamotlacojca catli nitlaxtlajqui para nimechtojtomas tlen tlatequipanolistli. Na catli niChicahualiso Niiztoc Amohuaya Anisraelitame.

17 “Huan nimechmacas oro ipatlaca bronze, huan nimechmacas plata ipatlaca

hierro. Huan nimechmacas bronce ipatlaca cuahuitl huan nimechmacas hierro ipatlaca teme. Huan amotlayacancahua ayacmo anmechtlaijyohuiltise. Tlanahuatise xitlahuac huan oncas tlasehuilistli.

¹⁸ Ayacmo quicaquise ipan amoaltepe nopa tlahuejchihualistli tlen tlahuilancayotl. Ayacmo aqui tlachtequis, niyon ayacmo tlasosolose. Na nimechmocuitlahuis huan nimechyahualos para nimechmanahuis quen se tepamitl. Nochi catli calaquise ipan amopuerta nechhueyichihuase na niamoTECO catli nimechmaquixtjtoc.

¹⁹ “Ayacmo monequis ne tonati para anmechtlahuilis ipan tonaya, niyon ne metztli ayacmo anmechtlahuilis ica tlayohua, pampa na, niamoTECO nimechtlahuilis para nochipa, huan itlahuil nohueyitilis anmechtlahuilis.

²⁰ Elis quen nopa tonati huan metztli amo quema calaquise pampa niamoTECO nimechtlahuilijtos para nochipa. Huan ayacmo quema anmotequipachose.

²¹ Huan nochi amomasehualhua elise xitlahuaque, huan amotlal elis amoaxca para nochipa pampa nozona nimechtlalis ica nomax. Huan nochi amojuanti anquinextise nohueyitilis.

²² Nopa familias catli más tziqitetzitzi, niquinmijaquilis hasta mochihuase se mil masehualme. Huan nopa masehualme catli ayacmo miyaqui mocajtoque, niquinchihuas ma quitemitica se tlali huan tlhuel quiqipiyase chichahualistli. Na niamoTECO nijchihuas ma pano nochi ya ni ipan nopa tonali catli na niquixquetztoc.”

61

TOTECO quimaquixtis altepetl Jerusalén

¹ Itonal TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili itztoc ipan na. Nechtlapejpenijtoc para ma niquinyolmelahuaqui teicneltzitzitzi nopa cuali camanali. Nechtitlantoc para ma niquinyolchicahuaqui catli tlhuel moyoltequipachohuaj huan para nitlayolmelahuas para nochi catli ilpitoque huan ipan tlatzactli huelise quisase.

² Nechtitlantoc ma niquinilhuiqui nopa masehualme catli chocaj para ya ajsic hora para TOTECO quintlasojtlas. Huan nechtitlantoc ma niquinyolmelahuaqui para ya ajsic nopa tonali para Toteco Dios momacuepas ica icualacancaitacahua por nochi catli quinchihuilijtoque imasehualhua.

³ Nechtitlantoc para nochi catli motequipachohuaj ipan altepetl Jerusalén [61:3 O Sion.] ma quinquixtilica nopa cuanextli ipan inintzonteco huan ma quinicpahuiltica se yejyetzitzi corona. Ma quinquixtilica inintequipachol huan quiپیase paquilistli. Quinequi ma niquinquixtili nopa fiero yoyomitl catli quinextía inintequipachol huan niquinmacas yoyomitl catli quinextía para tlhuel yolpaquij. Huan inijuanti itztose quen cuame catli quiپیay chicahualistli catli TOTECO quitoc-toc huan catli quinextise ihueyitilis.

⁴ Huan sempa quicualtlalise nochi catli sosolijtoque. Quincualtlalise calme quen eliyayaj achtihuiya huan sempa quintlananase altepeme catli para miyac xihuitl mocajtoque sosolijtoque.

⁵ Huan sequinoc tlali ehuani anmechte-quipanose, annomasehualhua. Quinmocuitlahuise huan quintlamacase amoborregojhua. Quimehuase amotlal huan quimocuitlahuise amoxomeca milhua.

⁶ Huan anmechtocaxtise anitotajtzitzi TOTECO huan itequipanojcahua Toteco Dios. Huan anmopanoltise ica ininricojyo nochi tlalme huan anmohueyichihuase ica nochi tlamantli catli papatiyo catli injuanti ica mohueyichihuayayaj.

⁷ Anmechtlaijiyohuiltijtoque huan anmechpinahualtijque onpano miyac huan ama anquiselise onpano miyac tlatlepanitacayotl huan paquilistli catli huejcahuas para nochipa.

⁸ Huan TOTECO quijtohua: “Pampa ni-amoTECO tlahuel niquicnelía catli monejnemiltía xitlahuac. Pero amo nijnequi niquinitas catli tlachtequij huan quichihuaj miyac tlamantli catli amo cuali. Yeca na niquintlaxtlahuis nomasehualhua quen quinamiqui por nochi inintlaijiyohuilis. Huan ininhuaya nijchihuas se camanal sencahuali catli huejcahuas para nochipa.”

⁹ Ipan nochi tlaltipactli quiiximatise iniixhuihua imasehualhua TOTECO huan quinhueyitlepanitase. Huan nochi quinitase para nopa masehualme TOTECO quintiochijtoc.

Tlascamatili para TOTECO

¹⁰ Tlahuel nimopaquilismaca ipan TOTECO. Nipaqui miyac por noTeco Dios pampa yaya nechmaquixti huan nechchijqui nixitlahuac iixpa. Nechmacatoc nochi catli cuali. Ama niützoc quen se telpocatl catli quiquentijtoque cuali iyoyo

pampa mocualtlalijtoc para mosihujtis. O niitz-toc quen se ichpocatl catli quieyjecchijtoque ica miyac tlamantli para monamictis.

¹¹ TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quinextilis nochí tlalme para taya nelía tixitlahuac, huan nochí inijuanti quihueyimatise. Huan nopa tlamantli catli xitlahuac catli yaya quichihuas quipiyas ichamanca. Elis quen se cuahuítl catli yejyetzí chamanis o quen se tlali catli quichihuas ma ixhua nopa cuayolotl hasta temis campa hueli.

62

Quicualtlalía para quema hualas nopa temaquixtijquetl

¹ Pampa tlahuel niquicnelía tepetl Sion huan nijnequí niquitas nochí altepetl Jerusalén quema eltos yejyetzí, na amo nijcahuas nimotlatlajtis iixpa TOTECO. Nimotlatlajtis hasta nochí nozona elis xitlahuac huan nopa altepetl nesis quen se tlahuili para nochí sequinoc. Nimotlatlajtis hasta quema TOTECO quimaquixtis huan ihueyitilis nesis quen se tlicuahuítl catli xahuantoc huan tlahuel tlahuiya.

² Nochí tlalme quiitase Jerusalén para se altepetl campa nochí mochihua xitlahuac, huan tlanahuatiani quiitase itlatlanex hasta nopa tlahuili quinixmictis. Huan TOTECO quimacas nopa altepetl seyoc itoca catli yancuic.

³ Huan Jerusalén elis quen se yejyetzí corona para se tlanahuatijquetl. Huan cahuanis ica it-

latlanex TOTECO, Huan TOTECO amoDios quitlananas ica imax para nochi huelis quiitase.

⁴ Ayacmo quema quitocaxtise Jerusalén “Altepetl Catli Quitlahuelcajtoque”, niyon amo quitocaxtise nopa tlali “Tlali Catli Sosolijtoc.” Teipa quitocaxtise Jerusalén “Nopa Altepetl Catli Quichihua Catli Quipactía TOTECO” huan “Nopa Altepetl Catli TOTECO Más Quiicnelía” pampa mopaquilismacas TOTECO ipan Jerusalén tlayolmelahuas para iaxca ya.

⁵ Pampa quen se telpocatl ica miyac paquili mocuilía se ichpocatl, quej nopa nojquiya paqui TOTECO ica Jerusalén huan quicualtlalis huan moaxcatis.

⁶ TOTECO quijtohua: “Niquintlalijtoc tlamocuitlahuiani ipan itepa Jerusalén catli motlatlajtise tlayohua huan tonaya para nechelnamiquiltise niamoteco para nijchihuas nochi catli niquijtojtoc para nijchihuas. Amo mosiyajquetzase para nechnojnotzase niamoteco,

⁷ niyon amo mocaquilise ma mosiyajquetzaca hasta nijcualtlalis altepetl Jerusalén. Huan nijchihuas para nochi ma quitlepanitaca huan nochi ipan tlaltipactli ma quisentlachilica.

⁸ Niamoteco nitlatestigojquetzqui para ayacmo quema nijtemactilis Jerusalén huan imasehualhua ininmaco inincualancaitacahua, niyon ayacmo quema hualase soldados catli ehuj ipan sequinoc tlalme para quinichtequiliquij inintrigo o ininxocomeca iayo catli injuanti tequipanojtoque chichahuac para quitocase.

⁹ Huajca israelitame quipixcase catli quitoc-toque huan quicuase. Huan nechhueyimatise

niininteco por inintlajca. Quena, quiiijise ininxo-
comeca atl ipan itlamapa notiopa.”

¹⁰ ¡Xipanquisaca anmasehualme ipan Jerusalén!
¡Xipanquisaca! Xijsencahuaca se ojtli para ipan
hualase amomasehualhua catli mocuepase tlen
sequinoc tlalme. Xijchijchihuaca ojtli, xijquixtica
nochi teme. Xijtlananaca nopa bandera catli qui-
ixnextis tlali Israel para nochi ma quuitaca.

¹¹ TOTECO quintitlantoc itlayolmelajcahua
ipan nochi tlaltipactli ica ni camanali, quiiijtohua:
“Xiquinilhuica israelitame: ‘Xiquitaca, ya huala
amoTemaquixtijca huan quihualica miyac
nemactli catli ica anmechtlaxtlahuis.’ ”

¹² Huan anmechtocaxtise anisraelitame
“Masehualme Catli Tlatzejtzeloitique” huan
“Masehualme Catli TOTECO Quincojtoc para
Iaxcahua.” Huan altepetl Jerusalén quitocaxtise
“Altepetl Catli Nochi Quiixtocaj” huan “Altepetl
Catli Ayacmo Quema Elis Quitlahuelcajtoque.”

63

Toteco quintlatzacuiltis icualancaitacahua

¹ —¿Ajqueya ya catli huala tlen altepetl Bosra
ipan tlali Edom ica iyoyo chichiltic huan
yejyectzi? ¿Ajqueya ya catli moyoyontijtoc quen
tlanahuatijquetl huan huala ica tlhuel miyac
chicahualistli? Huan se quinanquilía: ‘Naya
niDios catli nicamanalti xitlahuac. Na niDios catli
nijpiya nochi chicahualistli para nitemaquixtis.’

Huan yaya quinanquilía:

² —Pero ¿para tlen moyoyo eltoc nelchichiltic
quen elisquía xocomeca atl catli ipan timoquej-
quetztoc?

³ —Eltoc pampa na noseltzi nitetlatzacuiltijtoc. Quen se catli iseltzi moquejquetzqui ipan nopa xocomecatl itlajca, huan amo aqui quipalehui, nimoquejquetzqui noseltzi ipan nocualancaitacahua para niquintlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo. Huan inieso nechtzitzicuitzqui ipan nochi noyoyo huan yeca eltoc chichiltic.

⁴ Pampa ya ajsic hora para niquincuepilis nocualancaitacahua por nochi catli quinchihuilijqe nomasehualhua huan para niquinmanahuis tlen nopa tlalme catli quintlajiyohuiltíaj.

⁵ Na nitlachixqui campa hueli, pero amo nipanti niyon se catli quinpalehuisquía nomasehualhua. Huan nelía nimotetzamatqui pampa amo aqui nechpalehui. Huajca na noseltzi nimomacuepqui ica inincualancaitacahua nomasehualhua pampa tlahuel niquincualancaitayaya huan nitlatlanqui ica nochicahualis.

⁶ Quena, ica nohueyi cualancayo nimoquejquetzqui ininpani nopa masehualme tlen miyac tlalme catli amo quineltocaj Toteco huan niquintzontlamilti. Huan nijchijqui ma momimiloca huan ma huetzica tlalchi huan ma toyahuis inieso.

Itlaicnelil Toteco para israelitame

⁷ Na nicamanaltis tlen iteicnelijcayo TOTECO. Nijhueyimatis por nochi nopa huejhueyi tlamantli catli techchihuilijtoc tiisraelitame. Tlahuel miyac techtiochijtoc. Techchihuilijtoc tiisraelitame catli cuali pampa yaya techtlasojtla miyac huan techicnelía.

⁸ Pampa yaya quiiyto: “Israelitame nelía nocone-hua. Temachtli ayacmo nechcajcahuase.”

Huan quej nopa yaya mochijqui inintemaquix-tijca.

⁹ Ipan nochi inintlaijiyohuilis yaya nojquiya tlaijiyohui, huan yaya iseltzi quinmaquixti quen elisquía itequihua TOTECO. Quinmanahui pampa quinicnelía miyac huan quintlasojtla, tlaxtlajqui para quincohuilis tlen campa quinpixtoyaj ilpi-toque. Yaya quintlanantoc israelitame ipan imax huan quincuapahuijtihualajtoc mojmostla quen ipa quichijtihualajtoc hasta huejcaya.

¹⁰ Pero israelitame sempa mosisinijque huan quicualancamacaque Itonal Catli Tlatzejtzeloltic. Huan yeca yaya mochijqui inincualancaitaca huan iseltzi quintlatzacuiliti.

¹¹ Huajca injuanti quielnamijque nopa tonali catli huejcayja quema Moisés catli eliyaya itequipanojca TOTECO, quinquixti israelitame ipan tlali Egipto, huan yeca nopa israelitame ama quijtohuaj: “¿Canque itztoc ama TOTECO catli huejcayja quinquixti israelitame huan quinpanolti ipan hueyi atl huan quitequihui Moisés quen elisquía inintlamocuitlahuijca? ¿Canque itztoc ama TOTECO catli quihualtitlanqui Itonal Catli Tlatzejtzeloltic para ma itztoqui tlatlajco imasehualhua?

¹² ¿Canque itztoc ama TOTECO catli ica nochi ichicahualis quitlapo nopa hueyi atl iniixpa tohuejcapan tatahua quema Moisés momatlananqui huan ica ya nopa mohueyichijqui para nochipa?

¹³ ¿Canque itztoc ama TOTECO catli quinpanolti tohuejcapan tatahua ipan nopa ojtli catli elqui tlatzintla hueyi atl? Huan pampa TOTECO quiny-

acanayayaj, amo motepotlamijque, niyon amo huetzque. Itztoyaj quen cahuyos catli motlalohuaj chicahuac ipan huactoc tlali huan amo motepotlamíaj.

¹⁴ Itonal TOTECO quinsiyajquetzqui imasehualhua quen huacaxme catli tlacuajtinemij ipan tlamayamitl.” Quena, quej nopa TOTECO quinyacanqui imasehualhua huan quichijqui para nochi masehualme ma quihueyitlepanitaca.

Se netlatlajtili para tlapalehuili

¹⁵ TOTECO, techhualtlachili tlen nozona ilhuicac campa tiitztoc, campa tijpixtoc mochaj catli yejectzi huan tlatzejtzeltic. ¿Canque eltoc motlaicnelil para tojuanti? Huan ¿canque eltoc mochicahualis? ¿Atlac ayacmo techicnelía huan ayacmo tijpiya hueyi moyolo ica tojuanti?

¹⁶ Pero melahuac ta tiTotata para nochipa, huan masque Abraham huan Jacob amo techitasquíaj quen tiininconehua, ta tiTOTECO, quena, tiitztosquía tiTotata. Ta catli hasta huejcajya techcojqui para techtojtomas campa titetequipanohuayayaj san tlapic.

¹⁷ TOTECO, ¿para tlen techcahuilijtoc ma tijcahuaca moojhui? ¿Para tlen techcahuilijtoc tijpiyase tetic toyolo para ma amo timitzimacastica? Ximocuepa sempa huan techpalehuiqui pampa nochi tojuanti catli timotequipanojcahua huan timoaxcahua, tlahuel timitztemohuaj.

¹⁸ ¡Tlahuel pilquentzi tonali tojuanti catli timoaxcahua timoaxcatijtoyaj altepetl Jerusalén! Huan ama tocualancaitacahua techcuilijque huan quitlamisosolojque.

19 ¿Quenque techchihua quen elisquía amo timomasehualhua? ¿Quenque techchihua quen elisquía timasehualme tlen seyoc tlali catli amo quema timitztocaxtijque titoTeco?

64

1 ¡Cuali elisquía sintla tijtlaposquía nopa ilhuicactli huan titemosquía! ¡Nochi tepeme temachtli huihuipicasquíaaj moixpa!

2 Huan mohueyitilis hualasquía quen se tlitl catli tlahuel totonic. Quintlatisquía nochi tepeme huan quinmolonaltisquía nochi huejhueyi hueyame hasta huaquisquíaaj. Moixpa ta huihuipicasquíaaj nochi tlalme, huan huajca nochi mocualancaitacahua mitziximatisquíaaj para nelía tihueyi.

3 Huejcajya quema titemoc, tijchijqui huejhueyi tlamantli catli temajmati catli tojuanti amo tijchiyayayaj. Huan nochi tepeme mojmolinijque nelchicahuac.

4 Pampa hasta quema pejqui ni tlaltipactli, amo quema tijcactoque, niyon amo quema tiquitztoque sintla onca seyoc Dios iyoca tlen ta. San ta catli timopannextía para tiquinpalehuis nochi catli motemachíaaj ipan ta.

5 Ta tiquinselía nochi nopa masehualme catli ica paquilistli quichihuaj catli xitlahuac huan catli quitoquilíaaj moojhui catli tlatzejtzeloltic.

Pero ta ticualanqui tohuaya pampa tojuanti amo titlatzejtzeloltique. Nochi tojuanti senquistoc titlajtlacolchihuani huan tijchijtihualajtoque tlajtlacoli ipan nochi tonemilis. ¿Atlac noja huelis momaquixtise masehualme quen tojuanti?

⁶ Nochi tojuanti tlahuel tiijtlacajtoque ica tlatlacoli. Huan nochi tlamantli catli tojuanti tijchihuaj catli timoilhuíaj xitlahuac, nesi quen se yoyomitl catli soquiyo huan fiero moixpa hasta tetlajiyaltía. Nochi tojuanti tiitztoque quen xihuime catli pilinij huan huetzij. Huan nochi totlajtlacolhua techhuilana quen elisquía se ajacatl catli techhuica huejca.

⁷ Pero ama amo aqui quitzajtzilía motoca, niyon amo aqui mitztlajtlanía tlapojpolhuili. Yeca ta timohuejcatlaliytoc tlen tojuanti huan techtemac-tilijtoc ipan tlajtlacolotl.

⁸ Pero TOTECO, ta tiitztoc tiTotata. Tojuanti tiitztoque quen soquitl huan ta se tichachapalchijquetl. Ta techchijchijqui nochi tojuanti ica momax.

⁹ TOTECO, amo tlahuel xicualani tohuaya, niyon amo xiquelnamicto totlajtlacolhua para nochipa. Techtlachili huan xiquelnamiqui para nochi tojuanti timomasehualhua huan timoaxcahua.

¹⁰ Moaltepehua catli tlatzejtzeloltic ama quintlamisosolojtoque. Jerusalén mocajtoc quen huactoc tlali.

¹¹ Nopa tiopamitl catli yejyetzzi huan tlatzejtzeloltic campa mitzhueyimatiyayaj tohuejcapan tatahua, quitlamitlatijque. Huan nochi nopa tlamantzitzi yejyetzitzi catli tlahuel techpactiyaya, quinsosolojtoque.

¹² Huan teipa tlen nochi ya ni, TOTECO, ¿noja amo tleno tijchihuas? ¿Techtlahuelcahuas para nochipa huan tijosenhuiquilis techtlajiyohuiltis?

TOTECO quintlatzacuiltis catli mosisiníaj

¹ TOTECO quiijtohua: “Masehualme catli amo quema tlatzintocayayaj por na, ama nechtemohuaj. Huan catli itztoque ipan tlalme catli achti-huiya amo nechtemohuayayaj, ama nechtemohuaj. Huan na niquinilhuía nopa masehualme catli nechnojnotzaj: ‘Xiquitaca, nica niitztoc.’

² “Nijxitlajtoc nomax semilhuítl para niquin-selis nomasehualhua, pero injuanti tlahuel mosisinijtoque ica na. Quitoquilíaj nopa amo cuali ojtli catli injuanti quinpactía. Quichihuaj tlen hueli tlamanltli catli amo cuali catli injuanti mon-ehnehuilíaj ipan inintlalnamiqulilis.

³ Semilhuítl noixpa nechixpanoj pampa mojmotla quinhueyichihuaj tiotzitzi huan quinno-jnotzaj catli mictoque ipan ininxochi milhua huan nopona temacaj tlacajchualistli. Quitlatíaj copali inincalpani.

⁴ Huan ica tlayohua yohuij campa campo santo huan campa tecacahuatl para quinhueyichihuatij ajacame. Nojquiya quicuaj pitzo nacatl huan se-quinoc tlamanltli tlacualistli catli niininTeco amo niquincahuilía quicuase.

⁵ Huan moilhuíaj se ica seyoc: ‘Ximocahua campa tiitztoc, amo technechcahui más, pampa techijtlacos, pampa na más nitlatzejtzeltic que ta.’ Pero nelía na ayacmo niquinijiyohuíá pampa mojmotla nechchihuaj ma nicualani más. Itz-toque quen tlitl catli semilhuítl lementoc huan ipocyoc calaqui ipan noyacatzol.

⁶ “Pero ya nijsenajqui tlaque tlatzacuilti niquinmacas. Eltoc ijcuilijtoc noixpa huan yeca amo nijcahuas san quiaja. Na niquintlaxtlahuis

sese injuanti quen quinamiqui por nochi catli amo cuali quichijtoque.

⁷ Niquintlatacuiltis por injuanti inintlajtlacohua huan por nochi tlajtlacoli catli quichijque ininhuejcapan tatahua. Inijuanti quitlatijtoque copali para tiotzitzi ipan nochi tepeme huan tlachiquilme para nechixpanose. Yeca niquintlaxtlahuis por senquistoc nochi catli quichijtoque.” Quej nopa quijto TOTECO.

⁸ Huan nojquiya TOTECO quijtohua: “Quema masehualme quitequij se quechtli xocomecatl itlajca, huan quijto para quipiya se ome catli cuajcuali, huajca quijtohuaj: ‘Amo xijtlahuisoca nochi pampa quipiya se ome catli cuajcuali.’ Quej nopa nojquiya nijchihuas ica nomasehualhua pampa tlahuel niquinicnelía. Amo niquintzontlamiltis nochi israelitame pampa nozona inihuaya itztoque sequin catli temachtli nechtequipanohuaj huan huajca niquinmaquixtis.

⁹ Na nijchihuas ma mocahuaca itztoque se quesqui israelitame [65:9 O iixhuihua Jacob.] para ma moaxcatica nopa tlali Israel. Quena, moaxcatise injuanti catli na niquintlapejpenijtoc huan nozona nechtequipanose.

¹⁰ Huan nochi nomasehualhua catli nechtemojtoque, sempa quinpiyase inintlapiyalhua. Sempa quitemitise nopa tlamayamitl Sarón ica borregoyme. Huan nopa tlamayamitl Acór elis se lugar campa quintzacuase ininhuacaxhua.

¹¹ “Pero miyac amojuanti antechtlahuelcajtoque na, niamoTECO huan anquitlahuelcajtoque notepe catli tlatzejtseloltic, huan anquitlalijtoque

mesa para anquinhueyichihuj sequinoc tiotzitzi quen catli inintoca Gad huan Meni.

¹² Huajca na nimechtemactilis para anmiquise ica machete. Anmotlancuaquetzase para an-mechquechtzontequise pampa quema nimechno-jnotzqui, amo antechnanquilijqe, huan quema nimechcamanhui, amo anquinejqe antecht-lacaquilise. San anquichihuayayaj miyac tlamantli catli amo cuali masque nimechtlachilij-toc. Huan anquiltapejpeniyayaj anquichihuase tlamantli catli anquimatiyayaj para na tlahuel nechcualancamaca.”

¹³ Yeca ama niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili quej ni niquijtohua: “Amojuanti anmiquise ica mayantli, pero notequipanojcahua quiipiyase inintlacualis hasta mocahuas. Nojquiya quiipiyase miyac atl para quiiijise, pero amojuanti anamiquise huan amo anquipantise atl. Amojuanti anquiipiyase tequipacholi huan pinahualistli, pero inijuanti quiipiyase paquilstli.

¹⁴ Nojquiya notequipanojcahua huicase ica paquilstli, pero amojuanti anchocase huan tlahuel anmotequipachose pampa ayacmo tleno huelis anquichihuase.

¹⁵ Huan ica amotoca tetelchihuase nepa campa nomasehualhua pampa na niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechmictis, pero notequipanojcahua catli temachme niqinmacas seyoc inintocax.

¹⁶ “Huan ipan nopa tonali quema masehualme quinequise quitlajtlanise se tlatiochihualistli para quimacase seyoc, nechtlajtlanise niamoTeco Dios catli nitemachtli. O quema quinequise quitestigo-

jquetzase se tlamantli, tlatestigojquetzase ica na notoca pampa na ayacmo nicualanis ininhuaya. Huan niquelcahuas nochi nopa tlajtlacoli huan tlaixpanoli catli quichijque achtihuiya.

Tlatiochihuali para israelitame teipa

¹⁷ “Xiquitaca, na nijchijchihuas se yancuic ilhuicactli huan se yancuic tlaltipactli. Elise tlahuel pano yejyectziti hasta amo aqui moilhuis tlen nopa ilhuicactli huan tlaltipactli catli eltoya.

¹⁸ Huajca ximopaquilismacaca huan xiyolpaquica para nochipa por catli nijchihuas, pampa na sempa nijchijchihuas altepetl Jerusalén huan sempa elis se lugar campa senquistoc oncas paquilistli huan nopa masehualme senquistoc yolpaquise.

¹⁹ Huan na nojquiya nimopaquilismacas ipan altepetl Jerusalén huan ipan nomasehualhua. Huan ayacmo quema oncas choquistli, niyon tlaijiyohuistli.

²⁰ “Nozona ayacmo quema miquise conetzitzi catli sanoc ontlacatij. Huan nochi catli quiaxitjotose cien xihuitl, ayacmo quinitase quen huehuentziti. Pero injuanti catli tlajtlacolchihuaj, quena, injuanti miquise quema ayamo quipiyaj miyac xihuitl, pampa elise tlatelchihualme.

²¹ Ipan nopa tonali, quema se tlatatl quichijchihuas ichaj, yaya itzto ipan ichaj para nochipa, pampa ayacmo hualase soldados catli tlasojsohuaj quen achtihuiya. Nojquiya nomasehualhua quitocase xomeca mili, huan injuanti quicuase itlajca.

²² Ayacmo quichijchihuase ininchaj para ipan itztos seyoc, niyon ayacmo quitocase xomecatl para sequinoc quicuase. Ayacmo hualase inincualancaitacahua para quintlacuijcuilise. Pampa nochi nomasehualhua quipiyase se nemilistli catli tlahuel huehueyac quen nopa cuame catli más quipiyaj chichahualistli. Huan inijuanti quipiyase nopa paquilistli para quitequihuise nochi catli quipiyaj por inintequi.

²³ Amo tequitise para tlacuase inincualancaitacahua. Huan ininconeua ayacmo tlatatise para sequinoc tlali ehuan quimictise. Pampa na niininTECO niquintiochihuas nochi nopa masehualme. Huan ininconeua nojquiya elise tlati-ochihualme.

²⁴ Huan na niqinnanquilis nomasehualhua hasta quema noja ayamo nechtzajtzilíaj. Huan quema inijuanti noja nechpohuilíaj catli quinmonequilía, na ya niquinmacas catli nechtlajtlaníaj.

²⁵ Huan nopa tepechichime huan nopa pilborregojtzitzi tlacuase san sejco. Huan leones quicuase sacatl quen se huacax. Huan cohame quicuase tlaltejpochtli huan ayacmo tecocose. Huan ipan nopa tonali ayacmo tleno oncas catli tecocos o tlasosolos ipan notepe catli tlatzejtzeltic.” Quej ni niqijtohua na niamoTECO.

¹ Quej ni quijtohua TOTECO: “Ilhuicactli eltoc quen nosiya campa nimosehuía para nitlanahuatis, huan ni tlaltipactli eltoc campa niquinsiya-jquetza noicxihua. Huajca ¿quenicatza huelis antechchihuilise se tiopamítl para ipan niitztos huan nimosiyajquetzas catli cuali quej nopa?

² Ica nomax nijchijchijqui nochi tlaltipactli huan ilhuicactli huan injuanti noaxcahua. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

“Niquintlasojtla nopa masehualme catli moechcapantlalíaj huan amo mohueyimatij ipan ininyolo, huan catli huihuipicaj quema quicaquij noca-manal.

³ “Pero nelía teicneltique nochi catli quitoquilíaj nopa ojtli catli injuanti quinpactía huan mopaquilismacaj ica tlajtlacoli pampa injuanti tlatelchihualme. Amo nijselis inintlacajcahualis. Quema tlajtlacolchijca masehualme quimictíaj se toro ipan notlaixpa niamoTECO, nechcualancamaca quen quimictisquíaj se masehuali. Quema quimictíaj se borrego o quihualicaj se tlacajcahualistli tlen harina, nechcualancamaca quen quimictisquíaj se chichi o quitencahuasquíaj ieso se pitzo ipan notlaixpa. Huan quema quitlatíaj copali, niquita para eltoc fiero quen quihueyichihuasquíaj se teteyotl.

⁴ Huajca na niquintitlanilis miyac tlamantli tlajiyohuilistli. Quena, niquintitlanilis nochi catli injuanti quiimacasiyayaj. Pampa quema niquinnojnotzqui, amo nechnanquilijque. Huan quema niquincamanalhui, amo quinejque nechtlacaquilise. San noixpa quisenhuiquilijque quichijque catli amo cuali. Quena, ica

ininpaquilis quitlapejpenijque quichihuase miyac tlamantli catli na amo nijnequi niquitas.”

TOTECO quincuepas imasehualhua ipan inintlal

⁵ Nochi amojuanti catli anquiimacasij huan anquitlepanitaj icamanal TOTECO, xijtlacaquilica catli yaya quuijtohua: “Masque anmoicniahua anmechcualancaitaj huan anmechhuejcama-jcahuaj pampa antechnehtocaj, teipa injuanti mopinahuase. Masque tlahuel anmechhuihitaj huan quuijtohuaj: ‘Anhuihuitique pampa anquihueyichihuaj TOTECO huan anmopaquilismacaj ipan ya,’ teipa nochi injuanti itztose ipan pinahualistli.

⁶ ¿Tlaque onca nopa catli caquisti ipan ni al-tepetl Jerusalén? ¿Ajqueya itoscac nopa tostli catli temajmatía catli quisa ipan tiopamitl? Ya nopa notoscac niamoteco catli nimomacuepa ica nocualancaitacahua huan niquintlaxtлахуа quen quinamiqui ica nochi catli fiero quichijtoque.

⁷ “San se tlatoctzi más tlaijiyohuise Jerusalén ehuan. Eltoc quen ipilcone se sihuatl nimantzi tlacati quema ayamo pehua chichahuac nopa tlacuajcualoli.

⁸ ¿Ajqueya quicactoc se hueyi tlamantli quej ni? ¿Ajqueya quiihtoc se tlamantli quen ni? ¿Atlac san ipan se tonal pejtoc se hueyi tlanahuatijcayotl ipan se tlali ica tlen ya itlanahuatijca? Pero quej nopa elis. Quema Jerusalén sanoc pehuas tlaijiyohuis, ipan san se tlatoctzi mochihuas se hueyi tlanahuatijcayotl nozona ipan tlali Israel ica miyac imasehualhua catli quitlepanitase san se inintlanahuatijca.

⁹ ¿Atlac na niquincualtlalisquía miyac masehualme para mochihuase se hueyi tlanahuatijcayotl ica inintlal huan se inintlanahuatijca, huan teipa amo nijcahuilis ma elica? ¡Amo, amo nijchihuas! Quej ni quijtohua TOTECO catli nimoDios.

¹⁰ “Xiyolpaquica ininhuaya Jerusalén ehuani nochi amojuanti catli anquicnelíaj nopa altepetl. Xipaquica ihuaya nochi amojuanti catli achihuíya anmotequipachohuayayaj por ya.

¹¹ Ximopaquilismacaca ipan Jerusalén. Xipaquica por ya quen se acajya paqui por se conetl catli noja chichi hasta cuali ixhuis.

¹² Na nijchihuas para catli itztoque ipan altepetl Jerusalén ma quipiyaca miyac tlasehuilistli. Elis quen se hueyatl. Huan ininricojyo nopa masehualme catli amo israelitame ajsis ipan nopa altepetl quen miyac atl catli huetzi chicahuac huan amo moquetza. Huan nijmocuitlahuis Jerusalén huan imasehualhua quen se sihuatl catli quichitía icone, quicuapahuía imaco huan quinajnahua pampa tlahuel quicnelía.

¹³ Huan nopona ipan altepetl Jerusalén niquinyoltlalis nomasehualhua quen se tenantzi quiyoltlalia ipilcone.”

¹⁴ Huan quema anquilitase para nochi ni tlamantli pano ipan altepetl Jerusalén, tlahuel anpaquise ipan amoyolo. Huan amotlacayohua quipiyase yancuic chicahualistli. Huan nochi masehualme quilitase para TOTECO quinpalehuía imasehualhua ica miyac chicahualistli. Huan nojquiya quilitase ihueyi cualancayo catli quinextis ica icualancaitacahua.

15 Xiquitaca, TOTECO hualas ica tlitl huan ica tlahuilanca carros catli motlalohuaj chichahuac para tetlatzacuiltiqui. Quihualicas tlatzacuiltistli huan tlitl catli quinajsis masehualme ica nochi icualancayo.

16 Nochi masehuali catli quihuicaj tlajtlacoli iixpa, TOTECO quintlatzacuiltiqui ica tlitl huan ica machete, huan miyac miquise imaco.

17 TOTECO quijtohua: “Pero niquintlamiixpolihuiltis ica san se huelta nopa masehualme catli quijtohuaj motlapajpacchihuaj pero quichihuaj para quinhueyichihuase tiotzitzí iica cuame ipan xochi mili. Huan quicuj ininnacayo pitzome, quimichime huan nochi tlamantli nacatl catli amo tlapajpactic noixpa.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

18 Huan TOTECO quijtohua: “Pampa na niq-uitztoque nochi catli injuanti quichihuaj huan nijmati nochi catli monejnehuiláj. Yeca na nihualas para niquinsentilis nopa masehualme tlen nochi tlalme huan catli camanaltij nochi tlamantli camanali. Huan niquinhualicas para ma quihuilanaca altepetl Jerusalén, huan nozona quitase nohueyitilis huan nohueyi chichualis.

19 Na niquinmacas masehualme se tlanextilijcayotl huan catli teipa noja mocahuase yoltoque niquintitlanis quen notlayolmelajcahua ipan tlalme campa hueli ipan tlaltipactli. Yase hasta Tarsis, Fut huan Lidia campa itztoque nopa masehualme catli tlahuel quiiximatij quitequihuáj cuahuitoli. Nojquiya niquintitlanis ipan Tubal, Javán, huan ipan nopa tlalme catli mopantíaj huejca campa amo quema quicactoque

tlen na huan campa amo quema quiitztoque nohueyitilis. Huan injuanti yase ipan nochi tlalme para tepohuiltij tlen na nohueyitilis huan nochichualis.

²⁰ Huan injuanti quinhualicase nochi amoic-nihua catli itztoque ipan campa hueli tlalme huan quinhualicase quen se nemactli para na niamoTECO. Quinhualicase ipan cahuayos, ipan cuacarros, ipan tlapechtli, ipan mulas huan ipan camellos hasta quinaxitiquij ipan notepe tlatzejtzeloltic catli eltoc ipan altepetl Jerusalén. Huan injuanti elise quen se tlacajchualistli tlen harina catli israelitame quihualicaj ipan notiopa niamoTECO ipan vasos catli tlatzejtzeloltique.” Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

²¹ “Huan sequi tlen injuanti catli mocuepase, niquintequitlalis quen totajtzitzi huan levitame. Quej nopa niininTECO niquijtohua.”

²² Nojquiya quijto: “Huan quen nopa yancuic ilhuicactli huan tlaltipactli catli nijchijchihuas mocahuas para nochipa, quej nopa nojquiya para nochipa anmocahuase annomasehualhua amojuanti huan amoixhuihua. Huan nochi anmechiximatise para nochipa.

²³ Huan masehualme tlen nochi tlalme hualase ipan sese tonali para mosiyajquetzase huan ipan sese ilhuitl para yancuic metztli huan motlancuaquetzase noixpa huan nechhueyichihuase. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

²⁴ Huan quema quisase noaltepe quiitase inintlacayohua nopa masehualme catli mosisinijque ica na. Huan nopa oculilime catli quicuase inintlacayohua amo quema miquise. Huan nopa tlitl

catli quintlatis amo quema sehuis. Huan nelía
quintlaijiyaltise nochi masehualme ipan nochi
tlaltipactli.”

**Icamanal toteco; Santa B  blia
Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca
Occidental (MX:nhw:Nahuatl, Huasteca Occidental)**

copyright   2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Huasteca Occidental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

N  huatl, Huasteca Occidental [nhw], Mexico

Copyright Information

  2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Nahuatl, Huasteca Occidental

  2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
0d0cfbfa-2c44-59e4-b00b-2ef5eb44b02d